

Topical Postal Stationery Catalogue – Railways, Trams and Cable Cars  
Katalog der Motivganzsachen Eisenbahnen - Straßenbahnen - Seilbahnen  
Catalogue d'entiers postaux à motifs chemins de fer - tramways - téléphériques  
Catálogo de enteros postales de motivos ferrocarriles - tranvías - teleféricos

## Africa – Afrika – L'Afrique – África (V 1.0)



Michael Bockisch, AIJP

Please download and read the „Introduction“ file before working with this chapter.

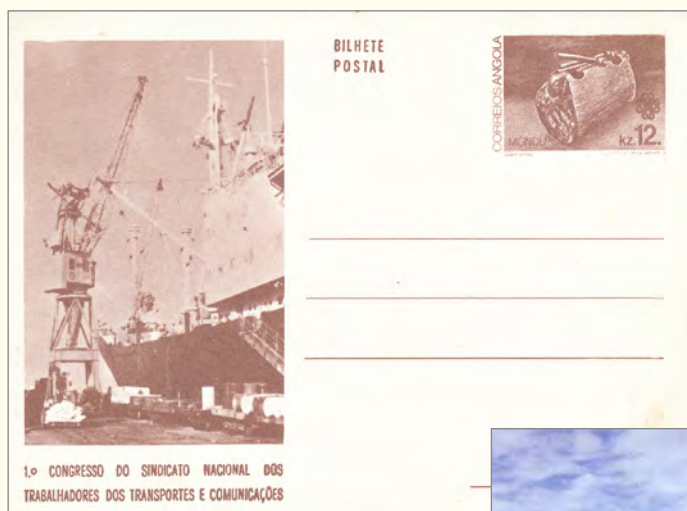
Bitte laden Sie die “Introduction”-Datei herunter und lesen Sie sie, bevor Sie mit diesem Kapitel arbeiten.

Veuillez télécharger et lire le fichier « Introduction » avant de travailler avec ce chapitre.

Descargue y lea el archivo “Introduction” antes de trabajar con este capítulo.

Topical Postal Stationery Catalogue – Railways, Trams and Cable Cars  
Katalog der Motivganzsachen Eisenbahnen - Straßenbahnen - Seilbahnen  
Catalogue d'entiers postaux à motifs chemins de fer - tramways - téléphériques  
Catálogo de enteros postales de motivos ferrocarriles - tranvías - teleféricos

## Angola



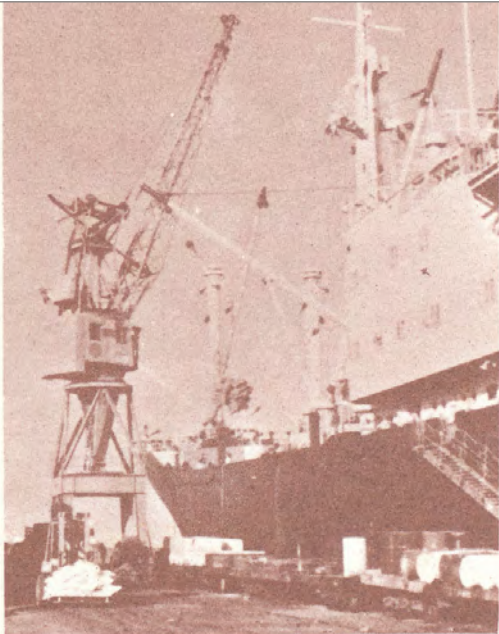
Michael Bockisch, AIJP

Please download and read the „Introduction“ file before working with this chapter.

Bitte laden Sie die “Introduction”-Datei herunter und lesen Sie sie, bevor Sie mit diesem Kapitel arbeiten.

Veuillez télécharger et lire le fichier « Introduction » avant de travailler avec ce chapitre.

Descargue y lea el archivo “Introduction” antes de trabajar con este capítulo.

| P 001-1984-                                                                                                                   | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |    |    |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|----|----|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>01<br/>RW\$</div> <table><tr><td>*</td><td>⦿</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>50</td><td>50</td></tr></table> | *    | ⦿                              |        |  | 50 | 50 | <div>-</div> <div>E P 1<br/>G P 015</div> | <div>1.º CONGRESSO DO SINDICATO NACIONAL DOS TRABALHADORES DOS TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES</div> <div>FIRST UNION CONGRESS OF TRANSPORT AND COMMUNICATION WORKERS.</div> <div>Freight cars and rail crane in Luanda harbour.</div> <div>Güterwaggons und schienengebundener Kran im Hafen von Luanda.</div> <div>Wagons de marchandises et grue sur rail dans le port de Luanda.</div> <div>Vagones de mercancías y grúa sobre raíles en el puerto de Luanda.</div> <div><div><div><p>BILHETE POSTAL</p><p>1.º CONGRESSO DO SINDICATO NACIONAL DOS TRABALHADORES DOS TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES</p></div><div></div></div></div> | <div></div> <div>1.º CONGRESSO DO SINDICATO NACIONAL DOS TRABALHADORES DOS TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES</div> |
| *                                                                                                                             | ⦿    |                                |        |  |    |    |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                               |      |                                |        |  |    |    |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                |
| 50                                                                                                                            | 50   |                                |        |  |    |    |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                |

| P 002-1995-                                                                                                                                       | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |    |    |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|----|----|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <div>01</div> <div>RW\$</div> <table> <tr> <td>*</td> <td>⊙</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>50</td> <td>50</td> </tr> </table> | *    | ⊙                              |        |  | 50 | 50 | <div>-</div> <div>E P 2</div> <div>G P -</div> | <div>CAMINHO DE FERRO DE BENGUELA</div> <div>Diesel locomotive and tank train of the Benguela Railway.</div> <div>Diesellokomotive und Tankzug der Benguela-Eisenbahn.</div> <div>Locomotive diesel et train-citerne du chemin de fer de Benguela.</div> <div>Locomotora diésel y tren cisterna del ferrocarril de Benguela.</div> <div> <div> <div> <div>Taxa paga - Postage paid</div> <div> <div>BILHETE POSTAL</div> <div>REMETENTE</div> <div>ENDEREÇO</div> </div> <div> <div> <div>CA</div> <div>CORREIOS DE ANGOLA</div> </div> </div> </div> </div> </div> <div> </div> | <div> </div> |
| *                                                                                                                                                 | ⊙    |                                |        |  |    |    |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |              |
|                                                                                                                                                   |      |                                |        |  |    |    |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |              |
| 50                                                                                                                                                | 50   |                                |        |  |    |    |                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |              |



Topical Postal Stationery Catalogue – Railways, Trams and Cable Cars  
Katalog der Motivganzsachen Eisenbahnen - Straßenbahnen - Seilbahnen  
Catalogue d'entiers postaux à motifs chemins de fer - tramways - téléphériques  
Catálogo de enteros postales de motivos ferrocarriles - tranvías - teleféricos

## Belgian Congo – Belgisch Kongo – Congo Belge – Congo Belga



Michael Bockisch, AIJP

Please download and read the „Introduction“ file before working with this chapter.

Bitte laden Sie die „Introduction“-Datei herunter und lesen Sie sie, bevor Sie mit diesem Kapitel arbeiten.

Veuillez télécharger et lire le fichier « Introduction » avant de travailler avec ce chapitre.

Descargue y lea el archivo „Introduction“ antes de trabajar con este capítulo.

In 1912, a series of postcards with 72 different reverse images was published. Twelve of them featured the railway motif.

Im Jahre 1912 wurde eine Serie von Postkarten mit 72 verschiedenen rückseitigen Abbildungen herausgegeben. Zwölf davon sind dem Motiv Eisenbahn zuzuordnen.

En 1912, une série de cartes postales comportant 72 images différentes au dos est publiée. Douze d'entre eux sont liés au thème ferroviaire.

En 1912 se publicó una serie de tarjetas postales con 72 imágenes diferentes en el reverso. Doce de ellos están relacionados con la temática ferroviaria.

| 5c                                                                                 | 10c                                                                                | 15 on 45c                                                                          | 15 on 10c                                                                           | 30 on 10 c                                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| P 001                                                                              | P 002                                                                              | P 003                                                                              | P 004                                                                               | P 005                                                                                |
| 1912                                                                               |                                                                                    | 1922                                                                               |                                                                                     |                                                                                      |
|  |  |  |  |  |

The two overprints 15 and 30 exist in five different types each. They are not catalogued individually here. For more information, see „Postal Stationery from Congo and Ruanda Urundi“ by Yves Winand.

Die beiden Aufdrucke 15 und 30 existieren in jeweils fünf verschiedenen Typen. Sie sind hier nicht einzeln katalogisiert. Näheres siehe „Postal Stationery from Congo and Ruanda Urundi“ von Yves Winand.

Les deux empreintes 15 et 30 existent chacune en cinq types différents. Ils ne sont pas catalogués individuellement ici. Pour plus d'informations, voir « Entiers postaux du Congo et du Ruanda Urundi » par Yves Winand.

Las dos impresiones 15 y 30 existen en cinco tipos diferentes cada una. No están catalogados aquí individualmente. Para más información véase “Postal Stationery from Congo and Ruanda Urundi” de Yves Winand.

Identical images, numbered by the post office, appear on the back of cards with the above-mentioned indicia. These images are shown and catalogued in the tables under their official number. The cataloguing of cards with the different indicia is summarized in one table.

Identische Abbildungen, die von der Post nummeriert sind, kommen auf der Rückseite der Karten mit den obigen Wertstempeln vor. Diese Abbildungen sind in den Tabellen unter ihrer offiziellen Nummer abgebildet und katalogisiert. Die Katalogisierung der Karten mit den unterschiedlichen Wertstempeln ist in einer Tabelle zusammengefasst.

Des images identiques, numérotées par la poste, apparaissent au dos des cartes avec les timbres ci-dessus. Ces images sont présentés et catalogués dans les tableaux sous leur numéro officiel. Le catalogage des cartes avec les différents timbres est résumé dans un seul tableau.

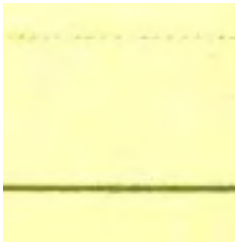
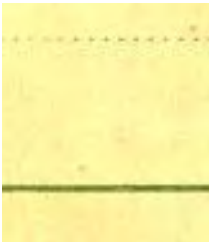
En el reverso de las tarjetas con los sellos indicados arriba aparecen imágenes idénticas, numeradas por la oficina de correos. Estas imágenes se muestran y catalogan en las tablas bajo su número oficial. La catalogación de las tarjetas con los diferentes sellos se resume en una única tabla.

The cards appear in three printings. These are not specifically catalogued here:

Die Karten wurden in drei Auflagen gedruckt, die hier nicht separat katalogisiert werden:

Les cartes ont été imprimées en trois éditions, qui ne sont pas cataloguées séparément ici:

Los targetas se imprimieron en tres ediciones, que no se catalogan aquí por separado:

|                                        | 1 <sup>st</sup> printing                                                            | 2 <sup>nd</sup> printing                                                             | 3 <sup>rd</sup> printing                                                             |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|                                        |   |   |  |
| dotted address line ends               | with solid line                                                                     | with solid line                                                                      | right of solid line                                                                  |
| dotted address line has .. dots per cm | 13                                                                                  | 11                                                                                   |                                                                                      |
|                                        |  |  |                                                                                      |

P 00#-1912



| 001-       | 002-       | 003-       | 004-       | 005-       |
|------------|------------|------------|------------|------------|
| 02         | 02         | 02         | 02         | 02         |
| R\$L, R\$O | R\$L, R\$O | R\$L, R\$O | R\$L, R\$O | R\$L, R\$O |
| * *        | * *        | * *        | * *        | * *        |
|            |            |            |            |            |
| 10 12      | 8 10       | 50 150     | 20 30      | 30 50      |

Laying tracks on the planned Katanga - Elisabethville line.  
 Schienen legen auf der Baustelle der Linie Katanga - Elisabethville.  
 Pose de voies sur le chantier de la ligne Katanga - Elisabethville.  
 Colocación de vías en la línea planificada Katanga - Elisabethville.



| 06    | 06   | 06     | 06    | 06    |
|-------|------|--------|-------|-------|
| R\$E  | R\$E | R\$E   | R\$E  | R\$E  |
| * *   | * *  | * *    | * *   | * *   |
|       |      |        |       |       |
| 10 12 | 8 10 | 50 150 | 20 30 | 30 50 |

Steam locomotive on the Sakania - Elisabethville line.  
 Dampflokomotive auf der Strecke Sakania - Elisabethville.  
 Locomotive à vapeur sur la ligne Sakania - Elisabethville.  
 Locomotora de vapor en la línea Sakania - Elisabethville.



| 10    | 10   | 10     | 10    | 10    |
|-------|------|--------|-------|-------|
| R\$B  | R\$B | R\$B   | R\$B  | R\$B  |
| * *   | * *  | * *    | * *   | * *   |
|       |      |        |       |       |
| 10 12 | 8 10 | 50 150 | 20 30 | 30 50 |

Railway bridge over the Lukula River in the Mayumbe area.  
 Eisenbahnbrücke über den Lukula im Mayumbe-Gebiet.  
 Pont ferroviaire sur la rivière Lukula dans la région de Mayumbe.  
 Puente ferroviario sobre el río Lukula en la zona de Mayumbe.



| 16         | 16         | 16         | 16         | 16         |
|------------|------------|------------|------------|------------|
| R\$L, R\$E | R\$L, R\$E | R\$L, R\$E | R\$L, R\$E | R\$L, R\$E |
| * *        | * *        | * *        | * *        | * *        |
|            |            |            |            |            |
| 10 12      | 8 10       | 50 150     | 20 30      | 30 50      |

Port of Matadi. Railway tracks of the terminus of the Matadi-Léopoldville line.  
 Hafen von Matadi. Gleisanlagen des Endbahnhofes der Strecke Matadi-Léopoldville.  
 Port de Matadi. Voies du terminus de la ligne Matadi-Léopoldville.  
 Puerto de Matadi. Vías del término de la línea Matadi-Léopoldville.

P 00#-1912



001-

25

R\$S

|    |    |
|----|----|
| *  | ⊙  |
|    |    |
| 10 | 12 |

002-

25

R\$S

|   |    |
|---|----|
| * | ⊙  |
|   |    |
| 8 | 10 |

003-

25

R\$S

|    |     |
|----|-----|
| *  | ⊙   |
|    |     |
| 50 | 150 |

004-

25

R\$S

|    |    |
|----|----|
| *  | ⊙  |
|    |    |
| 20 | 30 |

005-

25

R\$S

|    |    |
|----|----|
| *  | ⊙  |
|    |    |
| 30 | 50 |

Mayumbe railway station.

Bahnhof des Mayumbe.

Gare du Mayumbe.

Estación de Mayumbe.



27

R\$L

|    |    |
|----|----|
| *  | ⊙  |
|    |    |
| 10 | 12 |

27

R\$L

|   |    |
|---|----|
| * | ⊙  |
|   |    |
| 8 | 10 |

27

R\$L

|    |     |
|----|-----|
| *  | ⊙   |
|    |     |
| 50 | 150 |

27

R\$L

|    |    |
|----|----|
| *  | ⊙  |
|    |    |
| 20 | 30 |

27

R\$L

|    |    |
|----|----|
| *  | ⊙  |
|    |    |
| 30 | 50 |

Narrow gauge railway at the Boma post office.

Schmalspurbahn beim Postamt von Boma.

Chemin de fer à voie étroite au bureau de poste de Boma.

Ferrocarril de vía estrecha en la oficina de correos de Boma.



30

R\$L

|    |    |
|----|----|
| *  | ⊙  |
|    |    |
| 10 | 12 |

30

R\$L

|   |    |
|---|----|
| * | ⊙  |
|   |    |
| 8 | 10 |

30

R\$L

|    |     |
|----|-----|
| *  | ⊙   |
|    |     |
| 50 | 150 |

30

R\$L

|    |    |
|----|----|
| *  | ⊙  |
|    |    |
| 20 | 30 |

30

R\$L

|    |    |
|----|----|
| *  | ⊙  |
|    |    |
| 30 | 50 |

Narrow gauge railway (bottom left) to the freighter in Shinkakasa.

Schmalspurbahn (links, unterer Rand) zum Frachtschiff in Shinkakasa.

Chemin de fer à voie étroite (à gauche, bord inférieur) jusqu'au cargo à Shinkakasa.

Ferrocarril de vía estrecha (izquierda, borde inferior) hasta el barco de carga en Shinkakasa.



44

R\$E, R\$W

|    |    |
|----|----|
| *  | ⊙  |
|    |    |
| 10 | 12 |

44

R\$E, R\$W

|   |    |
|---|----|
| * | ⊙  |
|   |    |
| 8 | 10 |

44

R\$E, R\$W

|    |     |
|----|-----|
| *  | ⊙   |
|    |     |
| 50 | 150 |

44

R\$E, R\$W

|    |    |
|----|----|
| *  | ⊙  |
|    |    |
| 20 | 30 |

44

R\$E, R\$W

|    |    |
|----|----|
| *  | ⊙  |
|    |    |
| 30 | 50 |

Port of Léopoldville. Railway tracks, wagons, locomotives.

Hafen von Léopoldville. Gleisanlagen, Waggons, Lokomotiven.

Port de Léopoldville. Voies, wagons, locomotives.

Puerto de Leopoldville. Vías, vagones, locomotoras.

P 00#-1912



001-

16

R<sub>S</sub>L, R<sub>S</sub>E

|    |    |
|----|----|
| *  | ⊙  |
|    |    |
| 10 | 12 |

002-

16

R<sub>S</sub>L, R<sub>S</sub>E

|   |    |
|---|----|
| * | ⊙  |
|   |    |
| 8 | 10 |

003-

16

R<sub>S</sub>L, R<sub>S</sub>E

|    |     |
|----|-----|
| *  | ⊙   |
|    |     |
| 50 | 150 |

004-

16

R<sub>S</sub>L, R<sub>S</sub>E

|    |    |
|----|----|
| *  | ⊙  |
|    |    |
| 20 | 30 |

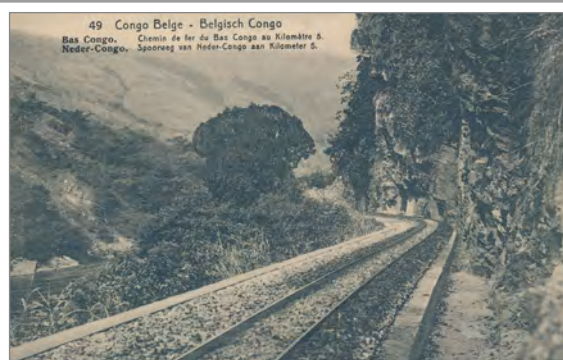
005-

16

R<sub>S</sub>L, R<sub>S</sub>E

|    |    |
|----|----|
| *  | ⊙  |
|    |    |
| 30 | 50 |

Railway wagons at the quay in Léopoldville.  
Eisenbahnwaggons am Kai von Léopoldville.  
Wagons de chemin de fer à quai à Léopoldville.  
Vagones de ferrocarril en el muelle de Léopoldville.



49

R<sub>S</sub>L

|    |    |
|----|----|
| *  | ⊙  |
|    |    |
| 10 | 12 |

49

R<sub>S</sub>L

|   |    |
|---|----|
| * | ⊙  |
|   |    |
| 8 | 10 |

49

R<sub>S</sub>L

|    |     |
|----|-----|
| *  | ⊙   |
|    |     |
| 50 | 150 |

49

R<sub>S</sub>L

|    |    |
|----|----|
| *  | ⊙  |
|    |    |
| 20 | 30 |

49

R<sub>S</sub>L

|    |    |
|----|----|
| *  | ⊙  |
|    |    |
| 30 | 50 |

Railway line on the lower Congo at kilometer 5.  
Eisenbahnlinie am unteren Kongo bei Kilometer 5.  
Ligne de chemin de fer sur le bas Congo au kilomètre 5.  
Línea ferroviaria en el bajo Congo a la altura del kilómetro 5.



58

R<sub>S</sub>B

|    |    |
|----|----|
| *  | ⊙  |
|    |    |
| 10 | 12 |

58

R<sub>S</sub>B

|   |    |
|---|----|
| * | ⊙  |
|   |    |
| 8 | 10 |

58

R<sub>S</sub>B

|    |     |
|----|-----|
| *  | ⊙   |
|    |     |
| 50 | 150 |

58

R<sub>S</sub>B

|    |    |
|----|----|
| *  | ⊙  |
|    |    |
| 20 | 30 |

58

R<sub>S</sub>B

|    |    |
|----|----|
| *  | ⊙  |
|    |    |
| 30 | 50 |

Lower Congo Railway, bridge over the Pozo.  
Eisenbahn des unteren Kongo, Brücke über den Pozo.  
Chemin de fer du Bas Congo, pont sur le Pozo.  
Ferrocarril del Bajo Congo, puente sobre el Pozo.



61

R<sub>S</sub>W

|    |    |
|----|----|
| *  | ⊙  |
|    |    |
| 10 | 12 |

61

R<sub>S</sub>W

|   |    |
|---|----|
| * | ⊙  |
|   |    |
| 8 | 10 |

61

R<sub>S</sub>W

|    |     |
|----|-----|
| *  | ⊙   |
|    |     |
| 50 | 150 |

61

R<sub>S</sub>W

|    |    |
|----|----|
| *  | ⊙  |
|    |    |
| 20 | 30 |

61

R<sub>S</sub>W

|    |    |
|----|----|
| *  | ⊙  |
|    |    |
| 30 | 50 |

Railway wagons on the pier of Matadi.  
Eisenbahnwaggons auf der Pier von Matadi.  
Wagons de chemin de fer sur le quai de Matadi.  
Vagones de ferrocarril en el muelle de Matadi.

In 1922 and 1927, a second and third series of postcards were issued, each with 50 different reverse images. Eleven of these featured the railway motif.

Im Jahre 1922 und 1927 wurden eine zweite und eine dritte Serie von Postkarten mit je 50 verschiedenen rückseitigen Abbildungen herausgegeben. Elf davon sind dem Motiv Eisenbahn zuzuordnen.

En 1922 et 1927, une deuxième et une troisième série de cartes postales furent émises, chacune comportant 50 images différentes au dos. Onze d'entre eux sont liés au motif ferroviaire.

En 1922 y 1927 se emitieron una segunda y una tercera serie de postales, cada una con 50 imágenes diferentes en el reverso. Once de ellos están relacionados con el motivo ferroviario.

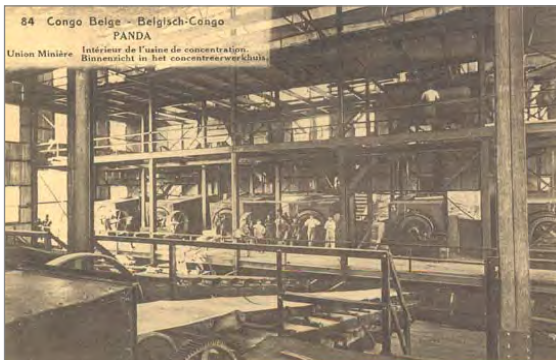
| 15c                                                                                | 30c                                                                                | 45c                                                                                 | 1 F                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| P 006                                                                              | P 007                                                                              | P 008                                                                               | P 009                                                                                |
| 1922                                                                               |                                                                                    | 1927                                                                                |                                                                                      |
|  |  |  |  |

Identical images, numbered by the post office, appear on the back of cards with the above-mentioned indicia. These images are shown and catalogued in the tables under their official number. The cataloguing of cards with the different indicia is summarized in one table.

Identische Abbildungen, die von der Post nummeriert sind, kommen auf der Rückseite der Karten mit den obigen Wertstempeln vor. Diese Abbildungen sind in den Tabellen unter ihrer offiziellen Nummer abgebildet und katalogisiert. Die Katalogisierung der Karten mit den unterschiedlichen Wertstempeln ist in einer Tabelle zusammengefasst.

Des images identiques, numérotées par la poste, apparaissent au dos des cartes avec les timbres ci-dessus. Ces images sont présentées et catalogués dans les tableaux sous leur numéro officiel. Le catalogage des cartes avec les différents timbres est résumé dans un seul tableau.

En el reverso de las tarjetas con los sellos indicados arriba aparecen imágenes idénticas, numeradas por la oficina de correos. Estas imágenes se muestran y catalogan en las tablas bajo su número oficial. La catalogación de las tarjetas con los diferentes sellos se resume en una única tabla.

| P 00#-1922                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 006-                                                                                                                                       | 007- |      |      |  |    |    |                                                                                                                                            |   |   |  |  |    |    |  |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|--|----|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|--|--|----|----|--|--|
| P 00#-1927                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                            |      | 008- | 009- |  |    |    |                                                                                                                                            |   |   |  |  |    |    |  |  |
| <div><div>74 Congo Belge<br/>Belgisch-Congo</div><div>ELISABETHVILLE</div><div>Départ du train pour le Cap.<br/>Vertrek van den trein naar Kaapstad.</div></div>                                               | <div>74</div> <div>R\$W, R\$S</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>12</td><td>12</td></tr></table> | *    | ⊙    |      |  | 12 | 12 | <div>74</div> <div>R\$W, R\$S</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>25</td></tr></table> | * | ⊙ |  |  | 15 | 25 |  |  |
| *                                                                                                                                                                                                                                                                                               | ⊙                                                                                                                                          |      |      |      |  |    |    |                                                                                                                                            |   |   |  |  |    |    |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                            |      |      |      |  |    |    |                                                                                                                                            |   |   |  |  |    |    |  |  |
| 12                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 12                                                                                                                                         |      |      |      |  |    |    |                                                                                                                                            |   |   |  |  |    |    |  |  |
| *                                                                                                                                                                                                                                                                                               | ⊙                                                                                                                                          |      |      |      |  |    |    |                                                                                                                                            |   |   |  |  |    |    |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                            |      |      |      |  |    |    |                                                                                                                                            |   |   |  |  |    |    |  |  |
| 15                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 25                                                                                                                                         |      |      |      |  |    |    |                                                                                                                                            |   |   |  |  |    |    |  |  |
| <div>Elisabethville. Departure of a train to Cape Town.</div> <div>Elisabethville. Abfahrt eines Zuges nach Kapstadt.</div> <div>Élisabethville. Départ d'un train pour Le Cap.</div> <div>Elizabethville. Salida de un tren hacia Ciudad del Cabo.</div>                                       |                                                                                                                                            |      |      |      |  |    |    |                                                                                                                                            |   |   |  |  |    |    |  |  |
| <div><div>82 Congo Belge<br/>Belgisch-Congo</div><div>PANDA</div><div>Vue générale des installations de l'Union Minière.<br/>Algemeen zicht op de inrichtingen der "Union Minière".</div></div>               | <div>82</div> <div>R\$T</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>12</td><td>12</td></tr></table>       | *    | ⊙    |      |  | 12 | 12 | <div>82</div> <div>R\$T</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>25</td></tr></table>       | * | ⊙ |  |  | 15 | 25 |  |  |
| *                                                                                                                                                                                                                                                                                               | ⊙                                                                                                                                          |      |      |      |  |    |    |                                                                                                                                            |   |   |  |  |    |    |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                            |      |      |      |  |    |    |                                                                                                                                            |   |   |  |  |    |    |  |  |
| 12                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 12                                                                                                                                         |      |      |      |  |    |    |                                                                                                                                            |   |   |  |  |    |    |  |  |
| *                                                                                                                                                                                                                                                                                               | ⊙                                                                                                                                          |      |      |      |  |    |    |                                                                                                                                            |   |   |  |  |    |    |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                            |      |      |      |  |    |    |                                                                                                                                            |   |   |  |  |    |    |  |  |
| 15                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 25                                                                                                                                         |      |      |      |  |    |    |                                                                                                                                            |   |   |  |  |    |    |  |  |
| <div>Tracks in the Union Minière mine in Panda.</div> <div>Geleise in der Mine der Union Minière in Panda.</div> <div>Voies dans la mine Union Minière à Panda.</div> <div>Vías en la mina Union Minière en Panda.</div>                                                                        |                                                                                                                                            |      |      |      |  |    |    |                                                                                                                                            |   |   |  |  |    |    |  |  |
| <div><div>83 Congo Belge<br/>Belgisch-Congo</div><div>PANDA</div><div>Union Minière. Usines de broyage et de concentration.<br/>Union Minière. Plet en concentrerwerkhuizen.</div></div>                     | <div>83</div> <div>R\$T</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>12</td><td>12</td></tr></table>       | *    | ⊙    |      |  | 12 | 12 | <div>83</div> <div>R\$T</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>25</td></tr></table>       | * | ⊙ |  |  | 15 | 25 |  |  |
| *                                                                                                                                                                                                                                                                                               | ⊙                                                                                                                                          |      |      |      |  |    |    |                                                                                                                                            |   |   |  |  |    |    |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                            |      |      |      |  |    |    |                                                                                                                                            |   |   |  |  |    |    |  |  |
| 12                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 12                                                                                                                                         |      |      |      |  |    |    |                                                                                                                                            |   |   |  |  |    |    |  |  |
| *                                                                                                                                                                                                                                                                                               | ⊙                                                                                                                                          |      |      |      |  |    |    |                                                                                                                                            |   |   |  |  |    |    |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                            |      |      |      |  |    |    |                                                                                                                                            |   |   |  |  |    |    |  |  |
| 15                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 25                                                                                                                                         |      |      |      |  |    |    |                                                                                                                                            |   |   |  |  |    |    |  |  |
| <div>Tracks in the Union Minière mine in Panda.</div> <div>Geleise in der Mine der Union Minière in Panda.</div> <div>Voies dans la mine Union Minière à Panda.</div> <div>Vías en la mina Union Minière en Panda.</div>                                                                        |                                                                                                                                            |      |      |      |  |    |    |                                                                                                                                            |   |   |  |  |    |    |  |  |
| <div><div>84 Congo Belge – Belgisch-Congo</div><div>PANDA</div><div>Union Minière. Intérieur de l'usine de concentration.<br/>Binnensicht in het concentrerwerkhuys.</div></div>                             | <div>84</div> <div>R\$T</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>12</td><td>12</td></tr></table>       | *    | ⊙    |      |  | 12 | 12 | <div>84</div> <div>R\$T</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>25</td></tr></table>       | * | ⊙ |  |  | 15 | 25 |  |  |
| *                                                                                                                                                                                                                                                                                               | ⊙                                                                                                                                          |      |      |      |  |    |    |                                                                                                                                            |   |   |  |  |    |    |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                            |      |      |      |  |    |    |                                                                                                                                            |   |   |  |  |    |    |  |  |
| 12                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 12                                                                                                                                         |      |      |      |  |    |    |                                                                                                                                            |   |   |  |  |    |    |  |  |
| *                                                                                                                                                                                                                                                                                               | ⊙                                                                                                                                          |      |      |      |  |    |    |                                                                                                                                            |   |   |  |  |    |    |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                            |      |      |      |  |    |    |                                                                                                                                            |   |   |  |  |    |    |  |  |
| 15                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 25                                                                                                                                         |      |      |      |  |    |    |                                                                                                                                            |   |   |  |  |    |    |  |  |
| <div>Tracks in the ore concentration, Union Minière mine in Panda.</div> <div>Geleise in der Erzkonzentration der Union Minière in Panda.</div> <div>Voies dans la concentration du minerai Union Minière à Panda.</div> <div>Vías en la concentración de mineral Union Minière en Panda.</div> |                                                                                                                                            |      |      |      |  |    |    |                                                                                                                                            |   |   |  |  |    |    |  |  |

P 00#-1922

006-

007-

P 00#-1927

008-

009-



|     |    |
|-----|----|
| 85  |    |
| R§W |    |
| ✱   | ⊙  |
|     |    |
| 12  | 12 |

|     |    |
|-----|----|
| 85  |    |
| R§W |    |
| ✱   | ⊙  |
|     |    |
| 15  | 25 |

Mine railway in the Kambove mine.  
 Grubenbahn in der Mine von Kambove.  
 Chemin de fer minier dans la mine de Kambove.  
 Puerto de Matadi. Vías del término de la línea Matadi-Léopoldville.



|     |    |
|-----|----|
| 86  |    |
| R§W |    |
| ✱   | ⊙  |
|     |    |
| 12  | 12 |

|     |    |
|-----|----|
| 86  |    |
| R§W |    |
| ✱   | ⊙  |
|     |    |
| 15  | 25 |

Steam excavator loading railway wagons.  
 Dampfbagger belädt Eisenbahnwaggons.  
 Excavateur à vapeur chargeant des wagons de chemin de fer.  
 Ferrocarril minero en la mina Kambove.



|     |    |
|-----|----|
| 104 |    |
| R§E |    |
| ✱   | ⊙  |
|     |    |
| 12  | 12 |

|     |    |
|-----|----|
| 104 |    |
| R§E |    |
| ✱   | ⊙  |
|     |    |
| 15  | 25 |

Train at the bend in the track near Matadi.  
 Zug in der Biegung der Strecke nahe Matadi.  
 Train dans le virage de la voie près de Matadi.  
 Tren en la curva de la vía cerca de Matadi.

| P 00#-1922                                                                                                                                                                                         | 006- | 007- |                                                                                                                               |      |   |  |  |    |    |                                                                                                                               |   |   |  |  |    |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|---|--|--|----|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|--|--|----|----|
| P 00#-1927                                                                                                                                                                                         |      |      | 008-                                                                                                                          | 009- |   |  |  |    |    |                                                                                                                               |   |   |  |  |    |    |
| <div></div>                                                                                                       |      |      | <div>01<br/>R\$B</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>25</td></tr></table> | *    | ⊙ |  |  | 15 | 25 | <div>01<br/>R\$B</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>20</td><td>50</td></tr></table> | * | ⊙ |  |  | 20 | 50 |
| *                                                                                                                                                                                                  | ⊙    |      |                                                                                                                               |      |   |  |  |    |    |                                                                                                                               |   |   |  |  |    |    |
|                                                                                                                                                                                                    |      |      |                                                                                                                               |      |   |  |  |    |    |                                                                                                                               |   |   |  |  |    |    |
| 15                                                                                                                                                                                                 | 25   |      |                                                                                                                               |      |   |  |  |    |    |                                                                                                                               |   |   |  |  |    |    |
| *                                                                                                                                                                                                  | ⊙    |      |                                                                                                                               |      |   |  |  |    |    |                                                                                                                               |   |   |  |  |    |    |
|                                                                                                                                                                                                    |      |      |                                                                                                                               |      |   |  |  |    |    |                                                                                                                               |   |   |  |  |    |    |
| 20                                                                                                                                                                                                 | 50   |      |                                                                                                                               |      |   |  |  |    |    |                                                                                                                               |   |   |  |  |    |    |
| Railway bridge in the town of Kalemie.<br>Eisenbahnbrücke in der Stadt Kalemie.<br>Pont ferroviaire dans la ville de Kalemie.<br>Puente ferroviario en la ciudad de Kalemie.                       |      |      |                                                                                                                               |      |   |  |  |    |    |                                                                                                                               |   |   |  |  |    |    |
| <div></div>                                                                                                      |      |      | <div>05<br/>R\$E</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>25</td></tr></table> | *    | ⊙ |  |  | 15 | 25 | <div>05<br/>R\$E</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>20</td><td>50</td></tr></table> | * | ⊙ |  |  | 20 | 50 |
| *                                                                                                                                                                                                  | ⊙    |      |                                                                                                                               |      |   |  |  |    |    |                                                                                                                               |   |   |  |  |    |    |
|                                                                                                                                                                                                    |      |      |                                                                                                                               |      |   |  |  |    |    |                                                                                                                               |   |   |  |  |    |    |
| 15                                                                                                                                                                                                 | 25   |      |                                                                                                                               |      |   |  |  |    |    |                                                                                                                               |   |   |  |  |    |    |
| *                                                                                                                                                                                                  | ⊙    |      |                                                                                                                               |      |   |  |  |    |    |                                                                                                                               |   |   |  |  |    |    |
|                                                                                                                                                                                                    |      |      |                                                                                                                               |      |   |  |  |    |    |                                                                                                                               |   |   |  |  |    |    |
| 20                                                                                                                                                                                                 | 50   |      |                                                                                                                               |      |   |  |  |    |    |                                                                                                                               |   |   |  |  |    |    |
| Steam locomotives of the Katanga Railway.<br>Dampflokomotiven der Katanga Eisenbahn.<br>Locomotives à vapeur du chemin de fer du Katanga.<br>Locomotoras de vapor del ferrocarril de Katanga.      |      |      |                                                                                                                               |      |   |  |  |    |    |                                                                                                                               |   |   |  |  |    |    |
| <div></div>                                                                                                     |      |      | <div>37<br/>R\$T</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>25</td></tr></table> | *    | ⊙ |  |  | 15 | 25 | <div>37<br/>R\$T</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>20</td><td>50</td></tr></table> | * | ⊙ |  |  | 20 | 50 |
| *                                                                                                                                                                                                  | ⊙    |      |                                                                                                                               |      |   |  |  |    |    |                                                                                                                               |   |   |  |  |    |    |
|                                                                                                                                                                                                    |      |      |                                                                                                                               |      |   |  |  |    |    |                                                                                                                               |   |   |  |  |    |    |
| 15                                                                                                                                                                                                 | 25   |      |                                                                                                                               |      |   |  |  |    |    |                                                                                                                               |   |   |  |  |    |    |
| *                                                                                                                                                                                                  | ⊙    |      |                                                                                                                               |      |   |  |  |    |    |                                                                                                                               |   |   |  |  |    |    |
|                                                                                                                                                                                                    |      |      |                                                                                                                               |      |   |  |  |    |    |                                                                                                                               |   |   |  |  |    |    |
| 20                                                                                                                                                                                                 | 50   |      |                                                                                                                               |      |   |  |  |    |    |                                                                                                                               |   |   |  |  |    |    |
| Railway tracks in the Makala coal mine.<br>Eisenbahngleise in der Kohlengrube von Makala.<br>Voies ferrées dans la mine de charbon de Makala.<br>Vías ferroviarias en la mina de carbón de Makala. |      |      |                                                                                                                               |      |   |  |  |    |    |                                                                                                                               |   |   |  |  |    |    |
| <div></div>                                                                                                     |      |      | <div>38<br/>R\$W</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>25</td></tr></table> | *    | ⊙ |  |  | 15 | 25 | <div>38<br/>R\$W</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>20</td><td>50</td></tr></table> | * | ⊙ |  |  | 20 | 50 |
| *                                                                                                                                                                                                  | ⊙    |      |                                                                                                                               |      |   |  |  |    |    |                                                                                                                               |   |   |  |  |    |    |
|                                                                                                                                                                                                    |      |      |                                                                                                                               |      |   |  |  |    |    |                                                                                                                               |   |   |  |  |    |    |
| 15                                                                                                                                                                                                 | 25   |      |                                                                                                                               |      |   |  |  |    |    |                                                                                                                               |   |   |  |  |    |    |
| *                                                                                                                                                                                                  | ⊙    |      |                                                                                                                               |      |   |  |  |    |    |                                                                                                                               |   |   |  |  |    |    |
|                                                                                                                                                                                                    |      |      |                                                                                                                               |      |   |  |  |    |    |                                                                                                                               |   |   |  |  |    |    |
| 20                                                                                                                                                                                                 | 50   |      |                                                                                                                               |      |   |  |  |    |    |                                                                                                                               |   |   |  |  |    |    |
| Mine car (?) in the Katanga tin mine.<br>Grubenwagen (?) in der Zinnmine in Katanga.<br>Chariot de mine (?) dans la mine d'étain au Katanga.<br>Carro minero (?) en la mina de estaño en Katanga.  |      |      |                                                                                                                               |      |   |  |  |    |    |                                                                                                                               |   |   |  |  |    |    |



## RUANDA URUNDI

In 1916, two Belgian brigades reached the border of German East Africa and marched into the territory. On May 6, Kigali was captured, followed by Usumbura and Kitega in the following ten days. Commander in chief General Tombeur ordered the postal stationery of the Belgian Congo to be overprinted with RUANDA and URUNDI. These were used for approximately three months. In 1918, when the entire territory was under Belgian control, the overprint „GERMAN EAST AFRICA, BELGIAN OCCUPATION“ followed in French and Flemish.

The Orts-Milner Treaty of 1921 reduced the territory controlled by Belgium to Rwanda-Urundi, while the remaining part of former German East Africa up to the Indian Ocean fell to Great Britain. The expansion of Belgian colonial territory was sanctioned by the League of Nations. Postal stationery overprinted with „RWANDA URUNDI“ was subsequently issued.

For more information, see „Postal Stationery from Congo and Ruanda Urundi“ by Yves Winand.

Im Jahre 1916 erreichten zwei belgische Brigaden die Grenze zu Deutsch-Ostafrika und marschierten in das Gebiet ein. Am 6. Mai wurde Kigali erobert, an den darauffolgenden zehn Tagen Usumbura und Kitega. Karten von Belgisch Kongo wurden auf Befehl von General Tombeur mit RUANDA und URUNDI überdruckt. Sie wurden so etwa drei Monate lang benutzt. 1918, als das gesamte Gebiet unter Kontrolle Belgiens war, folgte der Überdruck „DEUTSCH OSTAFRIKA, BELGISCHE BESETZUNG“ in Französisch und Flämisch. Der Orts-Milner Vertrag von 1921 reduzierte das von Belgien kontrollierte Gebiet auf Ruanda-Urundi, während der restliche Teil des ehemaligen Deutsch-Ostafrika bis zum Indischen Ozean an Großbritannien fiel. Die Erweiterung des Belgischen Kolonialgebietes wurde vom Völkerbund sanktioniert. Daraufhin wurden mit „RUANDA URUNDI“ überdruckte Ganzsachen ausgegeben.

Näheres siehe „Postal Stationery from Congo and Ruanda Urundi“ von Yves Winand.

En 1916, deux brigades belges atteignent la frontière avec l'Afrique orientale allemande et pénètrent dans la région. Le 6 mai, Kigali est prise, suivie par Usumbura et Kitega dans les dix jours suivants. Les entiers postaux du Congo belge ont été surchargés RUANDA et URUNDI sur ordre du général Tombeur. Ils ont été utilisés pendant environ trois mois. En 1918, alors que toute la région était sous contrôle belge, la mention « EST AFRICAIN ALLEMAND, OCCUPATION BELGE » suivit en français et en flamand.

Le traité Orts-Milner de 1921 réduisit le territoire contrôlé par la Belgique au Ruanda-Urundi, tandis que la partie restante de l'ancienne Afrique orientale allemande jusqu'à l'océan Indien revint à la Grande-Bretagne. L'expansion du territoire colonial belge a été sanctionnée par la Société des Nations. Par la suite, des entiers postaux surchargés de « RUANDA URUNDI » ont été émis.

Pour plus d'informations, voir « Entiers postaux du Congo et du Ruanda Urundi » par Yves Winand.

En 1916, dos brigadas belgas llegaron a la frontera con el África Oriental Alemana y marcharon hacia la zona. El 6 de mayo fue capturada Kigali, seguida por Usumbura y Kitega en los diez días siguientes. Por orden del general Tombeur, se sobreimpresionaron las tarjetas del Congo Belga con RUANDA y URUNDI. Fueron utilizados durante unos tres meses. En 1918, cuando toda la zona estaba bajo control belga, se publicó la sobreimpresión «ÁFRICA ORIENTAL ALEMANA, OCUPACIÓN BELGA», en francés y flamenco.

El Tratado Orts-Milner de 1921 redujo el territorio controlado por Bélgica a Ruanda-Urundi, mientras que la parte restante de la antigua África Oriental Alemana hasta el Océano Índico pasó a Gran Bretaña. La expansión del territorio colonial belga fue sancionada por la Sociedad de Naciones. Posteriormente se emitieron enteros postales sobreimpresos con “RUANDA URUNDI”.

Para más información véase “Postal Stationery from Congo and Ruanda Urundi” de Yves Winand.

For these cards, the 1912 cards of Belgian Congo were overprinted. It is unclear which of the maps were used for the overprint. Therefore, the cataloguing of P 011-014 is tentative.

Für diese Karten wurden die Karten von Belgisch Kongo aus dem Jahre 1912 überdruckt. Es ist unklar, welche der Karten zum Überdrucken verwendet wurden. Daher geschieht die Katalogisierung von P 011-014 unter Vorbehalt.

Pour ces cartes, les cartes du Congo belge de 1912 ont été surchargées. On ne sait pas exactement quelles cartes ont été utilisées pour la surimpression. Par conséquent, le catalogage de P 011-014 est soumis à réserve.

Para estas tarjetas se sobreimprimieron los tarjetas del Congo Belga del año 1912. No está claro cuál de las tarjetas se utilizó para la sobreimpresión. Por tanto, la catalogación de P 011-014 está sujeta a reserva.

| 5c                                                                                 | 5c                                                                                 | 10c                                                                                 | 10c                                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| P 011                                                                              | P 012                                                                              | P 013                                                                               | P 014                                                                                |
| RUANDA                                                                             | URUNDI                                                                             | RUANDA                                                                              | URUNDI                                                                               |
| 1916                                                                               |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                      |
|  |  |  |  |

P 00#-1916



011-

02

R\$L, R\$O

\*

⊙

200 1000

012-

02

R\$L, R\$O

\*

⊙

200 1000

013-

02

R\$L, R\$O

\*

⊙

200 1000

014-

02

R\$L, R\$O

\*

⊙

200 1000

Laying tracks on the planned Katanga - Elisabethville line.  
Schienen legen auf der Baustelle der Linie Katanga - Elisabethville.  
Pose de voies sur le chantier de la ligne Katanga - Elisabethville.  
Colocación de vías en la línea planificada Katanga - Elisabethville.



06

R\$E

\*

⊙

200 1000

06

R\$E

\*

⊙

200 1000

06

R\$E

\*

⊙

200 1000

06

R\$E

\*

⊙

200 1000

Steam locomotive on the Sakania - Elisabethville line.  
Dampflokomotive auf der Strecke Sakania - Elisabethville.  
Locomotive à vapeur sur la ligne Sakania - Elisabethville.  
Locomotora de vapor en la línea Sakania - Elisabethville.



10

R\$B

\*

⊙

200 1000

10

R\$B

\*

⊙

200 1000

10

R\$B

\*

⊙

200 1000

10

R\$B

\*

⊙

200 1000

Railway bridge over the Lukula River in the Mayumbe area.  
Eisenbahnbrücke über den Lukula im Mayumbe-Gebiet.  
Pont ferroviaire sur la rivière Lukula dans la région de Mayumbe.  
Puente ferroviario sobre el río Lukula en la zona de Mayumbe.



16

R\$L, R\$E

\*

⊙

200 1000

16

R\$L, R\$E

\*

⊙

200 1000

16

R\$L, R\$E

\*

⊙

200 1000

16

R\$L, R\$E

\*

⊙

200 1000

Port of Matadi. Railway tracks of the terminus of the Matadi-Léopoldville line.  
Hafen von Matadi. Gleisanlagen des Endbahnhofes der Strecke Matadi-Léopoldville.  
Port de Matadi. Voies du terminus de la ligne Matadi-Léopoldville.  
Puerto de Matadi. Vías del término de la línea Matadi-Léopoldville.

It is uncertain which cards exist.

Es ist ungewiss, welche Karten existieren.

On ne sait pas exactement quelles cartes existent.

No se sabe con certeza qué tarjetas existen.

P 00#-1916



011-

25

R\$S

|     |      |
|-----|------|
| *   | ⊙    |
|     |      |
| 200 | 1000 |

012-

25

R\$S

|     |      |
|-----|------|
| *   | ⊙    |
|     |      |
| 200 | 1000 |

013-

25

R\$S

|     |      |
|-----|------|
| *   | ⊙    |
|     |      |
| 200 | 1000 |

014-

25

R\$S

|     |      |
|-----|------|
| *   | ⊙    |
|     |      |
| 200 | 1000 |

Mayumbe railway station.

Bahnhof des Mayumbe.

Gare du Mayumbe.

Estación de Mayumbe.



27

R\$L

|     |      |
|-----|------|
| *   | ⊙    |
|     |      |
| 200 | 1000 |

27

R\$L

|     |      |
|-----|------|
| *   | ⊙    |
|     |      |
| 200 | 1000 |

27

R\$L

|     |      |
|-----|------|
| *   | ⊙    |
|     |      |
| 200 | 1000 |

27

R\$L

|     |      |
|-----|------|
| *   | ⊙    |
|     |      |
| 200 | 1000 |

Narrow gauge railway at the Boma post office.

Schmalspurbahn beim Postamt von Boma.

Chemin de fer à voie étroite au bureau de poste de Boma.

Ferrocarril de vía estrecha en la oficina de correos de Boma.



30

R\$L

|     |      |
|-----|------|
| *   | ⊙    |
|     |      |
| 200 | 1000 |

30

R\$L

|     |      |
|-----|------|
| *   | ⊙    |
|     |      |
| 200 | 1000 |

30

R\$L

|     |      |
|-----|------|
| *   | ⊙    |
|     |      |
| 200 | 1000 |

30

R\$L

|     |      |
|-----|------|
| *   | ⊙    |
|     |      |
| 200 | 1000 |

Narrow gauge railway (bottom left) to the freighter in Shinkakasa.

Schmalspurbahn (links, unterer Rand) zum Frachtschiff in Shinkakasa.

Chemin de fer à voie étroite (à gauche, bord inférieur) jusqu'au cargo à Shinkakasa.

Ferrocarril de vía estrecha (izquierda, borde inferior) hasta el barco de carga en Shinkakasa.



44

R\$E, R\$W

|     |      |
|-----|------|
| *   | ⊙    |
|     |      |
| 200 | 1000 |

44

R\$E, R\$W

|     |      |
|-----|------|
| *   | ⊙    |
|     |      |
| 200 | 1000 |

44

R\$E, R\$W

|     |      |
|-----|------|
| *   | ⊙    |
|     |      |
| 200 | 1000 |

44

R\$E, R\$W

|     |      |
|-----|------|
| *   | ⊙    |
|     |      |
| 200 | 1000 |

Port of Léopoldville. Railway tracks, wagons, locomotives.

Hafen von Léopoldville. Gleisanlagen, Waggons, Lokomotiven.

Port de Léopoldville. Voies, wagons, locomotives.

Puerto de Leopoldville. Vías, vagones, locomotoras.

It is uncertain which cards exist.  
Es ist ungewiss, welche Karten existieren.

On ne sait pas exactement quelles cartes existent.  
No se sabe con certeza qué tarjetas existen.

| P 00#-1916                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 011-                                                                                                                                                                                | 012-                                                                                                                                                                                | 013-                                                                                                                                                                                | 014-                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><div>46</div><div>Congo Belge<br/>Belgisch Congo</div><div><div>Les bassins.<br/>De dokken.</div><div>Léopoldville</div></div></div> <div></div>                                                                                 | <div><div>16</div><div>R\$<span>L</span>, R\$<span>E</span></div><div><div>*</div><div>⊙</div></div><div><div></div><div></div></div><div><div>200</div><div>1000</div></div></div> | <div><div>16</div><div>R\$<span>L</span>, R\$<span>E</span></div><div><div>*</div><div>⊙</div></div><div><div></div><div></div></div><div><div>200</div><div>1000</div></div></div> | <div><div>16</div><div>R\$<span>L</span>, R\$<span>E</span></div><div><div>*</div><div>⊙</div></div><div><div></div><div></div></div><div><div>200</div><div>1000</div></div></div> | <div><div>16</div><div>R\$<span>L</span>, R\$<span>E</span></div><div><div>*</div><div>⊙</div></div><div><div></div><div></div></div><div><div>200</div><div>1000</div></div></div> | <div>Railway wagons at the quay in Léopoldville.<br/>Eisenbahnwaggons am Kai von Léopoldville.<br/>Wagons de chemin de fer à quai à Léopoldville.<br/>Vagones de ferrocarril en el muelle de Léopoldville.</div>                                |
| <div><div>49</div><div>Congo Belge - Belgisch Congo<br/>Bas Congo.<br/>Neder-Congo.</div><div><div>Chemin de fer du Bas Congo au Kilomètre 5.<br/>Spoorweg van Neder-Congo aan Kilometer 5.</div><div></div></div></div> <div></div> | <div><div>49</div><div>R\$<span>L</span></div><div><div>*</div><div>⊙</div></div><div><div></div><div></div></div><div><div>200</div><div>1000</div></div></div>                    | <div><div>49</div><div>R\$<span>L</span></div><div><div>*</div><div>⊙</div></div><div><div></div><div></div></div><div><div>200</div><div>1000</div></div></div>                    | <div><div>49</div><div>R\$<span>L</span></div><div><div>*</div><div>⊙</div></div><div><div></div><div></div></div><div><div>200</div><div>1000</div></div></div>                    | <div><div>49</div><div>R\$<span>L</span></div><div><div>*</div><div>⊙</div></div><div><div></div><div></div></div><div><div>200</div><div>1000</div></div></div>                    | <div>Railway line on the lower Congo at kilometer 5.<br/>Eisenbahnlinie am unteren Kongo bei Kilometer 5.<br/>Ligne de chemin de fer sur le bas Congo au kilomètre 5.<br/>Línea ferroviaria en el bajo Congo a la altura del kilómetro 5.</div> |
| <div><div>58</div><div>Congo Belge<br/>Belgisch Congo</div><div><div>Chemin de fer du Bas Congo. Pont sur le Pozo.<br/>Spoorweg van Neder-Congo. Brug over de Pozo</div><div></div></div></div> <div></div>                         | <div><div>58</div><div>R\$<span>B</span></div><div><div>*</div><div>⊙</div></div><div><div></div><div></div></div><div><div>200</div><div>1000</div></div></div>                    | <div><div>58</div><div>R\$<span>B</span></div><div><div>*</div><div>⊙</div></div><div><div></div><div></div></div><div><div>200</div><div>1000</div></div></div>                    | <div><div>58</div><div>R\$<span>B</span></div><div><div>*</div><div>⊙</div></div><div><div></div><div></div></div><div><div>200</div><div>1000</div></div></div>                    | <div><div>58</div><div>R\$<span>B</span></div><div><div>*</div><div>⊙</div></div><div><div></div><div></div></div><div><div>200</div><div>1000</div></div></div>                    | <div>Lower Congo Railway, bridge over the Pozo.<br/>Eisenbahn des unteren Kongo, Brücke über den Pozo.<br/>Chemin de fer du Bas Congo, pont sur le Pozo.<br/>Ferrocarril del Bajo Congo, puente sobre el Pozo.</div>                            |
| <div><div>61</div><div>Congo Belge<br/>Belgisch Congo</div><div><div>Vue panoramique de Matadi.<br/>Vergezicht op Matadi.</div><div></div></div></div> <div></div>                                                                  | <div><div>61</div><div>R\$<span>W</span></div><div><div>*</div><div>⊙</div></div><div><div></div><div></div></div><div><div>200</div><div>1000</div></div></div>                    | <div><div>61</div><div>R\$<span>W</span></div><div><div>*</div><div>⊙</div></div><div><div></div><div></div></div><div><div>200</div><div>1000</div></div></div>                    | <div><div>61</div><div>R\$<span>W</span></div><div><div>*</div><div>⊙</div></div><div><div></div><div></div></div><div><div>200</div><div>1000</div></div></div>                    | <div><div>61</div><div>R\$<span>W</span></div><div><div>*</div><div>⊙</div></div><div><div></div><div></div></div><div><div>200</div><div>1000</div></div></div>                    | <div>Railway wagons on the pier of Matadi.<br/>Eisenbahnwaggons auf der Pier von Matadi.<br/>Wagons de chemin de fer sur le quai de Matadi.<br/>Vagones de ferrocarril en el muelle de Matadi.</div>                                            |

It is uncertain which cards exist.

Es ist ungewiss, welche Karten existieren.

On ne sait pas exactement quelles cartes existent.

No se sabe con certeza qué tarjetas existen.

For cards P 015-018 and P 021-022, 50 new images were chosen, three of which each have a railway motif.  
Für die Karten P 015-018 und P 021-022 wurden jeweils 50 neue Bilder gewählt, davon je drei mit Eisenbahnmotiv.

Pour les cartes P 015-018 et P 021-022, 50 nouvelles images ont été choisies, dont trois présentent chacune un motif ferroviaire.

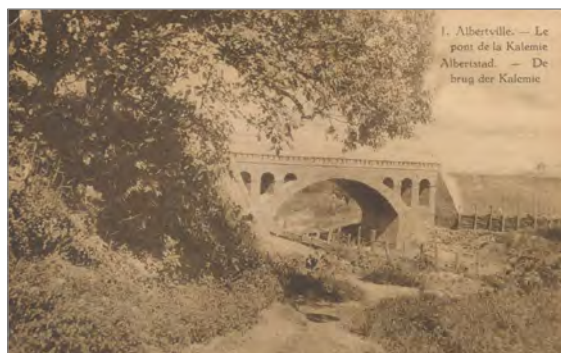
Para las tarjetas P 015-018 y P 021-022 se eligieron 50 nuevas imágenes, tres de las cuales tienen un motivo ferroviario.

| 5c                                                                                | 10c                                                                               | 15 on 5c                                                                           | 15 on 10c                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| P 015                                                                             | P 016                                                                             | P 017                                                                              | P 018                                                                               |
| 1918                                                                              |                                                                                   | 1922                                                                               |                                                                                     |
|  |  |  |  |

| 45c                                                                                 | 1 F                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| P 021                                                                               | P 022                                                                               |
| 1928                                                                                |                                                                                     |
|  |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P 00#-1918                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 015-                                                                                                                                                             | 016-                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                  |
| P 00#-1922                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                  | 017-                                                                                                                                                             | 018-                                                                                                                                                             |
| <div><div><div>38</div><div>EST AFRICAIN ALLEMAND (Occupation Belge)<br/>DUITSCH OOST AFRIKA (Belgische Besetzung)</div><div>KIGOMA</div></div><div></div></div>                                                                                             | <div><div>38</div><div>R\$E, R\$W,<br/>R\$S</div><div><div>*</div><div>⊙</div></div><div><div></div><div></div></div><div><div>10</div><div>50</div></div></div> | <div><div>38</div><div>R\$E, R\$W,<br/>R\$S</div><div><div>*</div><div>⊙</div></div><div><div></div><div></div></div><div><div>10</div><div>50</div></div></div> | <div><div>38</div><div>R\$E, R\$W,<br/>R\$S</div><div><div>*</div><div>⊙</div></div><div><div></div><div></div></div><div><div>12</div><div>60</div></div></div> | <div><div>38</div><div>R\$E, R\$W,<br/>R\$S</div><div><div>*</div><div>⊙</div></div><div><div></div><div></div></div><div><div>12</div><div>60</div></div></div> |
| <div>Kigoma railway station.<br/>Bahnhof von Kigoma.<br/>La gare de Kigoma.<br/>Estación de tren de Kigoma.</div>                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                  |
| <div><div><div>47</div><div>EST AFRICAIN ALLEMAND (Occupation Belge)<br/>DUITSCH OOST AFRIKA (Belgische Besetzung)</div><div>Entrée des Belges à Tabora (19 Sept., 1916)<br/>Intrede der Belgen in Tabora (19den Sept., 1916)</div></div><div></div></div>  | <div><div>47</div><div>R\$T</div><div><div>*</div><div>⊙</div></div><div><div></div><div></div></div><div><div>10</div><div>50</div></div></div>                 | <div><div>47</div><div>R\$T</div><div><div>*</div><div>⊙</div></div><div><div></div><div></div></div><div><div>10</div><div>50</div></div></div>                 | <div><div>47</div><div>R\$T</div><div><div>*</div><div>⊙</div></div><div><div></div><div></div></div><div><div>12</div><div>60</div></div></div>                 | <div><div>47</div><div>R\$T</div><div><div>*</div><div>⊙</div></div><div><div></div><div></div></div><div><div>12</div><div>60</div></div></div>                 |
| <div>Belgian troops march into Tabora. Railway tracks.<br/>Belgische Truppen marschieren nach Tabora ein. Eisenbahnschienen.<br/>Les troupes belges entrent à Tabora. Voies ferrées.<br/>Las tropas belgas marchan sobre Tabora. Vías ferroviarias.</div>                                                                                     |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                  |
| <div><div><div>50</div><div>EST AFRICAIN ALLEMAND (Occupation Belge)<br/>DUITSCH OOST AFRIKA (Belgische Besetzung)</div><div>Entrée des Belges à Tabora (19 Sept., 1916)<br/>Intrede der Belgen in Tabora (19den Sept., 1916)</div></div><div></div></div> | <div><div>50</div><div>R\$T</div><div><div>*</div><div>⊙</div></div><div><div></div><div></div></div><div><div>10</div><div>50</div></div></div>                 | <div><div>50</div><div>R\$T</div><div><div>*</div><div>⊙</div></div><div><div></div><div></div></div><div><div>10</div><div>50</div></div></div>                 | <div><div>50</div><div>R\$T</div><div><div>*</div><div>⊙</div></div><div><div></div><div></div></div><div><div>12</div><div>60</div></div></div>                 | <div><div>50</div><div>R\$T</div><div><div>*</div><div>⊙</div></div><div><div></div><div></div></div><div><div>12</div><div>60</div></div></div>                 |
| <div>Belgian troops march into Tabora. Railway tracks.<br/>Belgische Truppen marschieren nach Tabora ein. Eisenbahnschienen.<br/>Les troupes belges entrent à Tabora. Voies ferrées.<br/>Las tropas belgas marchan sobre Tabora. Vías ferroviarias.</div>                                                                                     |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                  |

P 00#-1928



015-

01  
R\$E, R\$W,  
R\$S

|    |    |
|----|----|
| *  | ⊙  |
|    |    |
| 25 | 50 |

016-

01  
R\$E, R\$W,  
R\$S

|    |    |
|----|----|
| *  | ⊙  |
|    |    |
| 30 | 80 |

Railway bridge in the town of Kalemie. Albertville.  
Eisenbahnbrücke in der Stadt Kalemie. Albertville.  
Pont ferroviaire dans la ville de Kalemie. Albertville.  
Puente ferroviario en la ciudad de Kalemie. Albertville.



05

R\$T

|    |    |
|----|----|
| *  | ⊙  |
|    |    |
| 25 | 50 |

05

R\$T

|    |    |
|----|----|
| *  | ⊙  |
|    |    |
| 30 | 80 |

Steam locomotives of the Katanga Railway.  
Dampflokomotiven der Katanga Eisenbahn.  
Locomotives à vapeur du chemin de fer du Katanga.  
Locomotoras de vapor del ferrocarril de Katanga.



38

R\$T

|    |    |
|----|----|
| *  | ⊙  |
|    |    |
| 25 | 50 |

38

R\$T

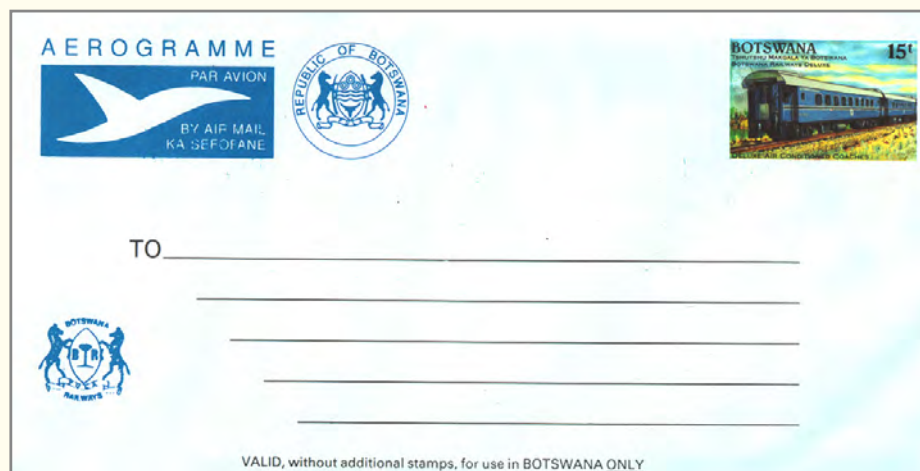
|    |    |
|----|----|
| *  | ⊙  |
|    |    |
| 30 | 80 |

Mine car (?) in the Katanga tin mine.  
Grubenwagen (?) in der Zinnmine in Katanga.  
Chariot de mine (?) dans la mine d'étain au Katanga.  
Carro minero (?) en la mina de estaño en Katanga.



Topical Postal Stationery Catalogue – Railways, Trams and Cable Cars  
Katalog der Motivganzsachen Eisenbahnen - Straßenbahnen - Seilbahnen  
Catalogue d'entiers postaux à motifs chemins de fer - tramways - téléphériques  
Catálogo de enteros postales de motivos ferrocarriles - tranvías - teleféricos

## Botswana – Botswana – Botswana – Botsuana



Michael Bockisch, AIJP

Please download and read the „Introduction“ file before working with this chapter.

Bitte laden Sie die „Introduction“-Datei herunter und lesen Sie sie, bevor Sie mit diesem Kapitel arbeiten.

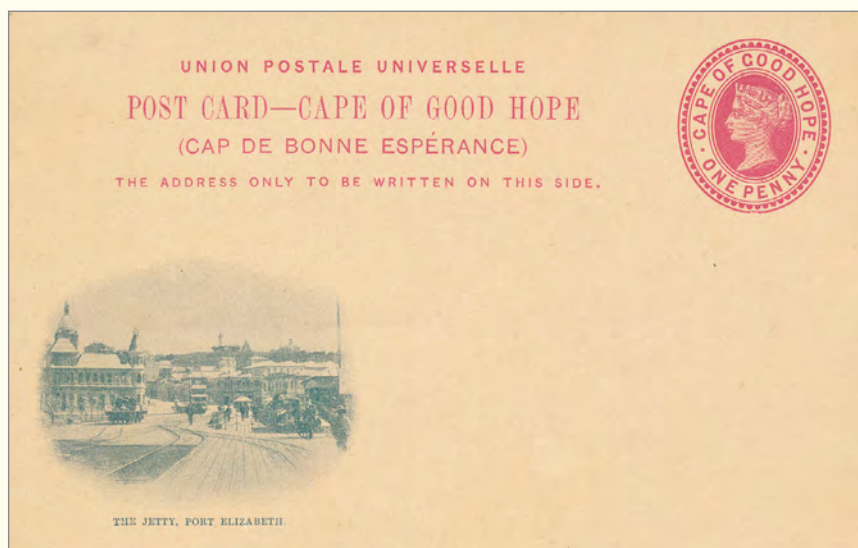
Veuillez télécharger et lire le fichier « Introduction » avant de travailler avec ce chapitre.

Descargue y lea el archivo „Introduction“ antes de trabajar con este capítulo.

| A 001-1994-                                                                                                                   | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |    |    |                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|----|----|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>01<br/>RW\$</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>50</td><td>50</td></tr></table> | *    | ⊙                              |        |  | 50 | 50 | <div>-</div> <div>E P 1<br/>G AE 005</div> | <div>Indicium:<br/>Air-conditioned carriage.<br/>Back:<br/>Carriage inside and outside, railway line and locomotive.</div> <div>Wertstempel:<br/>Klimatisierter Waggon.<br/>Rückseite:<br/>Waggon innen und außen, Bahnlinie und Lokomotive.</div> <div>Timbre:<br/>Voiture climatisée.<br/>Dos:<br/>Wagon intérieur et extérieur, voie ferrée et locomotive.</div> <div>Sello:<br/>Vagón con aire acondicionado.<br/>Atrás:<br/>Vagón interior y exterior, vía férrea y locomotora.</div> <div></div> | <div></div> <div></div> |
| *                                                                                                                             | ⊙    |                                |        |  |    |    |                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                               |      |                                |        |  |    |    |                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                              |
| 50                                                                                                                            | 50   |                                |        |  |    |    |                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                              |

Topical Postal Stationery Catalogue – Railways, Trams and Cable Cars  
Katalog der Motivganzsachen Eisenbahnen - Straßenbahnen - Seilbahnen  
Catalogue d'entiers postaux à motifs chemins de fer - tramways - téléphériques  
Catálogo de enteros postales de motivos ferrocarriles - tranvías - teleféricos

## Cape of Good Hope – Kap der Guten Hoffnung – Cap de Bonne Espérance – Cabo de Buena Esperanza



Michael Bockisch, AIJP

Please download and read the „Introduction“ file before working with this chapter.

Bitte laden Sie die “Introduction”-Datei herunter und lesen Sie sie, bevor Sie mit diesem Kapitel arbeiten.

Veuillez télécharger et lire le fichier « Introduction » avant de travailler avec ce chapitre.

Descargue y lea el archivo “Introduction” antes de trabajar con este capítulo.



# Cape of Good Hope – Kap der Guten Hoffnung – Cap de Bonne Espérance – Cabo de Buena Esperanza

CGH - 29

© 2023 M. Bockisch

P 001-1898-

Type

Card – Karte – Carte – Tarjeta

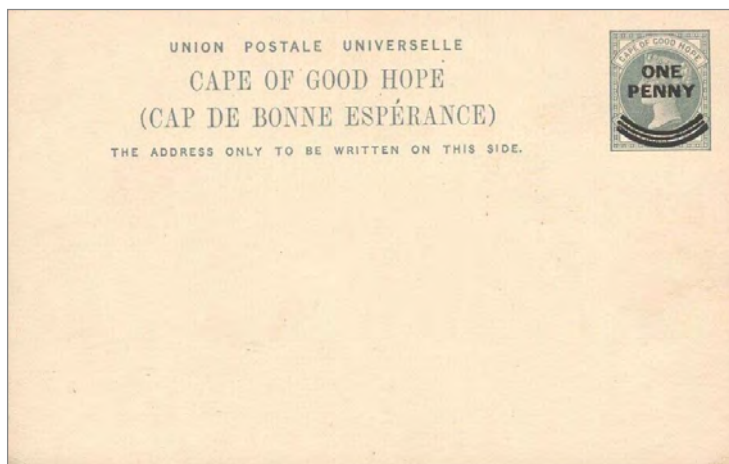
Detail

All following cards are private imprints at the back of this card >>

Alle folgenden Karten sind private Zudrucke auf der Rückseite dieser Karte >>

Toutes les cartes suivantes sont des impressions privées au dos de cette carte >>

Todas las tarjetas siguientes son impresiones privadas en el reverso de esta tarjeta >>



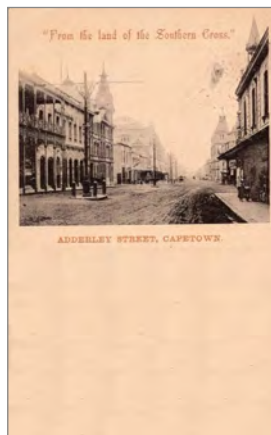
|                                                                                                                                                  |     |   |  |  |     |     |                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|--|--|-----|-----|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>01-1</div> <div>R\$W, R\$T</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td> </td><td> </td></tr><tr><td>120</td><td>100</td></tr></table> | *   | ⊙ |  |  | 120 | 100 | <div>private<br/>imprint</div> <div>E P 2<br/>G P 013</div> | <div>BUFFALO HARBOUR,<br/>EAST LONDON</div> <div>Wagon and tracks at Buffalo Har-<br/>bour pier.</div> <div>Waggon und Schienen an der An-<br/>legestelle von Buffalo Harbour.</div> <div>Wagon et voies sur le quai de Port<br/>Buffalo.</div> <div>Vagón y vías en el muelle de Porto<br/>Buffalo.</div> <div></div> |  |
| *                                                                                                                                                | ⊙   |   |  |  |     |     |                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                     |
|                                                                                                                                                  |     |   |  |  |     |     |                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                     |
| 120                                                                                                                                              | 100 |   |  |  |     |     |                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                     |
| <div>01-2</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td> </td><td> </td></tr><tr><td>120</td><td>100</td></tr></table>                       | *   | ⊙ |  |  | 120 | 100 | <div>private<br/>imprint</div> <div>E P 1<br/>G P -</div>   | <div>idem</div> <div>view in brown</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                     |
| *                                                                                                                                                | ⊙   |   |  |  |     |     |                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                     |
|                                                                                                                                                  |     |   |  |  |     |     |                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                     |
| 120                                                                                                                                              | 100 |   |  |  |     |     |                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                     |
| <div>01-3</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td> </td><td> </td></tr><tr><td>120</td><td>100</td></tr></table>                       | *   | ⊙ |  |  | 120 | 100 | <div>private<br/>imprint</div> <div>E P 3<br/>G P -</div>   | <div>idem</div> <div>view in black</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                     |
| *                                                                                                                                                | ⊙   |   |  |  |     |     |                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                     |
|                                                                                                                                                  |     |   |  |  |     |     |                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                     |
| 120                                                                                                                                              | 100 |   |  |  |     |     |                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                     |
| <div>01-4</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td> </td><td> </td></tr><tr><td>120</td><td>100</td></tr></table>                       | *   | ⊙ |  |  | 120 | 100 | <div>private<br/>imprint</div> <div>E P 4<br/>G P -</div>   | <div>idem</div> <div>view in brick red</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                     |
| *                                                                                                                                                | ⊙   |   |  |  |     |     |                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                     |
|                                                                                                                                                  |     |   |  |  |     |     |                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                     |
| 120                                                                                                                                              | 100 |   |  |  |     |     |                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                     |



02

T§O

| *   | ⊙   |
|-----|-----|
|     |     |
| 120 | 100 |

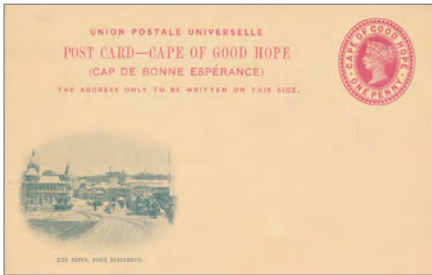
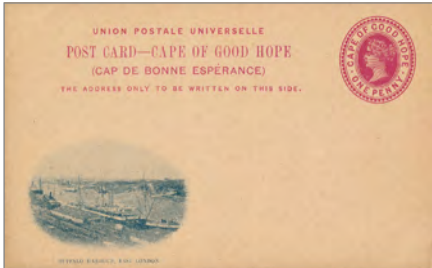
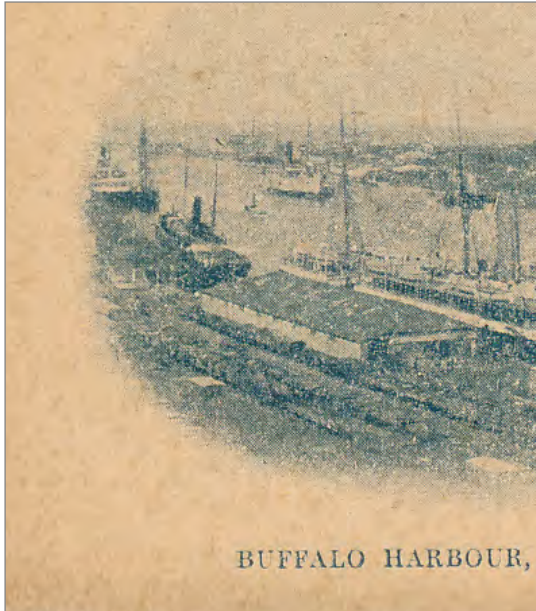
private  
imprintE P -  
G P -“From the land of the Southern Cross”  
ADDERLEY STREET, CAPETOWNStreet with overhead poles,  
but no tracks yet for the tram  
(see P 002-04).Straße mit Oberleitungsmasten,  
offenbar für die Straßenbahn  
vorbereitet (siehe P 002-04).Rue avec pylônes de lignes aéri-  
ennes, apparemment préparée  
pour le tramway (voir P 002-04).Calle con mástiles de catenaria,  
aparentemente preparada para  
el tranvía (ver P 002-04).



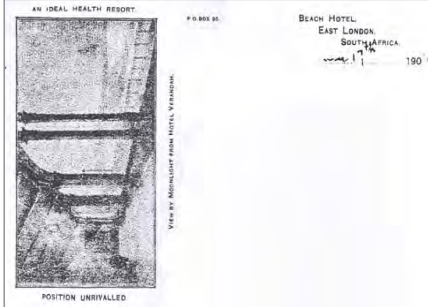
# Cape of Good Hope – Kap der Guten Hoffnung – Cap de Bonne Espérance – Cabo de Buena Esperanza

CGH - 31

© 2023 M. Bockisch

| P 002-1899-                                                                                                                                                                        | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |                                                              |                                                                                      |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>01</div> <div>R\$W, R\$T</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>20</td><td>30</td></tr></table> <div>prices for very good quality</div> | *    | ⊙                              |        |  | 20                                                           | 30                                                                                   | <div>-</div> <div>E P 1</div> <div>G P 010/3</div> | <div>THE JETTY, PORT ELIZABETH</div> <div>Wagon and tracks at the Port Elizabeth pier.</div> <div>Waggon und Schienen an der Anlegestelle von Port Elisabeth.</div> <div>Wagon et voies sur le quai de Port Elizabeth.</div> <div>Vagón y vías en el muelle de Port Elizabeth.</div> <div></div> |    |
| *                                                                                                                                                                                  | ⊙    |                                |        |  |                                                              |                                                                                      |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                    |      |                                |        |  |                                                              |                                                                                      |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                      |
| 20                                                                                                                                                                                 | 30   |                                |        |  |                                                              |                                                                                      |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                      |
| <div>01-1</div> <table><tr><td>*</td></tr><tr><td></td></tr><tr><td>20</td></tr></table>                                                                                           | *    |                                | 20     |  | <div>Overprinted „ULTRAMAR“ = Overseas from UPU copies</div> |  |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                      |
| *                                                                                                                                                                                  |      |                                |        |  |                                                              |                                                                                      |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                    |      |                                |        |  |                                                              |                                                                                      |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                      |
| 20                                                                                                                                                                                 |      |                                |        |  |                                                              |                                                                                      |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                      |
| <div>02</div> <div>R\$W, R\$T</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>20</td><td>30</td></tr></table> <div>prices for very good quality</div> | *    | ⊙                              |        |  | 20                                                           | 30                                                                                   | <div>-</div> <div>E P 2</div> <div>G P 010/4</div> | <div>BUFFALO HARBOUR, EAST LONDON</div> <div>Wagon and tracks at Buffalo Harbour pier.</div> <div>Waggon und Schienen an der Anlegestelle von Buffalo Harbour.</div> <div>Wagon et voies sur le quai de Port Buffalo.</div> <div>Vagón y vías en el muelle de Porto Buffalo.</div> <div></div> |  |
| *                                                                                                                                                                                  | ⊙    |                                |        |  |                                                              |                                                                                      |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                    |      |                                |        |  |                                                              |                                                                                      |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                      |
| 20                                                                                                                                                                                 | 30   |                                |        |  |                                                              |                                                                                      |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                      |
| <div>02-1</div> <table><tr><td>*</td></tr><tr><td></td></tr><tr><td>20</td></tr></table>                                                                                           | *    |                                | 20     |  | <div>Overprinted „ULTRAMAR“ = Overseas from UPU copies</div> |                                                                                      |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                      |
| *                                                                                                                                                                                  |      |                                |        |  |                                                              |                                                                                      |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                    |      |                                |        |  |                                                              |                                                                                      |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                      |
| 20                                                                                                                                                                                 |      |                                |        |  |                                                              |                                                                                      |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                      |



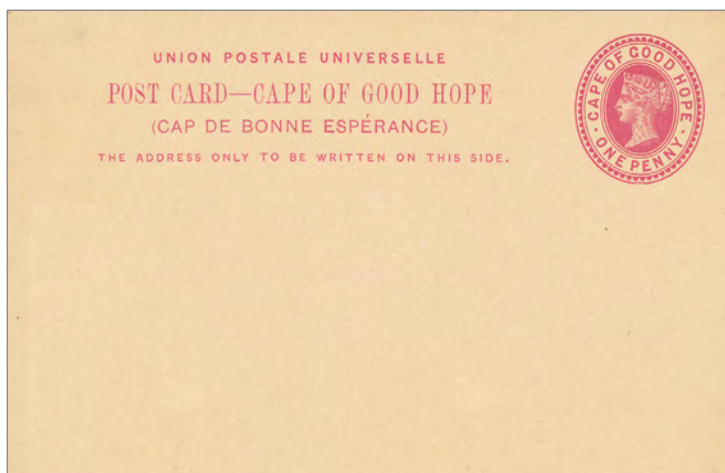
| P 002-1899-                                                                                                                                                                            | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |     |     |                                                |                                                                                                                                                                            |                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|-----|-----|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>02-2</div> <div>R\$W, R\$T</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>200</td><td>150</td></tr></table> <div>prices for very good quality</div> | *    | ⊙                              |        |  | 200 | 150 | <div>-</div> <div>E P 2</div> <div>G P -</div> | <div>as 02 but with backside printing</div> <div>BEACH HOTEL, EAST LONDON</div> <div>SOUTH AFRICA. AN IDEAL</div> <div>HEALTH RESORT. POSITION</div> <div>UNRIVALLED</div> | <div></div> |
| *                                                                                                                                                                                      | ⊙    |                                |        |  |     |     |                                                |                                                                                                                                                                            |                                                                                                |
|                                                                                                                                                                                        |      |                                |        |  |     |     |                                                |                                                                                                                                                                            |                                                                                                |
| 200                                                                                                                                                                                    | 150  |                                |        |  |     |     |                                                |                                                                                                                                                                            |                                                                                                |

All following cards are private imprints at the back of this card >>

Alle folgenden Karten sind private Zudrucke auf der Rückseite dieser Karte >>

Toutes les cartes suivantes sont des impressions privées au dos de cette carte >>

Todas las tarjetas siguientes son impresiones privadas en el reverso de esta tarjeta >>



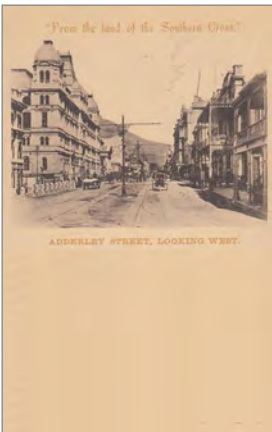
|            |     |                    |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                     |
|------------|-----|--------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 03<br>T\$O |     | private<br>imprint | E P 6<br>G P - | <p>“From the land of the Southern Cross”<br/>ADDERLEY STREET, CAPETOWN</p> <p>Street with overhead poles, but no tracks yet for the tram (see -04).</p> <p>Straße mit Oberleitungsmasten, offenbar für die Straßenbahn vorbereitet (siehe -04).</p> <p>Rue avec pylônes de lignes aériennes, apparemment préparée pour le tramway (voir -04).</p> <p>Calle con mástiles de catenaria, aparentemente preparada para el tranvía (ver -04).</p> |  |
| *          | ⊙   |                    |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                     |
| 120        | 100 |                    |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                     |



Cape of Good Hope – Kap der Guten Hoffnung –  
Cap de Bonne Espérance – Cabo de Buena Esperanza

CGH - 33

© 2023 M. Bockisch

| P 002-1899-                                                                                                                           | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |     |     |                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|-----|-----|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>04</div> <div>T§T</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>120</td><td>100</td></tr></table> | *    | ⊙                              |        |  | 120 | 100 | <div>private imprint</div> <div>E P 5</div> <div>G P 010/1</div> | <div>“From the land of the Southern Cross”</div> <div>ADDERLEY STREET, CAPETOWN</div> <div>Street with tram tracks.</div> <div>Straße mit Straßenbahnschienen.</div> <div>Rue avec voies de tramway.</div> <div>Calle con vías de tranvía.</div> <div></div>           |    |
| *                                                                                                                                     | ⊙    |                                |        |  |     |     |                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                      |
|                                                                                                                                       |      |                                |        |  |     |     |                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                      |
| 120                                                                                                                                   | 100  |                                |        |  |     |     |                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                      |
| <div>05</div> <div>T§T</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>120</td><td>100</td></tr></table> | *    | ⊙                              |        |  | 120 | 100 | <div>private imprint</div> <div>E P 7</div> <div>G P -</div>     | <div>“From the land of the Southern Cross”</div> <div>THE GENERAL POST OFFICE, CAPETOWN</div> <div>Street with tram tracks.</div> <div>Straße mit Straßenbahnschienen.</div> <div>Rue avec voies de tramway.</div> <div>Calle con vías de tranvía.</div> <div></div> |  |
| *                                                                                                                                     | ⊙    |                                |        |  |     |     |                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                      |
|                                                                                                                                       |      |                                |        |  |     |     |                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                      |
| 120                                                                                                                                   | 100  |                                |        |  |     |     |                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                      |

Cards with just the picture of Prime Minister Cecil Rhodes – the founder of the Rhodesian Railways – are not listed here. Nore are cards of President Paul Krüger, founder of the South African Railways, listed.

Karten mit nur dem Bild von Premierminister Cecil Rhodes, dem Gründer der Eisenbahn Rhodesiens, sind hier nicht aufgeführt, ebensowenig die Karten Paul Krügers, des Gründer der Eisenbahn Südafrikas.

Les cartes comportant uniquement l'image du Premier ministre Cecil Rhodes, fondateur du chemin de fer rhodésien, ne sont pas répertoriées ici, pas plus que les cartes de Paul Kruger, fondateur du chemin de fer sud-africain.

Las tarjetas que sólo tienen la imagen del Primer Ministro Cecil Rhodes, el fundador del Ferrocarril de Rodesia, no se enumeran aquí, ni tampoco las tarjetas de Paul Kruger, el fundador del Ferrocarril Sudafricano.



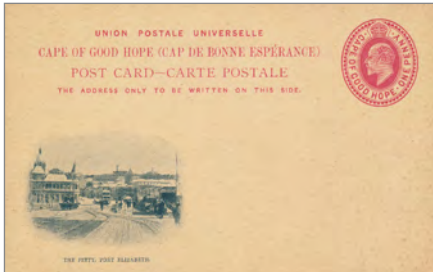
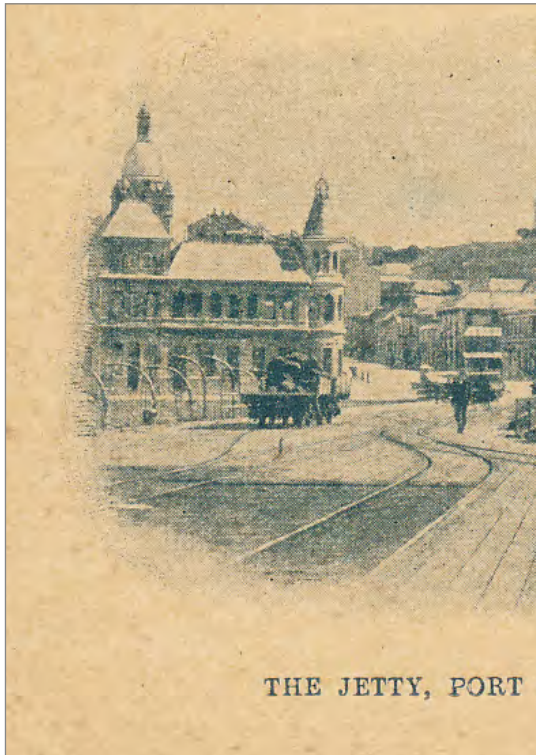
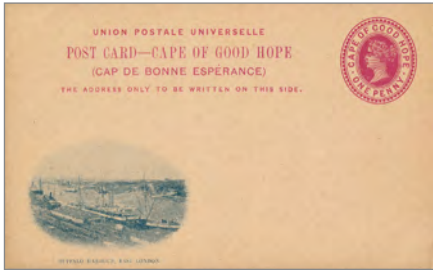
| P 002-1899-                                                                                                                                  | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |     |     |                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|-----|-----|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>06</div> <div>R\$W, R\$T</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>120</td><td>100</td></tr></table> | *    | ⊙                              |        |  | 120 | 100 | <div>private imprint</div> <div>E P 9</div> <div>G P 010/2</div> | <div>With kind regards and best wishes</div> <div>Cape Town railway station.</div> <div>Bahnhof von Kapstadt.</div> <div>Gare du Cap.</div> <div>Bahnhof von Kapstadt.</div> <div></div>                                                |   |
| *                                                                                                                                            | ⊙    |                                |        |  |     |     |                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     |
|                                                                                                                                              |      |                                |        |  |     |     |                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     |
| 120                                                                                                                                          | 100  |                                |        |  |     |     |                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     |
| <div>07</div> <div>R\$W</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>120</td><td>100</td></tr></table>       | *    | ⊙                              |        |  | 120 | 100 | <div>private imprint</div> <div>E P 10</div> <div>G P -</div>    | <div>With kind regards and best wishes</div> <div>Railway cars in Buffalo Harbour.</div> <div>Eisenbahnwaggons in Buffalo Harbour.</div> <div>Wagons au port de Buffalo.</div> <div>Vagones en el porto de Buffalo.</div> <div></div> |  |
| *                                                                                                                                            | ⊙    |                                |        |  |     |     |                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     |
|                                                                                                                                              |      |                                |        |  |     |     |                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     |
| 120                                                                                                                                          | 100  |                                |        |  |     |     |                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     |
| <div>07-1</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>120</td><td>100</td></tr></table>                     | *    | ⊙                              |        |  | 120 | 100 | <div>private imprint</div> <div>E P 11</div> <div>G P -</div>    | <div>idem</div> <div>printer's imprint at the right</div>                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                     |
| *                                                                                                                                            | ⊙    |                                |        |  |     |     |                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     |
|                                                                                                                                              |      |                                |        |  |     |     |                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     |
| 120                                                                                                                                          | 100  |                                |        |  |     |     |                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     |



# Cape of Good Hope – Kap der Guten Hoffnung – Cap de Bonne Espérance – Cabo de Buena Esperanza

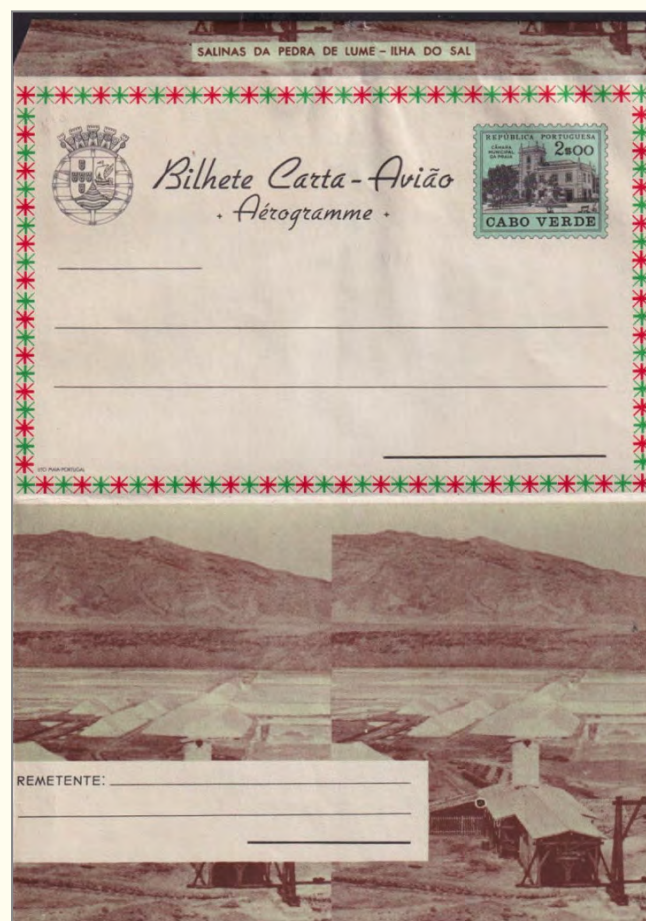
CGH - 35

© 2023 M. Bockisch

| P 003-1903-                                                                                                                                                                        | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |    |    |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|----|----|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>01</div> <div>R\$W, R\$T</div> <table><tr><td>*</td><td>⦿</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>20</td><td>30</td></tr></table> <div>prices for very good quality</div> | *    | ⦿                              |        |  | 20 | 30 | <div>-</div> <div>E P 1</div> <div>G P 016/1</div> | <div>THE JETTY, PORT ELIZABETH</div> <div>Wagon and tracks at the Port Elizabeth pier.</div> <div>Waggon und Schienen an der Anlegestelle von Port Elisabeth.</div> <div>Wagon et voies sur le quai de Port Elizabeth.</div> <div>Vagón y vías en el muelle de Port Elizabeth.</div> <div></div> |   |
| *                                                                                                                                                                                  | ⦿    |                                |        |  |    |    |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                    |      |                                |        |  |    |    |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                      |
| 20                                                                                                                                                                                 | 30   |                                |        |  |    |    |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                      |
| <div>02</div> <div>R\$W, R\$T</div> <table><tr><td>*</td><td>⦿</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>20</td><td>30</td></tr></table> <div>prices for very good quality</div> | *    | ⦿                              |        |  | 20 | 30 | <div>-</div> <div>E P 2</div> <div>G P 016/2</div> | <div>BUFFALO HARBOUR, EAST LONDON</div> <div>Wagon and tracks at Buffalo Harbour pier.</div> <div>Waggon und Schienen an der Anlegestelle von Buffalo Harbour.</div> <div>Wagon et voies sur le quai de Port Buffalo.</div> <div>Vagón y vías en el muelle de Porto Buffalo.</div> <div></div>  |  |
| *                                                                                                                                                                                  | ⦿    |                                |        |  |    |    |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                      |
|                                                                                                                                                                                    |      |                                |        |  |    |    |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                      |
| 20                                                                                                                                                                                 | 30   |                                |        |  |    |    |                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                      |

Topical Postal Stationery Catalogue – Railways, Trams and Cable Cars  
Katalog der Motivganzsachen Eisenbahnen - Straßenbahnen - Seilbahnen  
Catalogue d'entiers postaux à motifs chemins de fer - tramways - téléphériques  
Catálogo de enteros postales de motivos ferrocarriles - tranvías - teleféricos

## Cape Verde – Kap Verde – Cap-Vert – Cabo Verde



Michael Bockisch, AIJP

Please download and read the „Introduction“ file before working with this chapter.

Bitte laden Sie die “Introduction”-Datei herunter und lesen Sie sie, bevor Sie mit diesem Kapitel arbeiten.

Veuillez télécharger et lire le fichier « Introduction » avant de travailler avec ce chapitre.

Descargue y lea el archivo “Introduction” antes de trabajar con este capítulo.

| A 001-1964-                                                                                                                    | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |    |     |                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|----|-----|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>01<br/>C\$O</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>50</td><td>100</td></tr></table> | *    | ⊙                              |        |  | 50 | 100 | <div>private<br/>imprint</div> <div>E P 1<br/>G P -</div> | <div>BUFFALO HARBOUR,<br/>EAST LONDON</div> <div>Salt mine aerial rope.</div> <div>Salzmine, Seilbahn für den<br/>Transport.</div> <div>Mine de sel, téléphérique pour le<br/>transport.</div> <div>Mina de sal, teleférico para<br/>transporte.</div> <div></div> | <div></div> |
| *                                                                                                                              | ⊙    |                                |        |  |    |     |                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                |
|                                                                                                                                |      |                                |        |  |    |     |                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                |
| 50                                                                                                                             | 100  |                                |        |  |    |     |                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                |

Topical Postal Stationery Catalogue – Railways, Trams and Cable Cars  
Katalog der Motivganzsachen Eisenbahnen - Straßenbahnen - Seilbahnen  
Catalogue d'entiers postaux à motifs chemins de fer - tramways - téléphériques  
Catálogo de enteros postales de motivos ferrocarriles - tranvías - teleféricos

## Egypt – Ägypten – Egypte – Egipto



## Michael Bockisch, AIJP

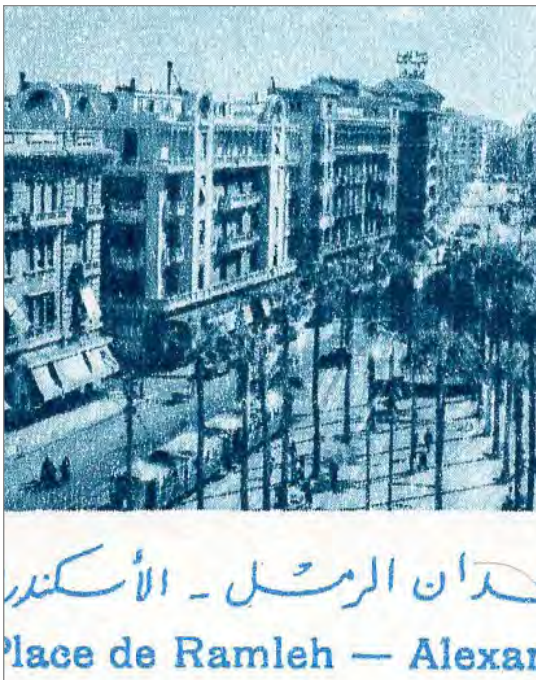
Please download and read the „Introduction“ file before working with this chapter.

Bitte laden Sie die „Introduction“-Datei herunter und lesen Sie sie, bevor Sie mit diesem Kapitel arbeiten.

Veuillez télécharger et lire le fichier « Introduction » avant de travailler avec ce chapitre.

Descargue y lea el archivo „Introduction“ antes de trabajar con este capítulo.

| P 001-1888-                                                                                                                           | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |     |    |                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|-----|----|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>01</div> <div>R\$W</div> <table><tr><td>*</td><td>◉</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>150</td><td>30</td></tr></table> | *    | ◉                              |        |  | 150 | 30 | <div>private imprint</div> <div>E P 1</div> <div>G P 001/01</div> | <div>Wagons at the banks of Nile river.</div> <div>Waggons am Nilufer.</div> <div>Wagons sur les rives du Nil.</div> <div>Vagones en las orillas del Nilo.</div> <div></div> <div></div> <div><p>Carreus vom Nil!</p><p>Dies war die beschriebene Vision der<br/>Welt, die ich zu Ihrer Postkarte<br/>beigefügt habe. Das Bild zeigt<br/>Ordnung, Arbeit, Wohlstand, die<br/>die Welt in großen Städten<br/>auf Erhebungen zu sehen ist.<br/>Das ist die Welt, die Sie sehen<br/>wollen, wenn Sie in diese Welt<br/>kommen.</p><p>Ich hoffe, dass Sie<br/>das Bild sehen können, das<br/>ich Ihnen sende. Das ist<br/>die Welt, die Sie sehen<br/>wollen.</p><p>Prof. Dr. H. H. H.</p></div> | <div></div> <div><p>Carreus vom Nil!</p><p>Dies war die beschriebene Vision der<br/>Welt, die ich zu Ihrer Postkarte<br/>beigefügt habe. Das Bild zeigt<br/>Ordnung, Arbeit, Wohlstand, die<br/>die Welt in großen Städten<br/>auf Erhebungen zu sehen ist.<br/>Das ist die Welt, die Sie sehen<br/>wollen, wenn Sie in diese Welt<br/>kommen.</p><p>Ich hoffe, dass Sie<br/>das Bild sehen können, das<br/>ich Ihnen sende. Das ist<br/>die Welt, die Sie sehen<br/>wollen.</p><p>Prof. Dr. H. H. H.</p></div> |
| *                                                                                                                                     | ◉    |                                |        |  |     |    |                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                       |      |                                |        |  |     |    |                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 150                                                                                                                                   | 30   |                                |        |  |     |    |                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| P 011-1954-                                                                                                                            | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |    |    |                                                  |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|----|----|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>01-1</div> <div>T\$E</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>40</td><td>50</td></tr></table> | *    | ⊙                              |        |  | 40 | 50 | <div>-</div> <div>E P 3</div> <div>G P -</div>   | <div>Place de Ramleh – Alexandria</div> <div>Tram.</div> <div>Straßenbahn.</div> <div>Tramway.</div> <div>Tranvía.</div> <div></div> |    |
| *                                                                                                                                      | ⊙    |                                |        |  |    |    |                                                  |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                      |
|                                                                                                                                        |      |                                |        |  |    |    |                                                  |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                      |
| 40                                                                                                                                     | 50   |                                |        |  |    |    |                                                  |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                      |
| <div>01-2</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>40</td><td>50</td></tr></table>                 | *    | ⊙                              |        |  | 40 | 50 | <div>-</div> <div>E P 1</div> <div>G P -</div>   | <div>idem</div> <div>violet</div> <div></div>                                                                                     |  |
| *                                                                                                                                      | ⊙    |                                |        |  |    |    |                                                  |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                      |
|                                                                                                                                        |      |                                |        |  |    |    |                                                  |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                      |
| 40                                                                                                                                     | 50   |                                |        |  |    |    |                                                  |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                      |
| <div>01-3</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>40</td><td>50</td></tr></table>                 | *    | ⊙                              |        |  | 40 | 50 | <div>-</div> <div>E P 2</div> <div>G P 015</div> | <div>idem</div> <div>brown</div> <div></div>                                                                                      |  |
| *                                                                                                                                      | ⊙    |                                |        |  |    |    |                                                  |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                      |
|                                                                                                                                        |      |                                |        |  |    |    |                                                  |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                      |
| 40                                                                                                                                     | 50   |                                |        |  |    |    |                                                  |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                      |
| <div>01-4</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>40</td><td>50</td></tr></table>                 | *    | ⊙                              |        |  | 40 | 50 | <div>-</div> <div>E P 4</div> <div>G P -</div>   | <div>idem</div> <div>green</div> <div></div>                                                                                      |  |
| *                                                                                                                                      | ⊙    |                                |        |  |    |    |                                                  |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                      |
|                                                                                                                                        |      |                                |        |  |    |    |                                                  |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                      |
| 40                                                                                                                                     | 50   |                                |        |  |    |    |                                                  |                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                      |



Topical Postal Stationery Catalogue – Railways, Trams and Cable Cars  
Katalog der Motivganzsachen Eisenbahnen - Straßenbahnen - Seilbahnen  
Catalogue d'entiers postaux à motifs chemins de fer - tramways - téléphériques  
Catálogo de enteros postales de motivos ferrocarriles - tranvías - teleféricos

## Algeria – Algerien – Algérie – Argelia

Michael Bockisch, AIJP

Please download and read the „Introduction“ file before working with this chapter.

Bitte laden Sie die “Introduction”-Datei herunter und lesen Sie sie, bevor Sie mit diesem Kapitel arbeiten.

Veuillez télécharger et lire le fichier « Introduction » avant de travailler avec ce chapitre.

Descargue y lea el archivo “Introduction” antes de trabajar con este capítulo.

| A 001-1995-                                                                                                                          | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |    |    |                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|----|----|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>01</div> <div>R\$O</div> <table><tr><td>*</td><td>⦿</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>25</td><td>25</td></tr></table> | *    | ⦿                              |        |  | 25 | 25 | <div>-</div> <div>E LC 1</div> <div>G P -</div> | <div>ORAN</div> <div>Front: Le Monument aux Morts.</div> <div>Back: Santa Cruz et Vue Générale</div> <div>Railway yard in the harbour.</div> <div>Eisenbahnanlagen im Hafen.</div> <div>Installations ferroviaires dans le port.</div> <div>Instalaciones ferroviarias en el puerto.</div> <div></div> |  |
| *                                                                                                                                    | ⦿    |                                |        |  |    |    |                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                    |
|                                                                                                                                      |      |                                |        |  |    |    |                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                    |
| 25                                                                                                                                   | 25   |                                |        |  |    |    |                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                    |

Topical Postal Stationery Catalogue – Railways, Trams and Cable Cars  
Katalog der Motivganzsachen Eisenbahnen - Straßenbahnen - Seilbahnen  
Catalogue d'entiers postaux à motifs chemins de fer - tramways - téléphériques  
Catálogo de enteros postales de motivos ferrocarriles - tranvías - teleféricos

## French Colonies – Französische Kolonien – Les colonies françaises – Colonias francesas



Michael Bockisch, AIJP

Please download and read the „Introduction“ file before working with this chapter.  
Bitte laden Sie die “Introduction”-Datei herunter und lesen Sie sie, bevor Sie mit diesem Kapitel arbeiten.  
Veuillez télécharger et lire le fichier « Introduction » avant de travailler avec ce chapitre.  
Descargue y lea el archivo “Introduction” antes de trabajar con este capítulo.

General Louis Fedherbe, founder of the Dakar-St. Louis railways, and the Faidherbe bridge in the background, which is a road bridge. Therefore the postal stationery are not listed here.

General Louis Fedherbe, Gründer der Eisenbahn Dakar-St. Louis, und im Hintergrund die Faidherbe-Brücke, eine Straßenbrücke. Daher sind die Ganzsachen hier nicht aufgeführt.

Le général Louis Fedherbe, fondateur du chemin de fer Dakar-Saint-Louis, et le pont Faïdherbe en arrière-plan, qui est un pont routier. Les entiers postaux ne sont donc pas répertoriés ici.

El general Louis Fedherbe, fundador de los ferrocarriles Dakar-Saint Louis, y al fondo el puente Faïdherbe, que es un puente de carretera. Por ello, los enteros postales no figuran aquí.



Postal stationery with this design was issued for the following French colonies:

Dahomey, French Guinea, Ivory Coast, Mauritania, Senegal, Upper Senegal and Niger.

Ganzsachen mit diesem Design wurden für folgende französische Kolonien ausgegeben:

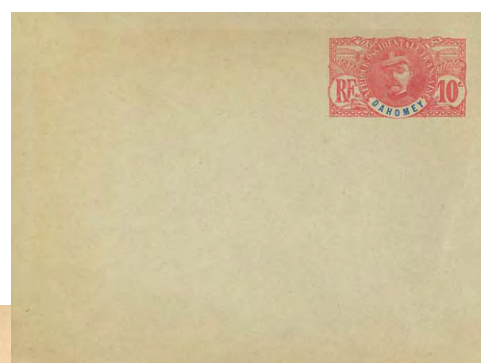
Dahomey, Französisch Guinea, Elfenbeinküste, Mauretanien, Senegal, Oberer Senegal und Niger.

Des entiers postaux portant ce motif ont été émis pour les colonies françaises suivantes :

Dahomey, Guinée française, Côte d'Ivoire, Mauritanie, Sénégal, Haut-Sénégal et Niger.

Se emitieron enteros postales con este diseño para las siguientes colonias francesas:

Dahomey, Guinea Francesa, Costa de Marfil, Mauritania, Senegal, Alto Senegal y Níger.



Topical Postal Stationery Catalogue – Railways, Trams and Cable Cars  
Katalog der Motivganzsachen Eisenbahnen - Straßenbahnen - Seilbahnen  
Catalogue d'entiers postaux à motifs chemins de fer - tramways - téléphériques  
Catálogo de enteros postales de motivos ferrocarriles - tranvías - teleféricos

## German East Africa – Deutsch Ostafrika – Afrique orientale allemande – África Oriental Alemana



Michael Bockisch, AIJP

Please download and read the „Introduction“ file before working with this chapter.

Bitte laden Sie die „Introduction“-Datei herunter und lesen Sie sie, bevor Sie mit diesem Kapitel arbeiten.

Veuillez télécharger et lire le fichier « Introduction » avant de travailler avec ce chapitre.

Descargue y lea el archivo “Introduction” antes de trabajar con este capítulo.

| P 001-1898-                                                                                                                            | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |     |     |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|-----|-----|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>01</div> <div>R\$W</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>150</td><td>150</td></tr></table> | *    | ⊙                              |        |  | 150 | 150 | <div>STO</div> <div>E P 1</div> | <div>Gruß aus Tanga</div> <div>Greetings from Tanga</div> <div>The station.</div> <div>Der Bahnhof.</div> <div>La gare.</div> <div>Estación de tren.</div> <div></div> <div></div> | <div></div> <div></div> |
| *                                                                                                                                      | ⊙    |                                |        |  |     |     |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                        |      |                                |        |  |     |     |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                               |
| 150                                                                                                                                    | 150  |                                |        |  |     |     |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                               |

| P 002-1898-                                                                                                            | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |     |     |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|-----|-----|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 01<br>R\$W<br><table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>150</td><td>150</td></tr></table> | *    | ⊙                              |        |  | 150 | 150 | STO<br><br>E P 2 | <p>Gruß aus Tanga<br/>Greetings from Tanga<br/>The station.<br/>Der Bahnhof.<br/>La gare.<br/>Estación de tren.</p> <div></div> <div></div> | <div></div> <div></div> |
| *                                                                                                                      | ⊙    |                                |        |  |     |     |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                        |      |                                |        |  |     |     |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                               |
| 150                                                                                                                    | 150  |                                |        |  |     |     |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                               |

German East Africa, Belgium occupation see Belgium Congo.

Belgische Besetzung von Deutsch Ostafrika, siehe Belgisch Kongo.

Occupation belge de l'Afrique orientale allemande, voir Congo belge.

Ocupación belga del África Oriental Alemana, véase Congo Belga.

Topical Postal Stationery Catalogue – Railways, Trams and Cable Cars  
Katalog der Motivganzsachen Eisenbahnen - Straßenbahnen - Seilbahnen  
Catalogue d'entiers postaux à motifs chemins de fer - tramways - téléphériques  
Catálogo de enteros postales de motivos ferrocarriles - tranvías - teleféricos

## Italian East Africa – Italienisch Ostafrika – Afrique orientale italienne – África Oriental Italia

See Italy.  
Siehe Italien.  
Voir l'Italie.  
Véase Italia.

Michael Bockisch, AIJP

Please download and read the „Introduction“ file before working with this chapter.  
Bitte laden Sie die “Introduction”-Datei herunter und lesen Sie sie, bevor Sie mit diesem Kapitel arbeiten.  
Veuillez télécharger et lire le fichier « Introduction » avant de travailler avec ce chapitre.  
Descargue y lea el archivo “Introduction” antes de trabajar con este capítulo.

Topical Postal Stationery Catalogue – Railways, Trams and Cable Cars  
Katalog der Motivganzsachen Eisenbahnen - Straßenbahnen - Seilbahnen  
Catalogue d'entiers postaux à motifs chemins de fer - tramways - téléphériques  
Catálogo de enteros postales de motivos ferrocarriles - tranvías - teleféricos

## Kenya – Kenia – Kenya – Kenia



Michael Bockisch, AIJP

Please download and read the „Introduction“ file before working with this chapter.

Bitte laden Sie die “Introduction”-Datei herunter und lesen Sie sie, bevor Sie mit diesem Kapitel arbeiten.

Veuillez télécharger et lire le fichier « Introduction » avant de travailler avec ce chapitre.

Descargue y lea el archivo “Introduction” antes de trabajar con este capítulo.

| P 001-1964-                                                                                                                            | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |     |     |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|-----|-----|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>01</div> <div>R\$W</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>150</td><td>150</td></tr></table> | *    | ⊙                              |        |  | 150 | 150 | <div>-</div> <div>E P 1</div> | <div>Post Card</div> <div>Riveting steam locomotive firebox.</div> <div>Nieten der Feuerbüchse einer Dampflokomotive.</div> <div>Rivetage du foyer d'une locomotive à vapeur.</div> <div>Remachado de caja de fuego de locomotora de vapor.</div> <div></div> | <div></div> |
| *                                                                                                                                      | ⊙    |                                |        |  |     |     |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                |
|                                                                                                                                        |      |                                |        |  |     |     |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                |
| 150                                                                                                                                    | 150  |                                |        |  |     |     |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                |

Topical Postal Stationery Catalogue – Railways, Trams and Cable Cars  
Katalog der Motivganzsachen Eisenbahnen - Straßenbahnen - Seilbahnen  
Catalogue d'entiers postaux à motifs chemins de fer - tramways - téléphériques  
Catálogo de enteros postales de motivos ferrocarriles - tranvías - teleféricos

## Madagascar – Madagaskar – Madagascar – Madagascar



Michael Bockisch, AIJP

Please download and read the „Introduction“ file before working with this chapter.

Bitte laden Sie die “Introduction”-Datei herunter und lesen Sie sie, bevor Sie mit diesem Kapitel arbeiten.

Veuillez télécharger et lire le fichier « Introduction » avant de travailler avec ce chapitre.

Descargue y lea el archivo “Introduction” antes de trabajar con este capítulo.

All indicia carry the same principal design, a train leaving a tunnel at the Tananarive-Tamatave line.

Alle Wertstempel zeigen dasselbe prinzipielle Design, einen Zug auf der Strecke Tananarive-Tamatave, der einen Tunnel verlässt

Tous les timbres présentent le même dessin de base, un train sur la ligne Tananarive-Tamatave sortant d'un tunnel

Todos los sellos muestran el mismo diseño básico: un tren en la línea Tananarive-Tamatave saliendo de un túnel.



| LC 001-1911-                                                                                                                                                                        | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |    |    |                                                        |                                                                                                                      |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|----|----|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <div>01-1</div> <div>R\$E</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>10</td><td>20</td></tr></table> <div>bar below carte<br/>lettre = 11mm</div> | *    | ⊙                              |        |  | 10 | 20 | <div>-</div> <div>E LC 1</div> <div>H&amp;G A 12</div> | <div></div> <div>letter card</div> |  |
| *                                                                                                                                                                                   | ⊙    |                                |        |  |    |    |                                                        |                                                                                                                      |  |
|                                                                                                                                                                                     |      |                                |        |  |    |    |                                                        |                                                                                                                      |  |
| 10                                                                                                                                                                                  | 20   |                                |        |  |    |    |                                                        |                                                                                                                      |  |
| <div>01-2</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>10</td><td>20</td></tr></table>                                                              | *    | ⊙                              |        |  | 10 | 20 | <div>E LC 2</div>                                      | <div>idem</div> <div>bar below carte lettre = 15mm</div>                                                             |  |
| *                                                                                                                                                                                   | ⊙    |                                |        |  |    |    |                                                        |                                                                                                                      |  |
|                                                                                                                                                                                     |      |                                |        |  |    |    |                                                        |                                                                                                                      |  |
| 10                                                                                                                                                                                  | 20   |                                |        |  |    |    |                                                        |                                                                                                                      |  |

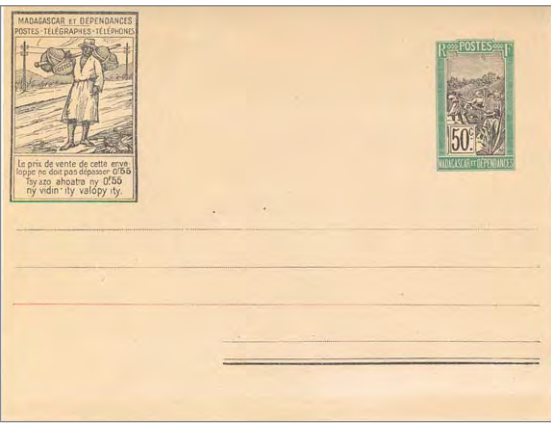
| U 001-1911-                                                                                                                          | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |    |    |                                                      |                                                                                                                     |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|----|----|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <div>01</div> <div>R\$E</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>10</td><td>20</td></tr></table> | *    | ⊙                              |        |  | 10 | 20 | <div>-</div> <div>E E 3</div> <div>H&amp;G B 9</div> | <div>envelope</div> <div></div> |  |
| *                                                                                                                                    | ⊙    |                                |        |  |    |    |                                                      |                                                                                                                     |  |
|                                                                                                                                      |      |                                |        |  |    |    |                                                      |                                                                                                                     |  |
| 10                                                                                                                                   | 20   |                                |        |  |    |    |                                                      |                                                                                                                     |  |

| P 001-1920-                                                                                                                          | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |    |    |                                                    |                                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|----|----|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>01</div> <div>R\$E</div> <table><tr><td>*</td><td>⦿</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>10</td><td>20</td></tr></table> | *    | ⦿                              |        |  | 10 | 20 | <div>-</div> <div>E P 4</div> <div>H&amp;G 9</div> | <div></div> <div>postal card</div> <div>on pale green paper</div> |
| *                                                                                                                                    | ⦿    |                                |        |  |    |    |                                                    |                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                      |      |                                |        |  |    |    |                                                    |                                                                                                                                                      |
| 10                                                                                                                                   | 20   |                                |        |  |    |    |                                                    |                                                                                                                                                      |

| LC 001-1921-                                                                                                                         | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |    |    |                                                        |                                                                                                                                              |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|----|----|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <div>01</div> <div>R\$E</div> <table><tr><td>*</td><td>⦿</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>10</td><td>20</td></tr></table> | *    | ⦿                              |        |  | 10 | 20 | <div>-</div> <div>E LC 5</div> <div>H&amp;G A 13</div> | <div></div> <div>letter card</div> <div>on buff paper</div> |  |
| *                                                                                                                                    | ⦿    |                                |        |  |    |    |                                                        |                                                                                                                                              |  |
|                                                                                                                                      |      |                                |        |  |    |    |                                                        |                                                                                                                                              |  |
| 10                                                                                                                                   | 20   |                                |        |  |    |    |                                                        |                                                                                                                                              |  |

| U 001-1921-                                                                                                                            | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |    |    |                                                        |                                                                                                                                 |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|----|----|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <div>01</div> <div>R\$E</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>10</td><td>20</td></tr></table>   | *    | ⊙                              |        |  | 10 | 20 | <div>-</div> <div>E E 6</div> <div>H&amp;G B 10</div>  | <div></div> <div>envelope on buff paper</div> |  |
| *                                                                                                                                      | ⊙    |                                |        |  |    |    |                                                        |                                                                                                                                 |  |
|                                                                                                                                        |      |                                |        |  |    |    |                                                        |                                                                                                                                 |  |
| 10                                                                                                                                     | 20   |                                |        |  |    |    |                                                        |                                                                                                                                 |  |
| <div>02-1</div> <div>R\$E</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>10</td><td>20</td></tr></table> | *    | ⊙                              |        |  | 10 | 20 | <div>-</div> <div>E E 7</div> <div>H&amp;G B 11</div>  | <div></div> <div>envelope 122x95mm</div>   |  |
| *                                                                                                                                      | ⊙    |                                |        |  |    |    |                                                        |                                                                                                                                 |  |
|                                                                                                                                        |      |                                |        |  |    |    |                                                        |                                                                                                                                 |  |
| 10                                                                                                                                     | 20   |                                |        |  |    |    |                                                        |                                                                                                                                 |  |
| <div>02-2</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>10</td><td>20</td></tr></table>                 | *    | ⊙                              |        |  | 10 | 20 | <div>-</div> <div>E E 9</div> <div>H&amp;G B 11a</div> | <div>idem</div> <div>146x112mm</div>                                                                                            |  |
| *                                                                                                                                      | ⊙    |                                |        |  |    |    |                                                        |                                                                                                                                 |  |
|                                                                                                                                        |      |                                |        |  |    |    |                                                        |                                                                                                                                 |  |
| 10                                                                                                                                     | 20   |                                |        |  |    |    |                                                        |                                                                                                                                 |  |

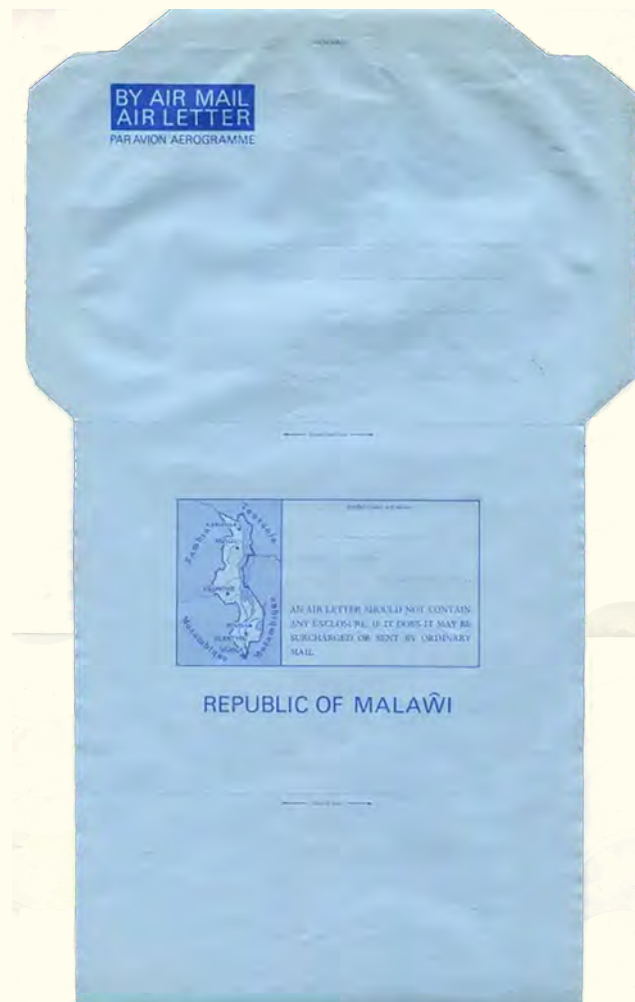
| U 001-1924-                                                                                                                         | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |    |    |                                                       |                     |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|----|----|-------------------------------------------------------|---------------------|--|
| <div>01</div> <div>RₛE</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>10</td><td>20</td></tr></table> | *    | ⊙                              |        |  | 10 | 20 | <div>-</div> <div>E E 9</div> <div>H&amp;G B 12</div> | <div>envelope</div> |  |
| *                                                                                                                                   | ⊙    |                                |        |  |    |    |                                                       |                     |  |
|                                                                                                                                     |      |                                |        |  |    |    |                                                       |                     |  |
| 10                                                                                                                                  | 20   |                                |        |  |    |    |                                                       |                     |  |

| U 001-1927-                                                                                                                         | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |    |    |                                                        |                     |                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|----|----|--------------------------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>01</div> <div>RₛE</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>10</td><td>20</td></tr></table> | *    | ⊙                              |        |  | 10 | 20 | <div>-</div> <div>E E 10</div> <div>H&amp;G B 13</div> | <div>envelope</div> |  |
| *                                                                                                                                   | ⊙    |                                |        |  |    |    |                                                        |                     |                                                                                     |
|                                                                                                                                     |      |                                |        |  |    |    |                                                        |                     |                                                                                     |
| 10                                                                                                                                  | 20   |                                |        |  |    |    |                                                        |                     |                                                                                     |



Topical Postal Stationery Catalogue – Railways, Trams and Cable Cars  
Katalog der Motivganzsachen Eisenbahnen - Straßenbahnen - Seilbahnen  
Catalogue d'entiers postaux à motifs chemins de fer - tramways - téléphériques  
Catálogo de enteros postales de motivos ferrocarriles - tranvías - teleféricos

## Malawi



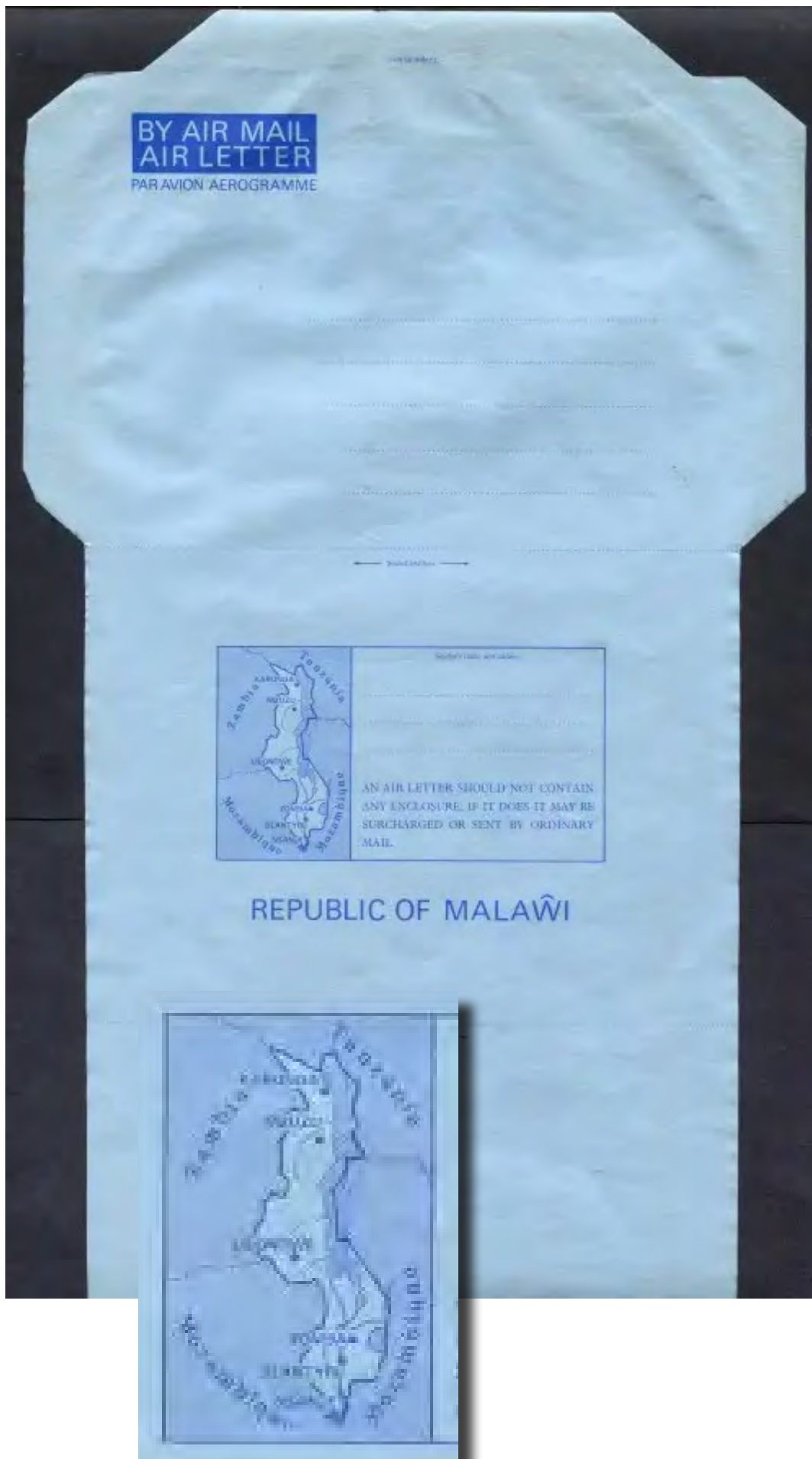
## Michael Bockisch, AIJP

Please download and read the „Introduction“ file before working with this chapter.

Bitte laden Sie die „Introduction“-Datei herunter und lesen Sie sie, bevor Sie mit diesem Kapitel arbeiten.

Veuillez télécharger et lire le fichier « Introduction » avant de travailler avec ce chapitre.

Descargue y lea el archivo „Introduction“ antes de trabajar con este capítulo.



Malawi official postal aerogramme form. Needs a stamp to be affixed. Map of Malawi with a railway line.

Offizielles Aero-gramm-Formular der Post aus Malawi. Eine zugeklebte Briefmarke ist erforderlich. Landkarte von Malawi mit einer Eisenbahnlinie.

Formulaire officiel d'aérogamme postal du Malawi. Nécessite l'apposition d'un timbre. Carte du Malawi avec une ligne de chemin de fer.

Formulario oficial de aerograma postal de Malawi. Es necesario estampar un sello. Mapa de Malawi con una línea de ferrocarril.

A 001-1095-01

|    |    |
|----|----|
| *  | ⊙  |
| 10 | 10 |

Topical Postal Stationery Catalogue – Railways, Trams and Cable Cars  
Katalog der Motivganzsachen Eisenbahnen - Straßenbahnen - Seilbahnen  
Catalogue d'entiers postaux à motifs chemins de fer - tramways - téléphériques  
Catálogo de enteros postales de motivos ferrocarriles - tranvías - teleféricos

## Mozambique Company – Mosambik Gesellschaft – Compagnie Portuguese – Companhia Mozambique



Michael Bockisch, AIJP

Please download and read the „Introduction“ file before working with this chapter.

Bitte laden Sie die “Introduction”-Datei herunter und lesen Sie sie, bevor Sie mit diesem Kapitel arbeiten.

Veuillez télécharger et lire le fichier « Introduction » avant de travailler avec ce chapitre.

Descargue y lea el archivo “Introduction” antes de trabajar con este capítulo.

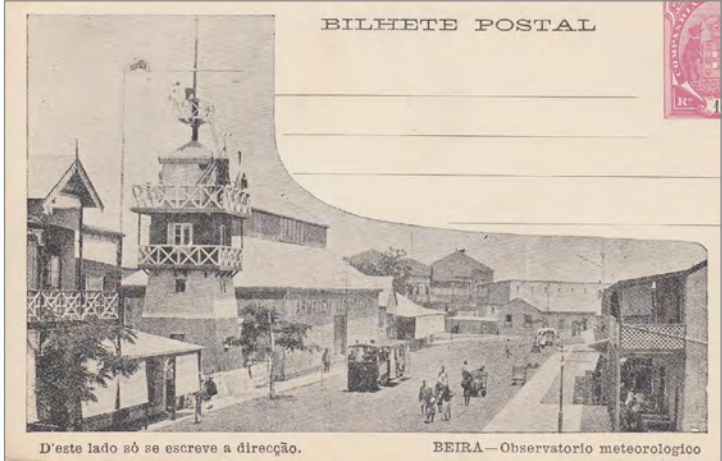
Four of the postcards of the 1904 issue show a railway motif. These views are numbered as follows:

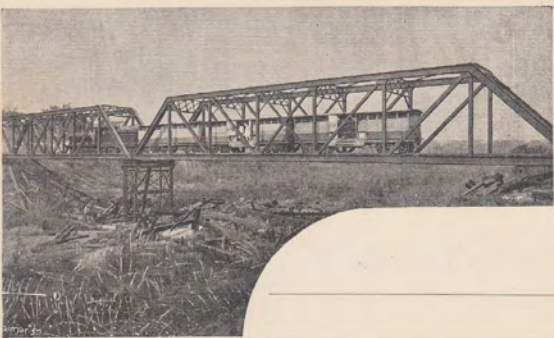
Vier der Postkarten von 1904 zeigen ein Eisenbahnmotiv. Diese Bilder sind wie folgt nummeriert:

Quatre cartes postales de 1904 présentent un motif ferroviaire. Ces images sont numérotées comme suit :

Cuatro de las tarjetas postales de 1904 muestran un motivo ferroviario. Estas imágenes están numeradas de la siguiente manera:

Numbering P 001-1904-##-X

| ## | Description                                                                                                                                                                                                                                                                       | View                                                                                 |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 01 | BEIRA – Observatorio metereologico<br>BEIRA – Meteorological Observatory.<br>Steam tram.<br>BEIRA – Meteorologisches Observatorium.<br>Dampfstraßenbahn.<br>BEIRA – Observatoire Météorologique.<br>Tramway à vapeur.<br>BEIRA – Observatorio Meteorológico.<br>Tranvía de vapor. |   |
| 02 | BEIRA – Rua Conselheiro Eanes<br>Steam tram.<br>Dampfstraßenbahn.<br>Tramway à vapeur.<br>Tranvía de vapor.                                                                                                                                                                       |  |
| 03 | BEIRA – Rua Conselheiro Eanes<br>Steam tram.<br>Dampfstraßenbahn.<br>Tramway à vapeur.<br>Tranvía de vapor.                                                                                                                                                                       |  |

| ## | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                    | View                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 04 | <p>Caminho de Ferro da Beira<br/>Ponte sobre o “Revué”,<br/>Beira Railway. Bridge over the Revué (Pungwe).</p> <p>Beira Eisenbahn. Brücke über den Revué (Pungwe).</p> <p>Chemin de fer de Beira. Pont sur le Revué (Pungwe).</p> <p>Ferrocarril de Beira. Puente sobre el Revué (Pungwe).</p> |  <p>Caminho de Ferro da Beira<br/>Ponte sobre o “Revué”,</p> <p>BILHETE PO</p> <p>20</p> <p>D'este lado só se escreve a direcção.</p> <p>6</p> |

The cards exist in different forms:

Die Karten existieren in verschiedenen Formen:

Les cartes existent sous différentes formes :

Los tarjetas existen en diferentes formatos:

Numbering P 001-1904-##-X



X = 1

Postal card, indicium upper right

Postkarte, Wertstempel rechts oben

Carte postale, timbre en haut à droite

Tarjeta postal, sello a la derecha arriba



X = 2

Postal card, indicium upper left

Postkarte, Wertstempel links oben

Carte postale, timbre en haut à gauche

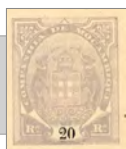
Postal, sello arriba a la izquierda



P 001-1904-##-X

| View ## | -1                                                                                                                                   | -2                                                                                                                                   |   |   |   |  |  |    |    |    |    |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|--|--|----|----|----|----|
| 01      | <table><tr><td>*</td><td>⊗</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>15</td><td>30</td></tr></table> | *                                                                                                                                    | ⊗ | ⊙ |   |  |  | 15 | 15 | 30 |    |
| *       | ⊗                                                                                                                                    | ⊙                                                                                                                                    |   |   |   |  |  |    |    |    |    |
|         |                                                                                                                                      |                                                                                                                                      |   |   |   |  |  |    |    |    |    |
| 15      | 15                                                                                                                                   | 30                                                                                                                                   |   |   |   |  |  |    |    |    |    |
| 02      | <table><tr><td>*</td><td>⊗</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>15</td><td>30</td></tr></table> | *                                                                                                                                    | ⊗ | ⊙ |   |  |  | 15 | 15 | 30 |    |
| *       | ⊗                                                                                                                                    | ⊙                                                                                                                                    |   |   |   |  |  |    |    |    |    |
|         |                                                                                                                                      |                                                                                                                                      |   |   |   |  |  |    |    |    |    |
| 15      | 15                                                                                                                                   | 30                                                                                                                                   |   |   |   |  |  |    |    |    |    |
| 03      |                                                                                                                                      | <table><tr><td>*</td><td>⊗</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>15</td><td>30</td></tr></table> | * | ⊗ | ⊙ |  |  |    | 15 | 15 | 30 |
| *       | ⊗                                                                                                                                    | ⊙                                                                                                                                    |   |   |   |  |  |    |    |    |    |
|         |                                                                                                                                      |                                                                                                                                      |   |   |   |  |  |    |    |    |    |
| 15      | 15                                                                                                                                   | 30                                                                                                                                   |   |   |   |  |  |    |    |    |    |
| 04      | <table><tr><td>*</td><td>⊗</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>15</td><td>30</td></tr></table> | *                                                                                                                                    | ⊗ | ⊙ |   |  |  | 15 | 15 | 30 |    |
| *       | ⊗                                                                                                                                    | ⊙                                                                                                                                    |   |   |   |  |  |    |    |    |    |
|         |                                                                                                                                      |                                                                                                                                      |   |   |   |  |  |    |    |    |    |
| 15      | 15                                                                                                                                   | 30                                                                                                                                   |   |   |   |  |  |    |    |    |    |





X = 1

Postal card, indicium upper right

Postkarte, Wertstempel rechts oben

Carte postale, timbre en haut à droite

Tarjeta postal, sello a la derecha arriba



X = 2

Postal card, indicium upper left

Postkarte, Wertstempel links oben

Carte postale, timbre en haut à gauche

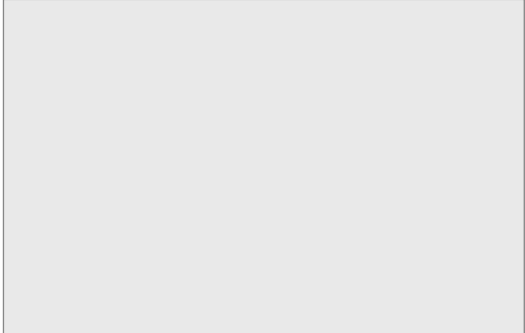
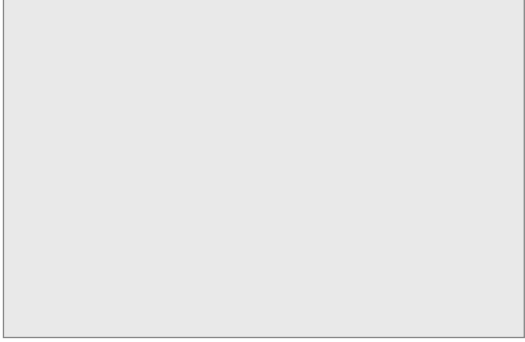
Postal, sello arriba a la izquierda



P 002-1904-##-X

| View ## | -1                                                                                                                                   | -2                                                                                                                                   |   |   |   |  |  |    |    |    |    |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|--|--|----|----|----|----|
| 01      | <table><tr><td>*</td><td>⊗</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>15</td><td>30</td></tr></table> | *                                                                                                                                    | ⊗ | ⊙ |   |  |  | 15 | 15 | 30 |    |
| *       | ⊗                                                                                                                                    | ⊙                                                                                                                                    |   |   |   |  |  |    |    |    |    |
|         |                                                                                                                                      |                                                                                                                                      |   |   |   |  |  |    |    |    |    |
| 15      | 15                                                                                                                                   | 30                                                                                                                                   |   |   |   |  |  |    |    |    |    |
| 02      | <table><tr><td>*</td><td>⊗</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>15</td><td>30</td></tr></table> | *                                                                                                                                    | ⊗ | ⊙ |   |  |  | 15 | 15 | 30 |    |
| *       | ⊗                                                                                                                                    | ⊙                                                                                                                                    |   |   |   |  |  |    |    |    |    |
|         |                                                                                                                                      |                                                                                                                                      |   |   |   |  |  |    |    |    |    |
| 15      | 15                                                                                                                                   | 30                                                                                                                                   |   |   |   |  |  |    |    |    |    |
| 03      |                                                                                                                                      | <table><tr><td>*</td><td>⊗</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>15</td><td>30</td></tr></table> | * | ⊗ | ⊙ |  |  |    | 15 | 15 | 30 |
| *       | ⊗                                                                                                                                    | ⊙                                                                                                                                    |   |   |   |  |  |    |    |    |    |
|         |                                                                                                                                      |                                                                                                                                      |   |   |   |  |  |    |    |    |    |
| 15      | 15                                                                                                                                   | 30                                                                                                                                   |   |   |   |  |  |    |    |    |    |
| 04      | <table><tr><td>*</td><td>⊗</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>15</td><td>30</td></tr></table> | *                                                                                                                                    | ⊗ | ⊙ |   |  |  | 15 | 15 | 30 |    |
| *       | ⊗                                                                                                                                    | ⊙                                                                                                                                    |   |   |   |  |  |    |    |    |    |
|         |                                                                                                                                      |                                                                                                                                      |   |   |   |  |  |    |    |    |    |
| 15      | 15                                                                                                                                   | 30                                                                                                                                   |   |   |   |  |  |    |    |    |    |



|                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>X = 30</p> <p>Un-severed<br/>31+32</p> | <p>X = 31 CON RESPOSTA PAGA<br/>Reply card (Sender), indicium upper right<br/>Antwortkarte (Fragekarte), Wertstempel rechts oben<br/>Carte réponse (Question), timbre en haut à droite<br/>Tarjeta postal, sello a la derecha arriba</p>  | <p>X = 40</p> <p>Unse-vered<br/>31+32</p> | <p>X = 41 CON RESPOSTA PAGA<br/>Reply card (Sender), indicium upper left<br/>Antwortkarte (Fragekarte), Wertstempel links oben<br/>Carte réponse (Question), timbre en haut à gauche<br/>Tarjeta postal, sello a la izquierda</p>  |
|                                           | <p>X = 32 RESPOSTA<br/>Reply card (Sender), indicium upper right<br/>Antwortkarte (Fragekarte), Wertstempel rechts oben<br/>Carte réponse (Question), timbre en haut à droite<br/>Tarjeta postal, sello a la derecha arriba</p>          |                                           | <p>X = 42 RESPOSTA<br/>Reply card (Sender), indicium upper left<br/>Antwortkarte (Fragekarte), Wertstempel links oben<br/>Carte réponse (Question), timbre en haut à gauche<br/>Tarjeta postal, sello a la izquierda</p>          |

P 002-1904-##-X

| View ## | -30                                                                                                    | -31 (Sender's card) | -32 (Reply card) | -40                                                                                                    | -41 (Sender's card) | -42 (Reply card) |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |    |    |    |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|------------------|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|----|----|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|----|----|----|----|----|----|
| 01      | <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>30</td><td>Cp</td></tr></table> | *                   | ⊙                |                                                                                                        |                     | 30               | Cp | <table><tr><td>*</td><td>⊗</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>15</td><td>30</td></tr></table> | *  | ⊗  | ⊙                                                                                                                                    |   |   |   | 15 | 15 | 30 | <table><tr><td>*</td><td>⊗</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>15</td><td>Cp</td></tr></table> | *  | ⊗  | ⊙                                                                                                                                    |   |   |   | 15 | 15 | Cp |    |    |    |
| *       | ⊙                                                                                                      |                     |                  |                                                                                                        |                     |                  |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |    |    |    |
|         |                                                                                                        |                     |                  |                                                                                                        |                     |                  |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |    |    |    |
| 30      | Cp                                                                                                     |                     |                  |                                                                                                        |                     |                  |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |    |    |    |
| *       | ⊗                                                                                                      | ⊙                   |                  |                                                                                                        |                     |                  |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |    |    |    |
|         |                                                                                                        |                     |                  |                                                                                                        |                     |                  |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |    |    |    |
| 15      | 15                                                                                                     | 30                  |                  |                                                                                                        |                     |                  |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |    |    |    |
| *       | ⊗                                                                                                      | ⊙                   |                  |                                                                                                        |                     |                  |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |    |    |    |
|         |                                                                                                        |                     |                  |                                                                                                        |                     |                  |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |    |    |    |
| 15      | 15                                                                                                     | Cp                  |                  |                                                                                                        |                     |                  |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |    |    |    |
| 02      | <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>30</td><td>Cp</td></tr></table> | *                   | ⊙                |                                                                                                        |                     | 30               | Cp | <table><tr><td>*</td><td>⊗</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>15</td><td>30</td></tr></table> | *  | ⊗  | ⊙                                                                                                                                    |   |   |   | 15 | 15 | 30 | <table><tr><td>*</td><td>⊗</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>15</td><td>Cp</td></tr></table> | *  | ⊗  | ⊙                                                                                                                                    |   |   |   | 15 | 15 | Cp |    |    |    |
| *       | ⊙                                                                                                      |                     |                  |                                                                                                        |                     |                  |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |    |    |    |
|         |                                                                                                        |                     |                  |                                                                                                        |                     |                  |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |    |    |    |
| 30      | Cp                                                                                                     |                     |                  |                                                                                                        |                     |                  |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |    |    |    |
| *       | ⊗                                                                                                      | ⊙                   |                  |                                                                                                        |                     |                  |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |    |    |    |
|         |                                                                                                        |                     |                  |                                                                                                        |                     |                  |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |    |    |    |
| 15      | 15                                                                                                     | 30                  |                  |                                                                                                        |                     |                  |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |    |    |    |
| *       | ⊗                                                                                                      | ⊙                   |                  |                                                                                                        |                     |                  |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |    |    |    |
|         |                                                                                                        |                     |                  |                                                                                                        |                     |                  |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |    |    |    |
| 15      | 15                                                                                                     | Cp                  |                  |                                                                                                        |                     |                  |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |    |    |    |
| 03      |                                                                                                        |                     |                  | <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>30</td><td>Cp</td></tr></table> | *                   | ⊙                |    |                                                                                                                                      | 30 | Cp | <table><tr><td>*</td><td>⊗</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>15</td><td>30</td></tr></table> | * | ⊗ | ⊙ |    |    |    | 15                                                                                                                                   | 15 | 30 | <table><tr><td>*</td><td>⊗</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>15</td><td>Cp</td></tr></table> | * | ⊗ | ⊙ |    |    |    | 15 | 15 | Cp |
| *       | ⊙                                                                                                      |                     |                  |                                                                                                        |                     |                  |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |    |    |    |
|         |                                                                                                        |                     |                  |                                                                                                        |                     |                  |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |    |    |    |
| 30      | Cp                                                                                                     |                     |                  |                                                                                                        |                     |                  |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |    |    |    |
| *       | ⊗                                                                                                      | ⊙                   |                  |                                                                                                        |                     |                  |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |    |    |    |
|         |                                                                                                        |                     |                  |                                                                                                        |                     |                  |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |    |    |    |
| 15      | 15                                                                                                     | 30                  |                  |                                                                                                        |                     |                  |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |    |    |    |
| *       | ⊗                                                                                                      | ⊙                   |                  |                                                                                                        |                     |                  |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |    |    |    |
|         |                                                                                                        |                     |                  |                                                                                                        |                     |                  |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |    |    |    |
| 15      | 15                                                                                                     | Cp                  |                  |                                                                                                        |                     |                  |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |    |    |    |
| 04      | <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>Cp</td></tr></table> | *                   | ⊙                |                                                                                                        |                     | 15               | Cp | <table><tr><td>*</td><td>⊗</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>15</td><td>30</td></tr></table> | *  | ⊗  | ⊙                                                                                                                                    |   |   |   | 15 | 15 | 30 | <table><tr><td>*</td><td>⊗</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>15</td><td>Cp</td></tr></table> | *  | ⊗  | ⊙                                                                                                                                    |   |   |   | 15 | 15 | Cp |    |    |    |
| *       | ⊙                                                                                                      |                     |                  |                                                                                                        |                     |                  |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |    |    |    |
|         |                                                                                                        |                     |                  |                                                                                                        |                     |                  |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |    |    |    |
| 15      | Cp                                                                                                     |                     |                  |                                                                                                        |                     |                  |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |    |    |    |
| *       | ⊗                                                                                                      | ⊙                   |                  |                                                                                                        |                     |                  |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |    |    |    |
|         |                                                                                                        |                     |                  |                                                                                                        |                     |                  |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |    |    |    |
| 15      | 15                                                                                                     | 30                  |                  |                                                                                                        |                     |                  |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |    |    |    |
| *       | ⊗                                                                                                      | ⊙                   |                  |                                                                                                        |                     |                  |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |    |    |    |
|         |                                                                                                        |                     |                  |                                                                                                        |                     |                  |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |    |    |    |
| 15      | 15                                                                                                     | Cp                  |                  |                                                                                                        |                     |                  |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |                                                                                                                                      |    |    |                                                                                                                                      |   |   |   |    |    |    |    |    |    |



Three of the letter cards of the 1904 issue show a railway motif. These views are numbered as follows:

Drei der Briefkarten von 1904 zeigen ein Eisenbahnmotiv. Diese Bilder sind wie folgt nummeriert:

Trois cartes lettre de 1904 présentent un motif ferroviaire. Ces images sont numérotées comme suit :

Tres de las cartas postales de 1904 muestran un motivo ferroviario. Estas imágenes están numeradas de la siguiente manera:

Numbering LC 003-1904-##, LC 004-1904-## and LC 005-1904-##

| ## | Description                                                                                                                                                                                                         | View                                                                                                                       |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 11 | BEIRA – Estação do Caminho de ferro<br>BEIRA – Railway station. Steam train.<br>BEIRA – Bahnhof mit einem Dampfzug.<br>BEIRA – La gare et un train à vapeur.<br>BEIRA – Estación de ferrocarril y un tren de vapor. | <br>BEIRA – Estação do Caminho de ferro |
| 12 | BEIRA – Alfandega (customs)<br>Tracks and wagon in Cheveve harbour.<br>Schienen und Waggon im Hafen von Chiveve.<br>Rails et wagons dans le port de Chiveve.<br>Rieles y vagones en el puerto de Chiveve.           | <br>BEIRA – Alfandega                  |
| 13 | BEIRA – Rua Conselheiro Castilho<br>Steam tram.<br>Dampfstraßenbahn.<br>Tramway à vapeur.<br>Tranvía de vapor.                                                                                                      | <br>BEIRA – Rua Conselheiro Castilho   |



The three images are available on letter cards with three different denominations:

Die drei Bilder gibt es auf Briefkarten mit drei verschiedenen Wertstufen:

Les trois images sont disponibles sur des cartes postales avec trois valeurs différentes :

Las tres imágenes están disponibles en cartas postales con tres denominaciones diferentes:

| LC 003-1904-## | LC 004-1904-## | LC 005-1904-## |
|----------------|----------------|----------------|
| 25 Reis        | 50 Reis        | 65 Reis        |
|                |                |                |

| View ## | LC 003-1904-##                                                                                         | LC 004-1904-## | LC 005-1904-## |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|--|--|----|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|--|--|----|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|--|--|----|----|
| 11      | <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>Cp</td></tr></table> | *              | ⊙              |  |  | 15 | Cp | <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>Cp</td></tr></table> | * | ⊙ |  |  | 15 | Cp | <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>Cp</td></tr></table> | * | ⊙ |  |  | 15 | Cp |
| *       | ⊙                                                                                                      |                |                |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
|         |                                                                                                        |                |                |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
| 15      | Cp                                                                                                     |                |                |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
| *       | ⊙                                                                                                      |                |                |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
|         |                                                                                                        |                |                |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
| 15      | Cp                                                                                                     |                |                |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
| *       | ⊙                                                                                                      |                |                |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
|         |                                                                                                        |                |                |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
| 15      | Cp                                                                                                     |                |                |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
| 12      | <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>Cp</td></tr></table> | *              | ⊙              |  |  | 15 | Cp | <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>Cp</td></tr></table> | * | ⊙ |  |  | 15 | Cp | <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>Cp</td></tr></table> | * | ⊙ |  |  | 15 | Cp |
| *       | ⊙                                                                                                      |                |                |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
|         |                                                                                                        |                |                |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
| 15      | Cp                                                                                                     |                |                |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
| *       | ⊙                                                                                                      |                |                |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
|         |                                                                                                        |                |                |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
| 15      | Cp                                                                                                     |                |                |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
| *       | ⊙                                                                                                      |                |                |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
|         |                                                                                                        |                |                |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
| 15      | Cp                                                                                                     |                |                |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
| 13      | <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>Cp</td></tr></table> | *              | ⊙              |  |  | 15 | Cp | <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>Cp</td></tr></table> | * | ⊙ |  |  | 15 | Cp | <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>Cp</td></tr></table> | * | ⊙ |  |  | 15 | Cp |
| *       | ⊙                                                                                                      |                |                |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
|         |                                                                                                        |                |                |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
| 15      | Cp                                                                                                     |                |                |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
| *       | ⊙                                                                                                      |                |                |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
|         |                                                                                                        |                |                |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
| 15      | Cp                                                                                                     |                |                |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
| *       | ⊙                                                                                                      |                |                |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
|         |                                                                                                        |                |                |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
| 15      | Cp                                                                                                     |                |                |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |



In 1911, the indicia of some previous issues were overprinted with the word “REPUBLICA”:

Im Jahre 1911 wurden die Wertstempel einiger vorheriger Ausgaben mit dem Wort „REPÚBLICA“ überdruckt:

En 1911, les timbres de certaines émissions précédentes étaient surchargés du mot « REPÚBLICA » :

En 1911, los sellos de algunas emisiones anteriores fueron sobreimpresos con la palabra “REPÚBLICA”:

| Original stationery | Overprinted REPUBLICA                                                                                  |   |   |  |  |    |    |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|--|--|----|----|
| P 002-1911-11       | <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>50</td><td>Cp</td></tr></table> | * | ⊙ |  |  | 50 | Cp |
| *                   | ⊙                                                                                                      |   |   |  |  |    |    |
|                     |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
| 50                  | Cp                                                                                                     |   |   |  |  |    |    |
| P 002-1911-13       | <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>50</td><td>Cp</td></tr></table> | * | ⊙ |  |  | 50 | Cp |
| *                   | ⊙                                                                                                      |   |   |  |  |    |    |
|                     |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
| 50                  | Cp                                                                                                     |   |   |  |  |    |    |
| LC 004-1911-11      | <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>50</td><td>Cp</td></tr></table> | * | ⊙ |  |  | 50 | Cp |
| *                   | ⊙                                                                                                      |   |   |  |  |    |    |
|                     |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
| 50                  | Cp                                                                                                     |   |   |  |  |    |    |
| LC 004-1911-12      | <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>50</td><td>Cp</td></tr></table> | * | ⊙ |  |  | 50 | Cp |
| *                   | ⊙                                                                                                      |   |   |  |  |    |    |
|                     |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
| 50                  | Cp                                                                                                     |   |   |  |  |    |    |
| LC 004-1911-14      | <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>50</td><td>Cp</td></tr></table> | * | ⊙ |  |  | 50 | Cp |
| *                   | ⊙                                                                                                      |   |   |  |  |    |    |
|                     |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
| 50                  | Cp                                                                                                     |   |   |  |  |    |    |



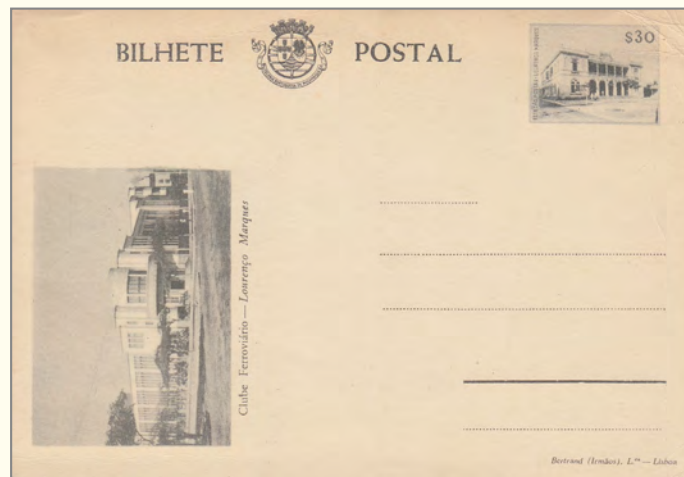


| LC 006-1964-                                                                                                                          | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |     |    |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|-----|----|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>01</div> <div>R\$W</div> <table><tr><td>*</td><td>•</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>150</td><td>Cp</td></tr></table> | *    | •                              |        |  | 150 | Cp | <div>-</div> <div>E LC 28</div> | <div>Letter card</div> <div>Rail-mounted steam crane and wagons in the port of Beira.</div> <div>Schienengebundener Dampfkran und Waggons im Hafen von Beira.</div> <div>Grue à vapeur sur rail et wagons dans le port de Beira.</div> <div>Grúa de vapor y vagones montados sobre raíles en el puerto de Beira.</div> <div></div> | <div></div> |
| *                                                                                                                                     | •    |                                |        |  |     |    |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                |
|                                                                                                                                       |      |                                |        |  |     |    |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                |
| 150                                                                                                                                   | Cp   |                                |        |  |     |    |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                |



Topical Postal Stationery Catalogue – Railways, Trams and Cable Cars  
Katalog der Motivganzsachen Eisenbahnen - Straßenbahnen - Seilbahnen  
Catalogue d'entiers postaux à motifs chemins de fer - tramways - téléphériques  
Catálogo de enteros postales de motivos ferrocarriles - tranvías - teleféricos

## Portuguese Mozambique – Portugiesisch Mosambik – Mozambique Portuguese – Mozambique portugais



Michael Bockisch, AIJP

Please download and read the „Introduction“ file before working with this chapter.

Bitte laden Sie die “Introduction”-Datei herunter und lesen Sie sie, bevor Sie mit diesem Kapitel arbeiten.

Veuillez télécharger et lire le fichier « Introduction » avant de travailler avec ce chapitre.

Descargue y lea el archivo “Introduction” antes de trabajar con este capítulo.

The cards exist in nine combinations of printing ink and paper color, each with identical image and design.  
Die Karten existieren in neun Kombinationen von Druckfarbe und Papierfarbe, jeweils mit identischem Bild und Design.  
Les cartes existent en neuf combinaisons d'encre d'impression et de couleur de papier, chacune avec une image et un design identiques.  
Las tarjetas existen en nueve combinaciones de tinta de impresión y color de papel, cada una con imagen y diseño idénticos.

[illegible]

Topical Postal Stationery Catalogue – Railways, Trams and Cable Cars  
Katalog der Motivganzsachen Eisenbahnen - Straßenbahnen - Seilbahnen  
Catalogue d'entiers postaux à motifs chemins de fer - tramways - téléphériques  
Catálogo de enteros postales de motivos ferrocarriles - tranvías - teleféricos

## Mozambique – Mosambik – Mozambique – Mozambique



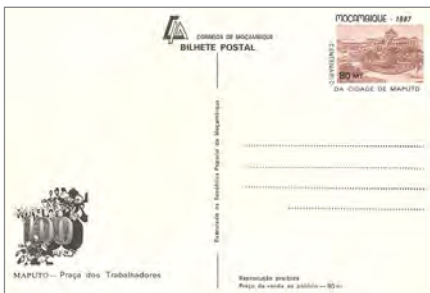
Michael Bockisch, AIJP

Please download and read the „Introduction“ file before working with this chapter.

Bitte laden Sie die “Introduction”-Datei herunter und lesen Sie sie, bevor Sie mit diesem Kapitel arbeiten.

Veuillez télécharger et lire le fichier « Introduction » avant de travailler avec ce chapitre.

Descargue y lea el archivo “Introduction” antes de trabajar con este capítulo.

| P 001-1987-                                                                                                                          | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |    |    |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|----|----|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>01</div> <div>R\$S</div> <table><tr><td>*</td><td>⦿</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>35</td><td>50</td></tr></table> | *    | ⦿                              |        |  | 35 | 50 | <div>-</div> <div>E P 16</div> | <div>Maputo (<i>Lourenço Marques during Portuguese Times</i>)</div> <div>Railway station.</div> <div>Bahnhof.</div> <div>La gare.</div> <div>Estación de tren.</div> <div></div> <div></div>    | <div></div>   |
| *                                                                                                                                    | ⦿    |                                |        |  |    |    |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                 |
|                                                                                                                                      |      |                                |        |  |    |    |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                 |
| 35                                                                                                                                   | 50   |                                |        |  |    |    |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                 |
| <div>02</div> <div>R\$S</div> <table><tr><td>*</td><td>⦿</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>35</td><td>50</td></tr></table> | *    | ⦿                              |        |  | 35 | 50 | <div>-</div> <div>E P 17</div> | <div>Maputo (<i>Lourenço Marques during Portuguese Times</i>)</div> <div>Railway station.</div> <div>Bahnhof.</div> <div>La gare.</div> <div>Estación de tren.</div> <div></div> <div></div> | <div></div> |
| *                                                                                                                                    | ⦿    |                                |        |  |    |    |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                 |
|                                                                                                                                      |      |                                |        |  |    |    |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                 |
| 35                                                                                                                                   | 50   |                                |        |  |    |    |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                 |

Topical Postal Stationery Catalogue – Railways, Trams and Cable Cars  
Katalog der Motivganzsachen Eisenbahnen - Straßenbahnen - Seilbahnen  
Catalogue d'entiers postaux à motifs chemins de fer - tramways - téléphériques  
Catálogo de enteros postales de motivos ferrocarriles - tranvías - teleféricos

## Natal



Michael Bockisch, AIJP

Please download and read the „Introduction“ file before working with this chapter.

Bitte laden Sie die “Introduction”-Datei herunter und lesen Sie sie, bevor Sie mit diesem Kapitel arbeiten.

Veuillez télécharger et lire le fichier « Introduction » avant de travailler avec ce chapitre.

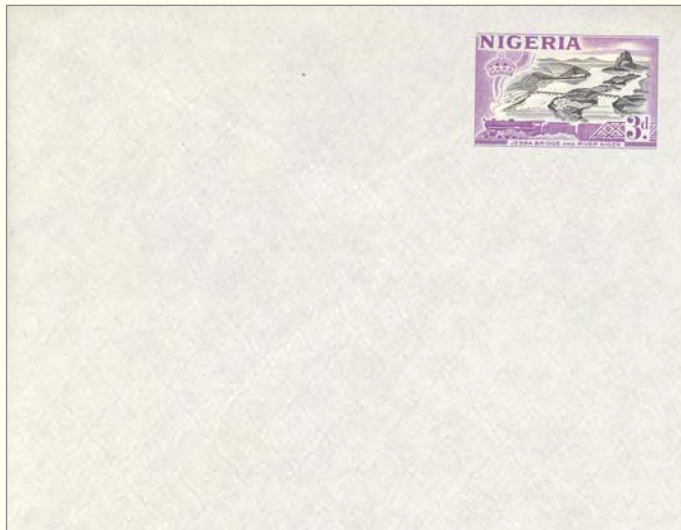
Descargue y lea el archivo “Introduction” antes de trabajar con este capítulo.

| P 001-1901-                                                                                                                              | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |     |    |                               |                                                                                                                                                                                                               |             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|-----|----|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <div>01</div> <div>R&amp;S</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>150</td><td>80</td></tr></table> | *    | ⊙                              |        |  | 150 | 80 | <div>-</div> <div>E P 1</div> | <div>RAILWAY BRIDGE, COLENZO<br/>MARCH 1900</div> <div>Destroyed railway bridge.<br/>Zerstörte Eisenbahnbrücke.<br/>Pont ferroviaire détruit.<br/>Puente ferroviario destruido.</div> <div></div> <div></div> | <div></div> |
| *                                                                                                                                        | ⊙    |                                |        |  |     |    |                               |                                                                                                                                                                                                               |             |
|                                                                                                                                          |      |                                |        |  |     |    |                               |                                                                                                                                                                                                               |             |
| 150                                                                                                                                      | 80   |                                |        |  |     |    |                               |                                                                                                                                                                                                               |             |

| P 002-1902-                                                                                                          | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |     |    |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|-----|----|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 01<br>R&S<br><table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>150</td><td>80</td></tr></table> | *    | ⊙                              |        |  | 150 | 80 | -<br><br>E P 2 | <p>RAILWAY BRIDGE, COLENZO<br/>MARCH 1900</p> <p>Destroyed railway bridge.<br/>Zurstörte Eisenbahnbrücke.<br/>Pont ferroviaire détruit.<br/>Puente ferroviario destruido.</p> <div></div> | <div></div> |
| *                                                                                                                    | ⊙    |                                |        |  |     |    |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                 |
|                                                                                                                      |      |                                |        |  |     |    |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                 |
| 150                                                                                                                  | 80   |                                |        |  |     |    |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                 |

Topical Postal Stationery Catalogue – Railways, Trams and Cable Cars  
Katalog der Motivganzsachen Eisenbahnen - Straßenbahnen - Seilbahnen  
Catalogue d'entiers postaux à motifs chemins de fer - tramways - téléphériques  
Catálogo de enteros postales de motivos ferrocarriles - tranvías - teleféricos

## Nigeria



Michael Bockisch, AIJP

Please download and read the „Introduction“ file before working with this chapter.

Bitte laden Sie die “Introduction”-Datei herunter und lesen Sie sie, bevor Sie mit diesem Kapitel arbeiten.

Veuillez télécharger et lire le fichier « Introduction » avant de travailler avec ce chapitre.

Descargue y lea el archivo “Introduction” antes de trabajar con este capítulo.

| AE 001-1958-                                                                                                                         | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |    |    |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|----|----|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>01</div> <div>R\$S</div> <table><tr><td>*</td><td>⦿</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>50</td><td>80</td></tr></table> | *    | ⦿                              |        |  | 50 | 80 | <div>-</div> <div>E P 1</div> | <div>-</div> <div>Railway tracks in a tin mine.</div> <div>Eisenbahngleise in einer Zinnmine.</div> <div>Voies ferrées dans une mine d'étain.</div> <div>Vías ferroviarias en una mina de estaño.</div> <div></div> | <div></div> |
| *                                                                                                                                    | ⦿    |                                |        |  |    |    |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                               |
|                                                                                                                                      |      |                                |        |  |    |    |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                               |
| 50                                                                                                                                   | 80   |                                |        |  |    |    |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                               |

| U 002-1959-                                                                                                                          | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |    |    |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|----|----|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>01</div> <div>R\$S</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>50</td><td>80</td></tr></table> | *    | ⊙                              |        |  | 50 | 80 | <div>-</div> <div>E P 2</div> | <div>-</div> <div>Steam train on Niger bridge</div> <div>Dampflokomotive und Zug auf der Brücke über den Niger.</div> <div>Locomotive à vapeur et ponts sur le Niger.</div> <div>Locomotora de vapor y puentes sobre el Níger.</div> <div></div> |  |
| *                                                                                                                                    | ⊙    |                                |        |  |    |    |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                      |
|                                                                                                                                      |      |                                |        |  |    |    |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                      |
| 50                                                                                                                                   | 80   |                                |        |  |    |    |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                      |

Topical Postal Stationery Catalogue – Railways, Trams and Cable Cars  
Katalog der Motivganzsachen Eisenbahnen - Straßenbahnen - Seilbahnen  
Catalogue d'entiers postaux à motifs chemins de fer - tramways - téléphériques  
Catálogo de enteros postales de motivos ferrocarriles - tranvías - teleféricos

## Orange Free State – Oranje Freistaat – État libre d'Orange – Estado Libre de Orange



Michael Bockisch, AIJP

Please download and read the „Introduction“ file before working with this chapter.

Bitte laden Sie die “Introduction”-Datei herunter und lesen Sie sie, bevor Sie mit diesem Kapitel arbeiten.

Veuillez télécharger et lire le fichier « Introduction » avant de travailler avec ce chapitre.

Descargue y lea el archivo “Introduction” antes de trabajar con este capítulo.

| P 001-1898-                                                                                                                            | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |     |     |                               |                                                                                                                                                                                                                                                    |             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|-----|-----|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <div>01</div> <div>R\$S</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>300</td><td>300</td></tr></table> | *    | ⊙                              |        |  | 300 | 300 | <div>-</div> <div>E P 1</div> | <div>Central Offices of Free State Government Railways.</div> <div>Hauptverwaltung der staatlichen Eisenbahn.</div> <div>Siège social des chemins de fer de l'État.</div> <div>Sede de los Ferrocarriles del Estado.</div> <div></div> <div></div> | <div></div> |
| *                                                                                                                                      | ⊙    |                                |        |  |     |     |                               |                                                                                                                                                                                                                                                    |             |
|                                                                                                                                        |      |                                |        |  |     |     |                               |                                                                                                                                                                                                                                                    |             |
| 300                                                                                                                                    | 300  |                                |        |  |     |     |                               |                                                                                                                                                                                                                                                    |             |

Topical Postal Stationery Catalogue – Railways, Trams and Cable Cars  
Katalog der Motivganzsachen Eisenbahnen - Straßenbahnen - Seilbahnen  
Catalogue d'entiers postaux à motifs chemins de fer - tramways - téléphériques  
Catálogo de enteros postales de motivos ferrocarriles - tranvías - teleféricos

## Réunion



Michael Bockisch, AIJP

Please download and read the „Introduction“ file before working with this chapter.

Bitte laden Sie die “Introduction”-Datei herunter und lesen Sie sie, bevor Sie mit diesem Kapitel arbeiten.

Veuillez télécharger et lire le fichier « Introduction » avant de travailler avec ce chapitre.

Descargue y lea el archivo “Introduction” antes de trabajar con este capítulo.



The postal stationery listed here show the same indicium, a map of Réunion with a sketch of the railway line St. Pierre - St. Paul - St. Denis - St. Benolt.

Die hier aufgeführten Ganzsachen zeigen den gleichen Wertstempel, eine Karte von Réunion mit einer Skizze der Eisenbahnlinie St. Pierre - St. Paul - St. Denis - St. Benolt

Les entiers postaux répertoriés ici portent le même timbre, une carte de la Réunion avec un croquis de la ligne de chemin de fer St. Pierre - St. Paul - St. Denis - St. Benolt

Los enteros postales que se enumeran aquí muestran el mismo sello, un mapa de Reunión con un boceto de la línea ferroviaria St. Pierre - St. Paul - St. Denis - St. Benolt.

| P 001-1907-                                                                                                                          | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |    |    |                               |                                                                                                                                         |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|----|----|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <div>01</div> <div>R\$S</div> <table><tr><td>*</td><td>⦿</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>25</td><td>25</td></tr></table> | *    | ⦿                              |        |  | 25 | 25 | <div>-</div> <div>E P 1</div> | <div>as above, indicium rose/green</div> <div></div> |  |
| *                                                                                                                                    | ⦿    |                                |        |  |    |    |                               |                                                                                                                                         |  |
|                                                                                                                                      |      |                                |        |  |    |    |                               |                                                                                                                                         |  |
| 25                                                                                                                                   | 25   |                                |        |  |    |    |                               |                                                                                                                                         |  |

| LC 002-1914-                                                                                                                         | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |    |    |                               |                                                                                                                                         |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|----|----|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <div>01</div> <div>R\$S</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>25</td><td>25</td></tr></table> | *    | ⊙                              |        |  | 25 | 25 | <div>-</div> <div>E P 2</div> | <div>as above, indicium red/green</div> <div></div> |  |
| *                                                                                                                                    | ⊙    |                                |        |  |    |    |                               |                                                                                                                                         |  |
|                                                                                                                                      |      |                                |        |  |    |    |                               |                                                                                                                                         |  |
| 25                                                                                                                                   | 25   |                                |        |  |    |    |                               |                                                                                                                                         |  |

| LC 003-1914-                                                                                                                         | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |    |    |                               |                                                                         |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|----|----|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--|
| <div>01</div> <div>R\$S</div> <table><tr><td>✱</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>25</td><td>25</td></tr></table> | ✱    | ⊙                              |        |  | 25 | 25 | <div>-</div> <div>E P 3</div> | <div>as LC 002-1914 but 15c</div> <div>indicium black/ultramarine</div> |  |
| ✱                                                                                                                                    | ⊙    |                                |        |  |    |    |                               |                                                                         |  |
|                                                                                                                                      |      |                                |        |  |    |    |                               |                                                                         |  |
| 25                                                                                                                                   | 25   |                                |        |  |    |    |                               |                                                                         |  |

| P 004-1923-                                                                                                                          | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |    |    |                               |                                                                         |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|----|----|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--|
| <div>01</div> <div>R\$S</div> <table><tr><td>✱</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>25</td><td>25</td></tr></table> | ✱    | ⊙                              |        |  | 25 | 25 | <div>-</div> <div>E P 4</div> | <div>as LC 001-1907 but 10c</div> <div>indicium green/light green</div> |  |
| ✱                                                                                                                                    | ⊙    |                                |        |  |    |    |                               |                                                                         |  |
|                                                                                                                                      |      |                                |        |  |    |    |                               |                                                                         |  |
| 25                                                                                                                                   | 25   |                                |        |  |    |    |                               |                                                                         |  |



Topical Postal Stationery Catalogue – Railways, Trams and Cable Cars  
Katalog der Motivganzsachen Eisenbahnen - Straßenbahnen - Seilbahnen  
Catalogue d'entiers postaux à motifs chemins de fer - tramways - téléphériques  
Catálogo de enteros postales de motivos ferrocarriles - tranvías - teleféricos

## Rhodesia – Rhodesien – Rhodisie – Rodesia



Michael Bockisch, AIJP

Please download and read the „Introduction“ file before working with this chapter.

Bitte laden Sie die “Introduction”-Datei herunter und lesen Sie sie, bevor Sie mit diesem Kapitel arbeiten.

Veuillez télécharger et lire le fichier « Introduction » avant de travailler avec ce chapitre.

Descargue y lea el archivo “Introduction” antes de trabajar con este capítulo.

| P 001-1899-                                                                                                                            | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |     |     |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|-----|-----|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>01</div> <div>R\$S</div> <table><tr><td>*</td><td>⦿</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>200</td><td>200</td></tr></table> | *    | ⦿                              |        |  | 200 | 200 | <div>-</div> <div>E P 1</div> | <div>RHODESIA RAILWAY TRAIN<br/>DE LUXE ON THE WAY TO<br/>VICTORIA FALLS</div> <div></div> <div></div>    | <div></div> <div>Travelers in a luxury compartment.<br/>Reisende in einem Luxusabteil.<br/>Voyageurs dans un compartiment de luxe.<br/>Viajeros en un compartimento de lujo.</div> |
| *                                                                                                                                      | ⦿    |                                |        |  |     |     |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                        |      |                                |        |  |     |     |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 200                                                                                                                                    | 200  |                                |        |  |     |     |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <div>02</div> <div>R\$S</div> <table><tr><td>*</td><td>⦿</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>250</td><td>250</td></tr></table> | *    | ⦿                              |        |  | 250 | 250 | <div>-</div> <div>E P 2</div> | <div>VICTORIA FALLS, RHODESIA.<br/>THE HIGHEST BRIDGE IN THE<br/>WORLD.</div> <div></div> <div></div> | <div></div> <div>Train on the bridge.<br/>Zug auf der Brücke.<br/>Train sur le pont.<br/>Tren en el puente.</div>                                                                |
| *                                                                                                                                      | ⦿    |                                |        |  |     |     |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                        |      |                                |        |  |     |     |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 250                                                                                                                                    | 250  |                                |        |  |     |     |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                      |

Topical Postal Stationery Catalogue – Railways, Trams and Cable Cars  
Katalog der Motivganzsachen Eisenbahnen - Straßenbahnen - Seilbahnen  
Catalogue d'entiers postaux à motifs chemins de fer - tramways - téléphériques  
Catálogo de enteros postales de motivos ferrocarriles - tranvías - teleféricos

## Ruanda-Urundi

Michael Bockisch, AIJP

Please download and read the „Introduction“ file before working with this chapter.

Bitte laden Sie die “Introduction”-Datei herunter und lesen Sie sie, bevor Sie mit diesem Kapitel arbeiten.

Veuillez télécharger et lire le fichier « Introduction » avant de travailler avec ce chapitre.

Descargue y lea el archivo “Introduction” antes de trabajar con este capítulo.

The postal stationery of Ruanda-Urundi is exclusively overprinted on cards of the Belgian Congo. For an easier overview, these cards can be found in the Belgian Congo (BeC) chapter.

Die Ganzsachen von Ruanda-Urundi sind ausnahmslos Überdrucke auf Karten von Belgisch Kongo. Diese Karten finden Sie der Übersichtlichkeit halber im Kapitel Belgisch Kongo (BeC).

Les entiers postaux du Ruanda-Urundi sont sans exception surchargés sur les cartes du Congo belge. Par souci de clarté, vous trouverez ces cartes dans le chapitre Congo Belge (BeC).

Los enteros postales de Ruanda-Urundi están, sin excepción, sobreimpresos sobre tarjetas del Congo Belga. Para mayor claridad, encontrará estas tarjetas en el capítulo Congo Belga (BeC).

Topical Postal Stationery Catalogue – Railways, Trams and Cable Cars  
Katalog der Motivganzsachen Eisenbahnen - Straßenbahnen - Seilbahnen  
Catalogue d'entiers postaux à motifs chemins de fer - tramways - téléphériques  
Catálogo de enteros postales de motivos ferrocarriles - tranvías - teleféricos

## São Tomé e Príncipe



## Michael Bockisch, AIJP

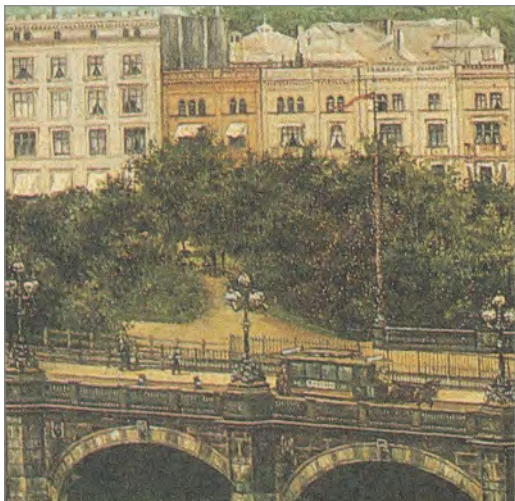
Please download and read the „Introduction“ file before working with this chapter.

Bitte laden Sie die „Introduction“-Datei herunter und lesen Sie sie, bevor Sie mit diesem Kapitel arbeiten.

Veuillez télécharger et lire le fichier « Introduction » avant de travailler avec ce chapitre.

Descargue y lea el archivo “Introduction” antes de trabajar con este capítulo.

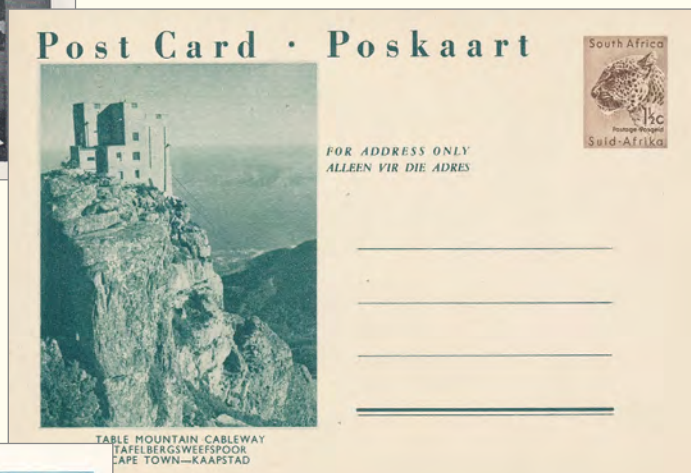
| P 001-1984-                                                          | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 01<br>R\$S<br>* ⊙<br><table><tr><td>50</td><td>100</td></tr></table> | 50   | 100                            | -<br><br>E P 1 | <p>PARTICIPAÇÃO DE S. TOMÉ E PRÍNCIPE NO CONGRESSO DA U.P.U. EM HAMBURGO</p> <p>(S Thomé and Príncipe's participation at the UPU Congress in Hamburg).</p> <p>Train and horse tram on Lombard Bridge.</p> <p>Zug und Pferdestraßenbahn auf der Lombardsbrücke.</p> <p>Train et tramway tiré par des chevaux sur le pont Lombard.</p> <p>Tren y tranvía tirado por caballos en el puente Lombard.</p> <div></div> |   |
| 50                                                                   | 100  |                                |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                        |

| P 001-1884-                                                                                                                           | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |    |     |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|----|-----|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>02</div> <div>R\$S</div> <table><tr><td>*</td><td>⦿</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>50</td><td>100</td></tr></table> | *    | ⦿                              |        |  | 50 | 100 | <div>-</div> <div>E P 1</div> | <div><p>PARTICIPAÇÃO DE S. THOMÉ E PRÍNCIPE NO CONGRESSO DA U.P.U. EM HAMBURGO</p><p>(S Thomé and Príncipe's participation at the UPU Congress in Hamburg).</p><p>Electric tram on Lombard Bridge.</p><p>Straßenbahn auf der Lombardsbrücke.</p><p>Tramway électrique sur le pont Lombarde.</p><p>Tranvía eléctrica en el puente Lombard.</p></div> <div></div> <div><div><p>REP. DEM. DE S. THOMÉ E PRÍNCIPE</p><p>Participação de S. Thomé e Príncipe no 10.º Congresso da U.P.U. em Hamburgo</p><p>© PONTE LOMBARDO (1880) Autocoll. Behrens</p></div><div></div></div> |  |
| *                                                                                                                                     | ⦿    |                                |        |  |    |     |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |
|                                                                                                                                       |      |                                |        |  |    |     |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |
| 50                                                                                                                                    | 100  |                                |        |  |    |     |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                    |



Topical Postal Stationery Catalogue – Railways, Trams and Cable Cars  
Katalog der Motivganzsachen Eisenbahnen - Straßenbahnen - Seilbahnen  
Catalogue d'entiers postaux à motifs chemins de fer - tramways - téléphériques  
Catálogo de enteros postales de motivos ferrocarriles - tranvías - teleféricos

## South Africa – Südafrika – Afrique du Sud – Sudáfrica



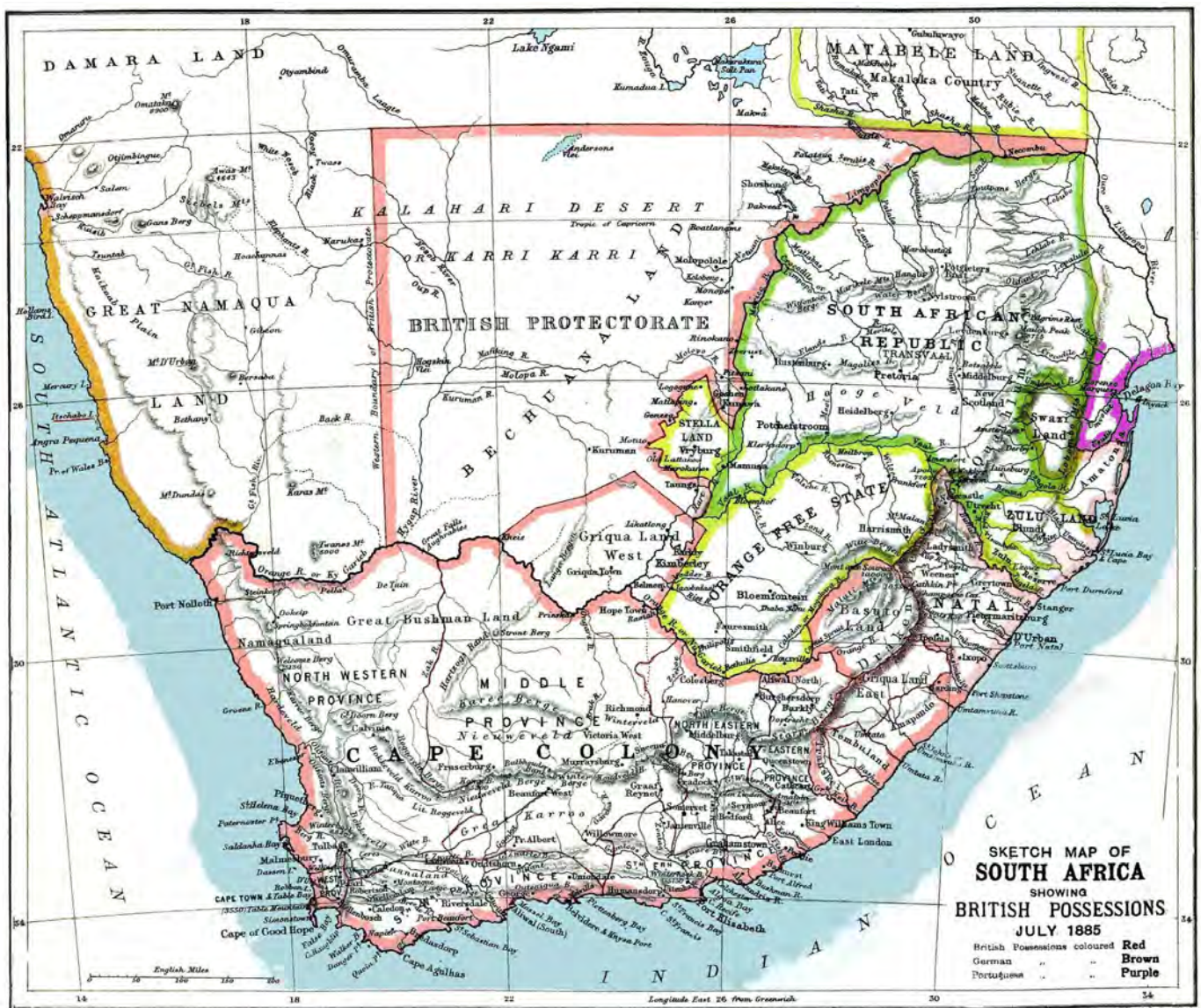
Michael Bockisch, AIJP

Please download and read the „Introduction“ file before working with this chapter.

Bitte laden Sie die “Introduction”-Datei herunter und lesen Sie sie, bevor Sie mit diesem Kapitel arbeiten.

Veuillez télécharger et lire le fichier « Introduction » avant de travailler avec ce chapitre.

Descargue y lea el archivo “Introduction” antes de trabajar con este capítulo.



On May 31, 1910, the Union of South Africa (Dutch: Unie van Zuid-Afrika) was founded. The four British colonies of **Cape Colony**, **Natal**, the **Orange River Colony** and the **Transvaal Colony** (see there) were united, the latter two of which had been independent until the Second Boer War as the Orange Free State and the South African Republic („Boer Republic“). See map above. The provinces of the Union - now a British Dominion - were henceforth called Cape Province, Natal, the Orange Free State and the Transvaal. On May 31, 1961, the Union of South Africa became the Republic of South Africa.

Am 31. Mai 1910 wurde die Südafrikanische Union (niederländisch Unie van Zuid-Afrika) gegründet. Dazu vereinigten sich die vier britischen Kolonien **Kapkolonie**, **Natal**, der **Oranjestrom-Kolonie** und **Transvaal-Kolonie** (siehe dort) von denen die beiden letztgenannten bis zum Zweiten Burenkrieg als Oranje-Freistaat bzw. als Südafrikanische Republik („Buren-Republik“) selbständig gewesen waren. Die Provinzen der Union – nun ein britisches Dominion – hießen fortan Kapprovinz, Natal, Oranje-Freistaat und Transvaal. Am 31. Mai 1961 wurde aus der Südafrikanischen Union die Republik Südafrika. Siehe Karte oben.

Le 31 mai 1910, l'Union de l'Afrique du Sud (en néerlandais : Unie van Zuid-Afrika) a été fondée. À cette fin, les quatre colonies britanniques de la **colonie du Cap**, **du Natal**, **de la colonie de la rivière Orange** et **de la colonie du Transvaal** (voir là) furent réunies, les deux dernières étant indépendantes sous le nom d'État libre d'Orange et de République sud-africaine (« République des Boers ») jusqu'à la Seconde Guerre des Boers. Voir la carte ci-dessus.

Les provinces de l'Union – désormais dominion britannique – furent désormais appelées Province du Cap, Natal, État libre d'Orange et Transvaal. Le 31 mai 1961, l'Union sud-africaine est devenue la République d'Afrique du Sud.

El 31 de mayo de 1910 se fundó la Unión Sudafricana (en holandés: Unie van Zuid-Afrika). Para este propósito se unieron las cuatro colonias británicas de la **Colonia del Cabo**, **Natal**, la **Colonia del Río Orange** y la **Colonia del Transvaal** (ver allí), las dos últimas de las cuales habían sido independientes como el Estado Libre de Orange y la República Sudafricana („República Bóer“) hasta la Segunda Guerra Bóer. Vea el mapa de arriba.

Las provincias de la Unión –ahora un dominio británico– se llamaron en adelante Provincia del Cabo, Natal, Estado Libre de Orange y Transvaal. El 31 de mayo de 1961, la Unión Sudafricana se convirtió en la República de Sudáfrica.

|                                                                                     | CCC | Face Value, Wert,<br>valeur, valor | Picture, Abbildung,<br>dessin, imagen |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|------------------------------------|---------------------------------------|
|    | 001 | 2 Kr                               | Sailing ship                          |
|    | 002 |                                    | Antelope                              |
|    | 003 | 2 Kr                               | Sailing ship                          |
|  | 004 | 2 Kr                               | Antelope                              |

|                                                                                     | CCC | Face Value, Wert, valeur, valor | Picture, Abbildung, dessin, imagen   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----|---------------------------------|--------------------------------------|
|    | 011 | 1½d<br><br>1½c                  | Chita<br><br>Chita, decimal currency |
|    | 012 | 2 Kr                            | Zebra                                |
|   | 013 | 1½c                             | Bull                                 |
|  | 014 | 1½c                             | Bull                                 |
|  | 015 | 3c                              | Bird                                 |
|  | 016 | 3c                              | Flower                               |
|  | 017 | 5c                              | Air plane                            |

[illegible]



| P 001-1927- | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |
|-------------|------|--------------------------------|--------|
|-------------|------|--------------------------------|--------|



The three following cards have the same front side.

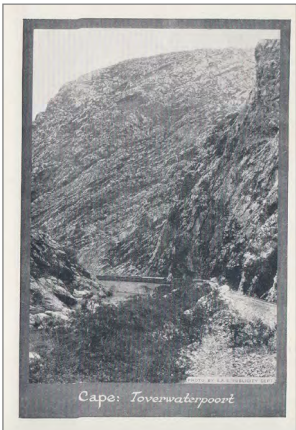
Die drei folgenden Karten haben dieselbe Vorderseite.

Les trois cartes suivantes ont le même recto.

Las siguientes tres tarjetas tienen el mismo anverso.

|                                                                                                                                        |     |   |  |  |     |     |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|--|--|-----|-----|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>01</div> <div>T\$E</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>150</td><td>150</td></tr></table> | *   | ⊙ |  |  | 150 | 150 | <div>View 13</div> <div>E P 1</div> <div>G B -</div> | <div>Johannesburg: Town Hall</div> <div>Double decker trams in Market Street.</div> <div>Doppeldeckerstraßenbahn in der Market Street.</div> <div>Tramway à deux étages sur Market Street.</div> <div>Tranvía de dos pisos en Market Street.</div> <div></div>                                                                                                                              |   |
| *                                                                                                                                      | ⊙   |   |  |  |     |     |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                      |
|                                                                                                                                        |     |   |  |  |     |     |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                      |
| 150                                                                                                                                    | 150 |   |  |  |     |     |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                      |
| <div>02</div> <div>R\$L</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>150</td><td>150</td></tr></table> | *   | ⊙ |  |  | 150 | 150 | <div>-</div> <div>E P 2</div> <div>G B 18/1</div>    | <div>Tulbagh, Cape: <i>Michell's Pass</i></div> <div>Railway line Cape Town to Johannesburg between Gouda and Tulbaghweg.</div> <div>Eisenbahnlinie Kapstadt-Johannesburg zwischen Gouda und Tulbaghweg.</div> <div>Ligne ferroviaire Le Cap-Johannesburg entre Gouda et Tulbaghweg.</div> <div>Línea ferroviaria Ciudad del Cabo-Johannesburgo entre Gouda y Tulbaghweg.</div> <div></div> |  |
| *                                                                                                                                      | ⊙   |   |  |  |     |     |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                      |
|                                                                                                                                        |     |   |  |  |     |     |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                      |
| 150                                                                                                                                    | 150 |   |  |  |     |     |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                      |



| P 001-1927-                                                                                                                            | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |     |     |                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|-----|-----|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>03</div> <div>R\$E</div> <table><tr><td>*</td><td>⦿</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>150</td><td>150</td></tr></table> | *    | ⦿                              |        |  | 150 | 150 | <div>View 21</div> <div>E P 3</div> <div>G B 18/2</div> | <div>Cape: <i>Toverwaterpoort</i></div> <div>Train in the gorge.</div> <div>Zug in der Schlucht.</div> <div>Tren en el desfiladero.</div> <div>Tren en el desfiladero.</div> <div></div> | <div></div> |
| *                                                                                                                                      | ⦿    |                                |        |  |     |     |                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                               |
|                                                                                                                                        |      |                                |        |  |     |     |                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                               |
| 150                                                                                                                                    | 150  |                                |        |  |     |     |                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                               |



| P 002-1927- | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |
|-------------|------|--------------------------------|--------|
|-------------|------|--------------------------------|--------|

The three following cards have the same front side.

Die drei folgenden Karten haben dieselbe Vorderseite.

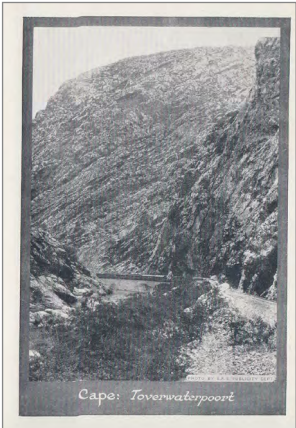
Les trois cartes suivantes ont le même recto.

Las siguientes tres tarjetas tienen el mismo anverso.



|                                                                                                                                           |     |   |  |  |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|--|--|-----|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>01</div> <div>T&amp;E</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>150</td><td>150</td></tr></table> | *   | ⊙ |  |  | 150 | 150 | <div>View 13</div> <div>E P 1</div> <div>G B -</div> <div>Johannesburg: Town Hall</div> <div>Double decker trams in Market Street.</div> <div>Doppeldeckerstraßenbahn in der Market Street.</div> <div>Tramway à deux étages sur Market Street.</div> <div>Tranvía de dos pisos en Market Street.</div> <div></div>                                                                                                                              |   |
| *                                                                                                                                         | ⊙   |   |  |  |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                      |
|                                                                                                                                           |     |   |  |  |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                      |
| 150                                                                                                                                       | 150 |   |  |  |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                      |
| <div>02</div> <div>R&amp;L</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>150</td><td>150</td></tr></table> | *   | ⊙ |  |  | 150 | 150 | <div>View 16</div> <div>E P 1</div> <div>G B -</div> <div>Tulbagh, Cape: <i>Michell's Pass</i></div> <div>Railway line Cape Town to Johannesburg between Gouda and Tulbaghweg.</div> <div>Eisenbahnlinie Kapstadt-Johannesburg zwischen Gouda und Tulbaghweg.</div> <div>Ligne ferroviaire Le Cap-Johannesburg entre Gouda et Tulbaghweg.</div> <div>Línea ferroviaria Ciudad del Cabo-Johannesburgo entre Gouda y Tulbaghweg.</div> <div></div> |  |
| *                                                                                                                                         | ⊙   |   |  |  |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                      |
|                                                                                                                                           |     |   |  |  |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                      |
| 150                                                                                                                                       | 150 |   |  |  |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                      |



| P 002-1927-                                                                                                                     | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |     |     |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|-----|-----|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>03<br/>R\$E</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>150</td><td>150</td></tr></table> | *    | ⊙                              |        |  | 150 | 150 | <div>View 21</div> <div>E P 1<br/>G B -</div> | <div>Cape: <i>Toverwaterpoort</i></div> <div>Train in the gorge of the Swartberg mountains.<br/>Zug in einer Schlucht der Swartberg Berge.<br/>Train dans une gorge des montagnes Swartberg.<br/>Tren en un desfiladero de las montañas Swartberg.</div> <div></div> | <div></div> |
| *                                                                                                                               | ⊙    |                                |        |  |     |     |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                               |
|                                                                                                                                 |      |                                |        |  |     |     |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                               |
| 150                                                                                                                             | 150  |                                |        |  |     |     |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                               |



| P 003-1932- | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |
|-------------|------|--------------------------------|--------|
|-------------|------|--------------------------------|--------|



The three following cards have the same front side.

Die drei folgenden Karten haben dieselbe Vorderseite.

Les trois cartes suivantes ont le même recto.

Las siguientes tres tarjetas tienen el mismo anverso.

|                                                                                                                                           |     |   |  |  |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|--|--|-----|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>01</div> <div>T&amp;E</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>150</td><td>150</td></tr></table> | *   | ⊙ |  |  | 150 | 150 | <div>View 7</div> <div>E P 1</div> <div>G B -</div> <div>Alderley Street Capetwon</div> <div>Double decker trams in Alderley Street.</div> <div>Doppeldeckerstraßenbahn in der Alderley Street.</div> <div>Tramway à deux étages sur Alderley Street.</div> <div>Tranvía de dos pisos en Alderley Street.</div> <div></div> |   |
| *                                                                                                                                         | ⊙   |   |  |  |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                      |
|                                                                                                                                           |     |   |  |  |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                      |
| 150                                                                                                                                       | 150 |   |  |  |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                      |
| <div>02</div> <div>C&amp;C</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>150</td><td>150</td></tr></table> | *   | ⊙ |  |  | 150 | 150 | <div>View 2</div> <div>E P 1</div> <div>G B -</div> <div>Cableway from Table Mountain • Capetown •</div> <div>Seilbahn vom Tafelberg nach Kapstadt.</div> <div>Téléphérique de la Montagne de la Table à Le Cap.</div> <div>Teleférico desde Table Mountain hasta Ciudad del Cabo.</div> <div></div>                        |  |
| *                                                                                                                                         | ⊙   |   |  |  |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                      |
|                                                                                                                                           |     |   |  |  |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                      |
| 150                                                                                                                                       | 150 |   |  |  |     |     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                      |



| P 003-1932-                                                                                                                            | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |     |     |                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|-----|-----|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>03</div> <div>R\$E</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>150</td><td>150</td></tr></table> | *    | ⊙                              |        |  | 150 | 150 | <div>View 9</div> <div>E P 9</div> <div>G B -</div> | <div>Van Riebeeck's Statue • Capetown •</div> <div>Old railway station in the back-ground.</div> <div>Der alte Bahnhof im Hintergrund.</div> <div>L'ancienne gare en arrière-plan.</div> <div>La antigua estación de tren al fondo.</div> <div></div> | <div></div> |
| *                                                                                                                                      | ⊙    |                                |        |  |     |     |                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                               |
|                                                                                                                                        |      |                                |        |  |     |     |                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                               |
| 150                                                                                                                                    | 150  |                                |        |  |     |     |                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                               |

Cards with the Cecil Rhodes monument are not listed here as said before.

Die Karten mit der Gedenkstätte für Cecil Rhodes werden hier nicht gelistet wie vorher schon gesagt.

Les carte avec le mémorial à Cecil Rhodes ne sont pas répertoriées ici comme indiqué précédemment.

El tarjetas con el monumento a Cecil Rhodes no aparecen aquí como se indicó anteriormente.





| P 004-1934-                                                                                                                                                | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail                                                                                                                                                                                                                                    |  |     |     |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|-----|-----|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
|                                                                                                                                                            |      | <div></div>                    | <p>The three following cards have the same front side.</p> <p>Die drei folgenden Karten haben dieselbe Vorderseite.</p> <p>Les trois cartes suivantes ont le même recto.</p> <p>Las siguientes tres tarjetas tienen el mismo anverso.</p> |  |     |     |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |             |
| <div><div>01</div><div>R\$<div>L</div></div><table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>150</td><td>150</td></tr></table></div> | *    | ⊙                              |                                                                                                                                                                                                                                           |  | 150 | 150 | <div><div>View 9</div><div>E P 11</div><div>G B -</div></div>  | <div><div>Montagu Pass - Cape</div><div>Railway Line George-Camfer.</div><div>Eisenbahnlinie zwischen George und Camfer.</div><div>Ligne ferroviaire entre George et Camfer.</div><div>Línea ferroviaria entre George y Camfer.</div><div></div></div>                                                                                                                                        | <div></div> |
| *                                                                                                                                                          | ⊙    |                                |                                                                                                                                                                                                                                           |  |     |     |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |             |
|                                                                                                                                                            |      |                                |                                                                                                                                                                                                                                           |  |     |     |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |             |
| 150                                                                                                                                                        | 150  |                                |                                                                                                                                                                                                                                           |  |     |     |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |             |
| <div><div>02</div><div>R\$<div>B</div></div><table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>150</td><td>150</td></tr></table></div> | *    | ⊙                              |                                                                                                                                                                                                                                           |  | 150 | 150 | <div><div>View 16</div><div>E P 12</div><div>G B -</div></div> | <div><div>Manzimtoti railway bridge</div><div>Railway bridge over the Manzimtoti between Durban and Port Shepstone.</div><div>Eisenbahnbrücke über den Manzimtoti zwischen Durban und Port Shepstone.</div><div>Pont ferroviaire sur le Manzimtoti entre Durban et Port Shepstone.</div><div>Puente ferroviario sobre el río Manzimtoti entre Durban y Port Shepstone.</div><div></div></div> | <div></div> |
| *                                                                                                                                                          | ⊙    |                                |                                                                                                                                                                                                                                           |  |     |     |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |             |
|                                                                                                                                                            |      |                                |                                                                                                                                                                                                                                           |  |     |     |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |             |
| 150                                                                                                                                                        | 150  |                                |                                                                                                                                                                                                                                           |  |     |     |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |             |



| P 004-1934-                                                                                                                            | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |     |     |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|-----|-----|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>03</div> <div>R\$B</div> <table><tr><td>*</td><td>⦿</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>150</td><td>150</td></tr></table> | *    | ⦿                              |        |  | 150 | 150 | <div>View 25</div> <div>E P 1</div> <div>G B -</div>     | <div>Valsch River • Kroonstad • Transvaal</div> <div>Railway bridge over Vals river.</div> <div>Eisenbahnbrücke über den Fluss Vals.</div> <div>Pont ferroviaire sur le Vals.</div> <div>Puente ferroviaria en el Vals.</div> <div><p>Valsch River and Bridge - Kroonstad - Transvaal</p></div>    |                                                                                     |
| *                                                                                                                                      | ⦿    |                                |        |  |     |     |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                        |      |                                |        |  |     |     |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                       |
| 150                                                                                                                                    | 150  |                                |        |  |     |     |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                       |
| <div>04</div> <div>R\$L</div> <table><tr><td>*</td><td>⦿</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>150</td><td>150</td></tr></table> | *    | ⦿                              |        |  | 150 | 150 | <div>View 29</div> <div>E P 13</div> <div>G B 20/1</div> | <div>Railway Line near Victoria Bay</div> <div>George-Kryсна Eisenbahnlinie an der Viktoria Bucht.</div> <div>Ligne de chemin de fer George-Kryсна sur la baie Victoria.</div> <div>Línea ferroviaria George-Kryсна en la bahía Victoria.</div> <div><p>Railway Line near Victoria Bay</p></div> | <div><p>PHOTO BY S.A.U. PUBLICITY DEPT.</p><p>Railway Line near Victoria</p></div> |
| *                                                                                                                                      | ⦿    |                                |        |  |     |     |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                        |      |                                |        |  |     |     |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                       |
| 150                                                                                                                                    | 150  |                                |        |  |     |     |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                       |

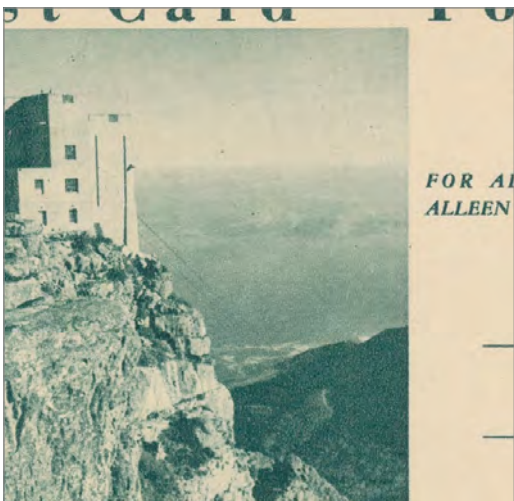


1½d

Republic of South Africa – Republik Suidafrika –  
République de l'Afrique du Sud – República de Sudáfrica

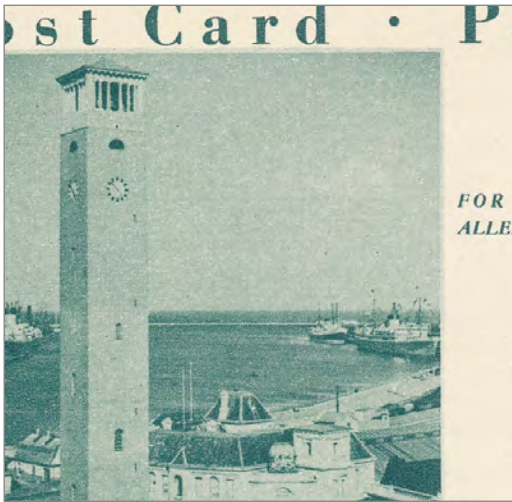
RSA - 107

© 2023 M. Bockisch

| P 011-1958-                                                                                                                           | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |     |     |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|-----|-----|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>01-1</div> <div>R\$W</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>10</td><td>5</td></tr></table> | *    | ⊙                              |        |  | 10  | 5   | <div>-</div> <div>E P 28</div> <div>G P 024/2</div> <div>Bo <sup>H</sup>07-1006</div> | <div>English/Afrikaans</div> <div>CAMPANILE – KLOKTORING</div> <div>PORT ELIZABETH</div> <div>Railway, wagons and rail-bound cranes.</div> <div>Eisenbahnstrecke, Waggonen und schienengebundene Kräne.</div> <div>Ligne de chemin de fer, wagons et grues sur rails.</div> <div>Vía ferroviaria, wagones y grúas sobre raíles.</div> <div></div> |    |
| *                                                                                                                                     | ⊙    |                                |        |  |     |     |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                      |
|                                                                                                                                       |      |                                |        |  |     |     |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                      |
| 10                                                                                                                                    | 5    |                                |        |  |     |     |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                      |
| <div>01-2</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>10</td><td>5</td></tr></table>                 | *    | ⊙                              |        |  | 10  | 5   | <div>-</div> <div>E P 29</div> <div>G P -</div> <div>Bo <sup>H</sup>07-2006</div>     | <div>idem</div> <div>but text Afrikaans /English</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                      |
| *                                                                                                                                     | ⊙    |                                |        |  |     |     |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                      |
|                                                                                                                                       |      |                                |        |  |     |     |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                      |
| 10                                                                                                                                    | 5    |                                |        |  |     |     |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                      |
| <div>02-1</div> <div>C\$C</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>10</td><td>5</td></tr></table> | *    | ⊙                              |        |  | 10  | 5   | <div>-</div> <div>E P 26</div> <div>G P 024/1</div> <div>Bo <sup>H</sup>07-1070</div> | <div>English/Afrikaans</div> <div>TABLE MOUNTAIN CABLEWAY</div> <div>TAFELBERGSWEEFSPoor</div> <div>CAPE TOWN – KAAPSTAD</div> <div>Seilbahn vom Tafelberg nach Kapstadt.</div> <div>Téléphérique de la Montagne de la Table à Le Cap.</div> <div>Teleférico desde Table Mountain hasta Ciudad del Cabo.</div> <div></div>                      |  |
| *                                                                                                                                     | ⊙    |                                |        |  |     |     |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                      |
|                                                                                                                                       |      |                                |        |  |     |     |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                      |
| 10                                                                                                                                    | 5    |                                |        |  |     |     |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                      |
| <div>02-2</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>200</td><td>150</td></tr></table>              | *    | ⊙                              |        |  | 200 | 150 | <div>-</div> <div>E P 27</div> <div>G P -</div> <div>Bo <sup>H</sup>07-2070</div>     | <div>idem</div> <div>but text Afrikaans /English</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                      |
| *                                                                                                                                     | ⊙    |                                |        |  |     |     |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                      |
|                                                                                                                                       |      |                                |        |  |     |     |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                      |
| 200                                                                                                                                   | 150  |                                |        |  |     |     |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                      |



New currency „Cent“  
Neue Währung „Cent“  
Nouvelle monnaie « cent »  
Nueva moneda „cent“

| P 011-1961-                                                                                                                         | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |    |   |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|----|---|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>01</div> <div>R\$W</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>10</td><td>5</td></tr></table> | *    | ⊙                              |        |  | 10 | 5 | <div>-</div> <div>E P 34</div> <div>G P -</div> <div>Bo H09-0006</div> | <div>CAMPANILE – KLOKTORING</div> <div>PORT ELIZABETH</div> <div>Railway, wagons and rail-bound cranes.</div> <div>Eisenbahnstrecke, Waggons und schienengebundene Kräne.</div> <div>Ligne de chemin de fer, wagons et grues sur rails.</div> <div>Vía ferroviaria, vagones y grúas sobre raíles.</div> <div></div> |   |
| *                                                                                                                                   | ⊙    |                                |        |  |    |   |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                      |
|                                                                                                                                     |      |                                |        |  |    |   |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                      |
| 10                                                                                                                                  | 5    |                                |        |  |    |   |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                      |
| <div>02</div> <div>C\$C</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>10</td><td>5</td></tr></table> | *    | ⊙                              |        |  | 10 | 5 | <div>-</div> <div>E P 35</div> <div>G P -</div> <div>Bo H09-0070</div> | <div>TABLE MOUNTAIN CABLEWAY</div> <div>TAFELBERGSWEEFSPoor</div> <div>CAPE TOWN – KAAPSTAD</div> <div>Seilbahn vom Tafelberg nach Kapstadt.</div> <div>Téléphérique de la Montagne de la Table à Le Cap.</div> <div>Teleférico desde Table Mountain hasta Ciudad del Cabo.</div> <div></div>                      |  |
| *                                                                                                                                   | ⊙    |                                |        |  |    |   |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                      |
|                                                                                                                                     |      |                                |        |  |    |   |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                      |
| 10                                                                                                                                  | 5    |                                |        |  |    |   |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                      |



2d

South African Union – Union Sudafrica –  
Union de l'Afrique du Sud – Unión Sudáfrica

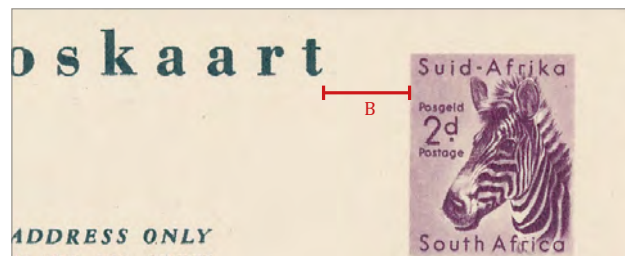
RSA - 109

© 2023 M. Bockisch

| P 012-1959- | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |
|-------------|------|--------------------------------|--------|
|-------------|------|--------------------------------|--------|



Type A A = 2,5-5mm



Type B B >>5mm

|                                                                                                                                        |    |   |  |  |    |    |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|---|--|--|----|----|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>01-1</div> <div>R\$W</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>10</td></tr></table> | *  | ⊙ |  |  | 15 | 10 | <div>-</div> <div>E P 31</div> <div>G P 025/2</div> <div>Bo <sup>H</sup>08-1006</div> | <div>CAMPANILE – KLOKTORING</div> <div>PORT ELIZABETH</div> <div>Railway, wagons and rail-bound cranes.</div> <div>Eisenbahnstrecke, Waggonen und schienenengebundene Kräne.</div> <div>Ligne de chemin de fer, wagons et grues sur rails.</div> <div></div> | <div></div> <div>FOR AD<br/>ALLEEN</div> <div>Vía ferroviaria, vagones y grúas sobre raíles.</div>          |
| *                                                                                                                                      | ⊙  |   |  |  |    |    |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                        |    |   |  |  |    |    |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                |
| 15                                                                                                                                     | 10 |   |  |  |    |    |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                |
| <div>01-2</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>10</td></tr></table>                 | *  | ⊙ |  |  | 15 | 10 | <div>-</div> <div>E P -</div> <div>G P x</div> <div>Bo <sup>H</sup>08-2006</div>      | <div>idem</div> <div>type B</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                |
| *                                                                                                                                      | ⊙  |   |  |  |    |    |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                        |    |   |  |  |    |    |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                |
| 15                                                                                                                                     | 10 |   |  |  |    |    |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                |
| <div>02-1</div> <div>C\$C</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>10</td></tr></table> | *  | ⊙ |  |  | 15 | 10 | <div>-</div> <div>E P 32</div> <div>G P 025/1</div> <div>Bo <sup>H</sup>08-1070</div> | <div>TABLE MOUNTAIN CABLEWAY</div> <div>TAFELBERGSWEEFSPoor</div> <div>CAPE TOWN – KAAPSTAD</div> <div>Seilbahn vom Tafelberg nach Kapstadt.</div> <div>Téléphérique de la Montagne de la Table à Le Cap.</div> <div></div>                                 | <div></div> <div>FOR AD<br/>ALLEEN</div> <div>Teleférico desde Table Mountain hasta Ciudad del Cabo.</div> |
| *                                                                                                                                      | ⊙  |   |  |  |    |    |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                        |    |   |  |  |    |    |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                |
| 15                                                                                                                                     | 10 |   |  |  |    |    |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                |
| <div>02-2</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>10</td></tr></table>                 | *  | ⊙ |  |  | 15 | 10 | <div>-</div> <div>E P -</div> <div>G P x</div> <div>Bo <sup>H</sup>08-2070</div>      | <div>idem</div> <div>type B</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                |
| *                                                                                                                                      | ⊙  |   |  |  |    |    |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                        |    |   |  |  |    |    |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                |
| 15                                                                                                                                     | 10 |   |  |  |    |    |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                |

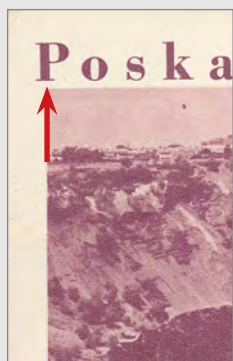
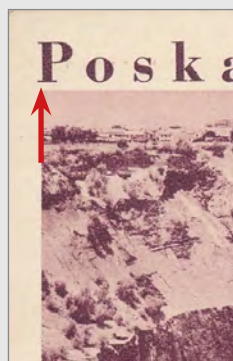


P 013-1961-

Type

Card – Karte – Carte – Tarjeta

Detail



left: The "P" of Post Card or Poskaart is in one line  
P 013-1961 with the view's left margin.

right: The "P" of Post Card or Poskaart is approximately  
P 013-1962 1 mm left of the view's left margin.

01  
R\$W

|   |    |
|---|----|
| * | ⊙  |
|   |    |
| 5 | 10 |

E P 37  
G P -  
Bo <sup>H</sup>11-0006

English/Afrikaans  
CAMPANILE – KLOKTORING  
PORT ELIZABETH

Railway, wagons and rail-bound  
cranes.

Eisenbahnstrecke, Waggons und  
schienengebundene Kräne.

Ligne de chemin de fer, wagons et  
grues sur rails.

Vía ferroviaria, vagones y grúas  
sobre raíles.

02  
C\$C

|   |    |
|---|----|
| * | ⊙  |
|   |    |
| 5 | 10 |

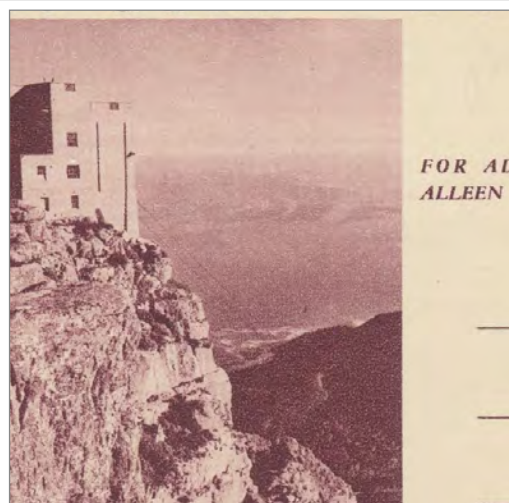
E P 38  
G P -  
Bo <sup>H</sup>11-0070

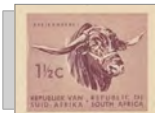
English/Afrikaans  
TABLE MOUNTAIN CABLEWAY  
TAFELBERGSWEEFSPoor  
CAPE TOWN – KAAPSTAD

Seilbahn vom Tafelberg nach  
Kapstadt.

Téléphérique de la Montagne de la  
Table à Le Cap.

Teleférico desde Table Mountain  
hasta Ciudad del Cabo.





1 1/2c

Republic of South Africa – Republik Suidafrika –  
République de l'Afrique du Sud – República de Sudáfrica

**RSA - 111**

© 2023 M. Bockisch

| P 013-1962- | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |
|-------------|------|--------------------------------|--------|
|-------------|------|--------------------------------|--------|



0#-1 and 0#-2



0#-3

gloss coated front side paper

|                                                                                                                                        |    |   |  |  |    |    |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|---|--|--|----|----|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>01-1</div> <div>R\$W</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>8</td><td>4</td></tr></table>   | *  | ⊙ |  |  | 8  | 4  | <div>-</div> <div>E P 40</div> <div>G P -</div> <div>Bo <sup>H</sup>12-1006</div> | <div>English/Afrikaans</div> <div>CAMPANILE – KLOKTORING</div> <div>PORT ELIZABETH</div> <div>Railway, wagons and rail-bound cranes.</div> <div>Eisenbahnstrecke, Waggons und schienengebundene Kräne.</div> <div>Ligne de chemin de fer, wagons et grues sur rails.</div> <div>Vía ferroviaria, wagones y grúas sobre raíles.</div> <div></div> |  |
| *                                                                                                                                      | ⊙  |   |  |  |    |    |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                     |
|                                                                                                                                        |    |   |  |  |    |    |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                     |
| 8                                                                                                                                      | 4  |   |  |  |    |    |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                     |
| <div>01-2</div> <div>R\$W</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>8</td><td>4</td></tr></table>   | *  | ⊙ |  |  | 8  | 4  | <div>-</div> <div>E P -</div> <div>G P -</div> <div>Bo <sup>H</sup>12-2006</div>  | <div>idem</div> <div>but Afrikaans /English</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                     |
| *                                                                                                                                      | ⊙  |   |  |  |    |    |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                     |
|                                                                                                                                        |    |   |  |  |    |    |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                     |
| 8                                                                                                                                      | 4  |   |  |  |    |    |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                     |
| <div>01-3</div> <div>R\$W</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>35</td><td>15</td></tr></table> | *  | ⊙ |  |  | 35 | 15 | <div>-</div> <div>E P -</div> <div>G P -</div> <div>Bo <sup>H</sup>12-3006</div>  | <div>idem</div> <div>but glossy paper</div> <div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                     |
| *                                                                                                                                      | ⊙  |   |  |  |    |    |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                     |
|                                                                                                                                        |    |   |  |  |    |    |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                     |
| 35                                                                                                                                     | 15 |   |  |  |    |    |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                     |

| P 013-1962-                                                                                                                                      | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |    |    |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|----|----|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>02-1</div> <div>CsC</div> <div><table><tr><td>*</td><td>⦿</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>8</td><td>4</td></tr></table></div>   | *    | ⦿                              |        |  | 8  | 4  | <div>-</div> <div>E P 41</div> <div>G P x</div> <div>Bo <sup>H</sup>12-1070</div> | <div>English/Afrikaans</div> <div>TABLE MOUNTAIN CABLEWAY</div> <div>TAFELBERGSWEEFSPoor</div> <div>CAPE TOWN – KAAPSTAD</div> <div>Seilbahn vom Tafelberg nach Kapstadt.</div> <div>Téléphérique de la Montagne de la Table à Le Cap.</div> <div>Teleférico desde Table Mountain hasta Ciudad del Cabo.</div> <div><div>Post Card · Poskaart</div><div></div><div>FOR ADDRESS ONLY<br/>ALLEN VOR DER ADRESSE</div><div></div><div>TABLE MOUNTAIN CABLEWAY<br/>TAFELBERGSWEEFSPoor<br/>CAPE TOWN – KAAPSTAD</div></div> | <div></div> |
| *                                                                                                                                                | ⦿    |                                |        |  |    |    |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                               |
|                                                                                                                                                  |      |                                |        |  |    |    |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                               |
| 8                                                                                                                                                | 4    |                                |        |  |    |    |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                               |
| <div>02-2</div> <div>CsC</div> <div><table><tr><td>*</td><td>⦿</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>8</td><td>4</td></tr></table></div>   | *    | ⦿                              |        |  | 8  | 4  | <div>-</div> <div>E P 44</div> <div>G P -</div> <div>Bo <sup>H</sup>12-2070</div> | <div>idem</div> <div>but Afrikaans /English</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                               |
| *                                                                                                                                                | ⦿    |                                |        |  |    |    |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                               |
|                                                                                                                                                  |      |                                |        |  |    |    |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                               |
| 8                                                                                                                                                | 4    |                                |        |  |    |    |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                               |
| <div>02-3</div> <div>CsC</div> <div><table><tr><td>*</td><td>⦿</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>35</td><td>15</td></tr></table></div> | *    | ⦿                              |        |  | 35 | 15 | <div>-</div> <div>E P 47</div> <div>G P -</div> <div>Bo <sup>H</sup>12-3070</div> | <div>idem</div> <div>but glossy paper</div> <div><div>Post Card · Poskaart</div><div></div><div>FOR ADDRESS ONLY<br/>ALLEN VOR DER ADRESSE</div><div></div><div>TABLE MOUNTAIN CABLEWAY<br/>TAFELBERGSWEEFSPoor<br/>CAPE TOWN – KAAPSTAD</div></div>                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                               |
| *                                                                                                                                                | ⦿    |                                |        |  |    |    |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                               |
|                                                                                                                                                  |      |                                |        |  |    |    |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                               |
| 35                                                                                                                                               | 15   |                                |        |  |    |    |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                               |

A card like this, photoshopped by Göpfert as P 030/1 does not exist. Cards with brown indicium and coloured view were never issued.





1 1/2c

Republic of South Africa – Republik Südafrika –  
République de l'Afrique du Sud – República de Sudáfrica

**RSA - 113**

© 2023 M. Bockisch

| P 014-                                               | Type                                                 | Card – Karte – Carte – Tarjeta                       | Detail                                               |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| P 014-1966-<br>1966, December 1                      |                                                      | P 014-1968-<br>1968, November 5                      | P 014-1969-<br>1969, November 12                     |
|                                                      |                                                      |                                                      |                                                      |
| REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA • REPUBLIC OF SOUTH AFRICA | REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA • REPUBLIC OF SOUTH AFRICA | REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA • REPUBLIC OF SOUTH AFRICA | REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA • REPUBLIC OF SOUTH AFRICA |
| bi-colored                                           | smaller letters in „Republiek van“ and „Republic of“ |                                                      |                                                      |
| No phosphorescent rectangle around the indicium      |                                                      |                                                      | 5mm broad phosphorescent frame around the indicium   |

|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                             |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| view 01<br>R§S | <p>HEERENGRACHT:<br/>CAPE TOWN/KAAPSTAD</p> <p>Construction site of Cape Town railway station (construction period 1955-1968).</p> <p>Baustelle des Bahnhofes von Kapstadt (Bauzeit 1955-1968).</p> <p>Chantier de construction de la gare du Cap (période de construction 1955-1968).</p> <p>Sitio de construcción de la estación de tren de Ciudad del Cabo (período de construcción 1955-1968).</p> |                             |
|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <p>see also AE 017-1969</p> |



| P 014-          | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Detail                                                                             |
|-----------------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| view 02<br>R\$W |      | JOHANNESBURG<br>Tracks in front of the station.<br>Geleise im Bahnhofsvorfeld.<br>Voies ferrées devant la gare.<br>Vías frente a la estación.<br><br> <div> <b>Poskaart<br/>Postcard</b><br/> <small>SEARCH FOR THE ADDRESS<br/>FOR ADDRESS ONLY</small><br/>           _____<br/>           _____<br/>           _____         </div> |  |

|         | P 014-1966-                                                                                           | P 014-1968-                       | P 014-1969-                       |  |  |    |   |                                                                                                       |   |   |  |  |    |   |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|--|--|----|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|--|--|----|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|--|--|----|----|
| View 01 | 01<br>R\$S                                                                                            | 01<br>R\$S                        | 011<br>R\$S                       |  |  |    |   |                                                                                                       |   |   |  |  |    |   |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
|         | <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>10</td><td>5</td></tr></table> | *                                 | ⊙                                 |  |  | 10 | 5 | <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>10</td><td>5</td></tr></table> | * | ⊙ |  |  | 10 | 5 | <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>10</td></tr></table> | * | ⊙ |  |  | 15 | 10 |
|         | *                                                                                                     | ⊙                                 |                                   |  |  |    |   |                                                                                                       |   |   |  |  |    |   |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
|         |                                                                                                       |                                   |                                   |  |  |    |   |                                                                                                       |   |   |  |  |    |   |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
| 10      | 5                                                                                                     |                                   |                                   |  |  |    |   |                                                                                                       |   |   |  |  |    |   |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
| *       | ⊙                                                                                                     |                                   |                                   |  |  |    |   |                                                                                                       |   |   |  |  |    |   |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
|         |                                                                                                       |                                   |                                   |  |  |    |   |                                                                                                       |   |   |  |  |    |   |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
| 10      | 5                                                                                                     |                                   |                                   |  |  |    |   |                                                                                                       |   |   |  |  |    |   |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
| *       | ⊙                                                                                                     |                                   |                                   |  |  |    |   |                                                                                                       |   |   |  |  |    |   |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
|         |                                                                                                       |                                   |                                   |  |  |    |   |                                                                                                       |   |   |  |  |    |   |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
| 15      | 10                                                                                                    |                                   |                                   |  |  |    |   |                                                                                                       |   |   |  |  |    |   |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
|         | E P 48<br>Bo <sup>H</sup> 13-1006                                                                     | E P 51<br>Bo <sup>H</sup> 14-0006 | E P 55<br>Bo <sup>H</sup> 15-0006 |  |  |    |   |                                                                                                       |   |   |  |  |    |   |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
| View 02 | 02<br>R\$T                                                                                            | 02<br>R\$T                        | 02<br>R\$T                        |  |  |    |   |                                                                                                       |   |   |  |  |    |   |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
|         | <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>10</td><td>5</td></tr></table> | *                                 | ⊙                                 |  |  | 10 | 5 | <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>10</td><td>5</td></tr></table> | * | ⊙ |  |  | 10 | 5 | <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>15</td><td>10</td></tr></table> | * | ⊙ |  |  | 15 | 10 |
|         | *                                                                                                     | ⊙                                 |                                   |  |  |    |   |                                                                                                       |   |   |  |  |    |   |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
|         |                                                                                                       |                                   |                                   |  |  |    |   |                                                                                                       |   |   |  |  |    |   |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
| 10      | 5                                                                                                     |                                   |                                   |  |  |    |   |                                                                                                       |   |   |  |  |    |   |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
| *       | ⊙                                                                                                     |                                   |                                   |  |  |    |   |                                                                                                       |   |   |  |  |    |   |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
|         |                                                                                                       |                                   |                                   |  |  |    |   |                                                                                                       |   |   |  |  |    |   |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
| 10      | 5                                                                                                     |                                   |                                   |  |  |    |   |                                                                                                       |   |   |  |  |    |   |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
| *       | ⊙                                                                                                     |                                   |                                   |  |  |    |   |                                                                                                       |   |   |  |  |    |   |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
|         |                                                                                                       |                                   |                                   |  |  |    |   |                                                                                                       |   |   |  |  |    |   |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
| 15      | 10                                                                                                    |                                   |                                   |  |  |    |   |                                                                                                       |   |   |  |  |    |   |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |
|         | E P 49<br>Bo <sup>H</sup> 13-1008                                                                     | E P 52<br>Bo <sup>H</sup> 14-0008 | E P 56<br>Bo <sup>H</sup> 15-0008 |  |  |    |   |                                                                                                       |   |   |  |  |    |   |                                                                                                        |   |   |  |  |    |    |

P 014-1968 exists in two printings:



bad quality plates  
with blurred letters and views



replaced plates  
with somewhat sharper letters and views



3c

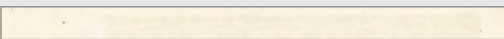
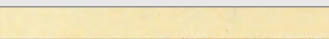
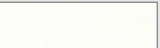
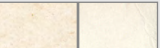
Republic of South Africa – Republik Südafrika –  
République de l'Afrique du Sud – República de Sudáfrica

RSA - 115

© 2023 M. Bockisch

| P 015-1971                                                                                                                             | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |    |   |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|----|---|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>01</div> <div>R&amp;S</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>10</td><td>8</td></tr></table> | *    | ⊙                              |        |  | 10 | 8 | <div>-</div> <div>E P 58</div> <div>G P 035/1</div> <div>Bo <sup>H</sup>16-2006</div> | <div>HEERENGRACHT:</div> <div>CAPE TOWN/KAAPSTAD</div> <div>Construction site of Cape Town railway station (construction period 1955-1968).</div> <div>Baustelle des Bahnhofes von Kapstadt (Bauzeit 1955-1968).</div> <div>Chantier de construction de la gare du Cap (période de construction 1955-1968).</div> <div>Sitio de construcción de la estación de tren de Ciudad del Cabo (período de construcción 1955-1968).</div> <div></div> |  <div>HEERENGRACHT: CAPE TOWN/KAAPSTAD</div> <div>see also AE 017-1969</div> |
| *                                                                                                                                      | ⊙    |                                |        |  |    |   |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                        |      |                                |        |  |    |   |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                |
| 10                                                                                                                                     | 8    |                                |        |  |    |   |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                |
| <div>02</div> <div>R&amp;T</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>10</td><td>8</td></tr></table> | *    | ⊙                              |        |  | 10 | 8 | <div>-</div> <div>E P 59</div> <div>G P -</div> <div>Bo <sup>H</sup>16-2008</div>     | <div>JOHANNESBURG</div> <div>Tracks in front of the station.</div> <div>Geleise im Bahnhofsvorfeld.</div> <div>Voies ferrées devant la gare.</div> <div>Vías frente a la estación.</div> <div></div>                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                            |
| *                                                                                                                                      | ⊙    |                                |        |  |    |   |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                |
|                                                                                                                                        |      |                                |        |  |    |   |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                |
| 10                                                                                                                                     | 8    |                                |        |  |    |   |                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                |

For specialized collectors: This issue exists in five types

| Estimated year of issue                | 1971                                                                                 | 1972                                                                                | 1973                                                                                 | 1975                                                                                  | 1975                                                                                  |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Phosphorescent frame color:            | ----- grayish cream -----                                                            |                                                                                     |                                                                                      | ----- yellow -----                                                                    |                                                                                       |
| (both give yellow light under UV-lamp) |  |                                                                                     |                                                                                      |  |                                                                                       |
| View side paper:                       | ----- glossy* white -----                                                            |                                                                                     | coated mat white                                                                     | glossy* white                                                                         | ivory mat                                                                             |
| Back side paper:                       | ivory, dirty cream                                                                   | mat white                                                                           | coated mat white                                                                     | mat white                                                                             | grayish cream                                                                         |
| Paper thickness                        | 0.28 mm                                                                              | 0.28 mm                                                                             | very thin 0.20 mm                                                                    | 0.28 mm                                                                               | 0.28 mm                                                                               |
| *gloss cannot be printed               |   |  |  |  |  |



| P 016-1975-                                                                                                                         | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |    |   |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|----|---|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>01</div> <div>R\$W</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>10</td><td>8</td></tr></table> | *    | ⊙                              |        |  | 10 | 8 | <div>-</div> <div>E P 64</div> <div>G P 037</div> <div>Bo <sup>H</sup>21-0001</div> | <div>English/Afrikaans</div> <div>CAMPANILE – KLOKTORING</div> <div>PORT ELIZABETH</div> <div>Railway, wagons and rail-bound cranes.</div> <div>Eisenbahnstrecke, Waggonen und schienengebundene Kräne.</div> <div>Ligne de chemin de fer, wagons et grues sur rails.</div> <div>Vía ferroviaria, vagones y grúas sobre raíles.</div> <div><div><div><div>poskaart<br/>postcard</div><div>SLEGS VIR ADRES<br/>FOR ADDRESS ONLY</div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div><div></div></div></div><div><div><div><div></div><div></div><div></div><div></div></div></div></div></div></div></div> | <div></div> |
| *                                                                                                                                   | ⊙    |                                |        |  |    |   |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                               |
|                                                                                                                                     |      |                                |        |  |    |   |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                               |
| 10                                                                                                                                  | 8    |                                |        |  |    |   |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                               |

The cards exist in two printings, on  
mat white paper      and      glossy white paper



The cards can be best distinguished under a UV lamp.

The mat white cards do not gleam at all, the Pelargonium on the indicium is hardly visible.

The glossy white cards show a reflection of the blue light and the view on the indicium is visible.

The phosphorescent rectangle is almost the same in both issues.



5c

Republic of South Africa – Republik Südafrika –  
République de l'Afrique du Sud – República de Sudáfrica

RSA - 117

© 2023 M. Bockisch

| P 017-1969-                   | Type                | Card – Karte – Carte – Tarjeta                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Detail                                                                                                                                                        |
|-------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 01<br>R\$W<br>✱   ✎<br>10   8 | -<br><br>E   P   54 | <p>Heerengracht en Tafelberg, Kaapstad<br/>Heerengracht and Table Mountain,<br/>Cape Town</p> <p>Cape Town railway station<br/>(construction period 1955-1968).<br/>Bahnhof von Kapstadt (Bauzeit<br/>1955-1968).</p> <p>La gare du Cap (période de<br/>construction 1955-1968).</p> <p>La estación de tren de Ciudad del<br/>Cabo (período de construcción<br/>1955-1968).</p>   |  <p>Heerengracht en Tafelberg - Kaapstad<br/>R S A</p> <p>Inside view ^</p> |

| P 021-1992-                                                                                                                         | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |    |   |                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|----|---|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>01</div> <div>R\$W</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>10</td><td>8</td></tr></table> | *    | ⊙                              |        |  | 10 | 8 | <div>-</div> <div>E P -</div> <div>G P 54</div> | <div>Van Staden's River Bridge</div> <div>Van Stadensrivier-brug</div> <div>100 years cement industry. Bridge with a narrow gauge railway.</div> <div>100 Jahre Zementindustrie. Brücke mit einer Schmalspurbahn.</div> <div>100 ans de l'industrie du ciment. Pont avec voie ferrée à voie étroite.</div> <div>100 años de la industria del cemento. Puente con ferrocarril de vía estrecha.</div> <div><div><div>1892 - 1992</div><div>100 years of cement production in South Africa</div><div>100 jaar van sementproduksie in Suid-Afrika</div><div><div>Postcard</div><div>Poskaart</div><div>16</div><div>To / Aan</div></div><div><div>Van Staden's River Bridge</div><div>Van Stadensrivier-brug</div><div>Photo / Foto: Mike Story</div></div></div><div><div>Republic of South Africa</div><div>REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA</div><div>16</div><div>Postage</div><div>Wettig</div><div>Postkantoor</div><div>Postkantoor</div></div></div> | <div><div>100 jaar van sementproduksie in Suid-Afrika</div><div><div>Van Staden's River Bridge</div><div>Van Stadensrivier-brug</div><div>Photo / Foto: Mike Story</div></div></div> <div><div>Stamp: First cement factory in South Africa: Hercules, Pretoria</div><div>Seël: Eerste sementfabriek in Suid-Afrika: Hercules, Pretoria</div><div>Pos</div><div>Pos</div><div>16</div><div>To /</div></div> |
| *                                                                                                                                   | ⊙    |                                |        |  |    |   |                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                     |      |                                |        |  |    |   |                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 10                                                                                                                                  | 8    |                                |        |  |    |   |                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |



Topical Postal Stationery Catalogue – Railways, Trams and Cable Cars  
Katalog der Motivganzsachen Eisenbahnen - Straßenbahnen - Seilbahnen  
Catalogue d'entiers postaux à motifs chemins de fer - tramways - téléphériques  
Catálogo de enteros postales de motivos ferrocarriles - tranvías - teleféricos

## Transvaal



## Michael Bockisch, AIJP

Please download and read the „Introduction“ file before working with this chapter.

Bitte laden Sie die „Introduction“-Datei herunter und lesen Sie sie, bevor Sie mit diesem Kapitel arbeiten.

Veuillez télécharger et lire le fichier « Introduction » avant de travailler avec ce chapitre.

Descargue y lea el archivo „Introduction“ antes de trabajar con este capítulo.



| P 001-1897 | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |
|------------|------|--------------------------------|--------|
|------------|------|--------------------------------|--------|

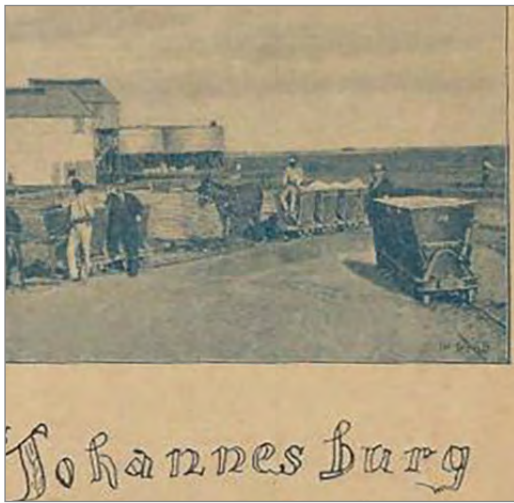
All following P 001-1897 are private overprints on this card:

Alle folgenden P 001-1897 sind private Aufdrucke auf dieser Karte:

Tous les P 001-1897 suivants sont des surcharges privées sur cette carte :

Todas las siguientes P 001-1897 son sobrepresiones privadas en esta tarjeta:



|                                                                                                             |   |   |    |   |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|----|---|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>01</div> <div>R&amp;S</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td>10</td><td>8</td></tr></table> | * | ⊙ | 10 | 8 | <div>-</div> <div>E P -</div>  | <div>GREETINGS FROM JOHANNESBURG</div> <div>Tram in Commissioner Street.</div> <div>Straßenbahn in der Commissioner Street.</div> <div>Tramway sur la rue du Commissaire.</div> <div>Tranvía en Commissioner Street.</div> <div></div> | <div></div>                                                                                                                                                                                                            |
| *                                                                                                           | ⊙ |   |    |   |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 10                                                                                                          | 8 |   |    |   |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <div>02</div> <div>R&amp;T</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td>10</td><td>8</td></tr></table> | * | ⊙ | 10 | 8 | <div>-</div> <div>E P 59</div> | <div>JOHANNESBURG</div> <div>Mule drawn rail cars in a gold mine.</div> <div>Von Maultieren gezogene Feldbahnwagen in einer Goldmine.</div> <div></div>                                                                                | <div></div> <div>Johannesburg</div> <div>Wagons de chemin de fer à voie étroite tirés par des mules dans une mine d'or.</div> <div>Vagones de ferrocarril de vía estrecha tirados por mulas en una mina de oro.</div> |
| *                                                                                                           | ⊙ |   |    |   |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 10                                                                                                          | 8 |   |    |   |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

**P 002-1897**

Type

Card – Karte – Carte – Tarjeta

Detail

All following P 001-1897 are private overprints on these cards:

Alle folgenden P 001-1897 sind private Aufdrucke auf diesen Karten:

Tous les P 001-1897 suivants sont des surcharges privées sur ces cartes :

Todas las siguientes P 001-1897 son sobreimpresiones privadas en estas tarjetas:



01

R&amp;S

|     |     |
|-----|-----|
| *   | ⊙   |
| 250 | 130 |

E P 3

GREETINGS FROM JOHANNESBURG

Tram in Commissioner Street.

Straßenbahn in der Commissioner Street.

Tramway sur la rue du Commissaire.

Tranvía en Commissioner Street.





| P 002-1897                          | Type       | Card – Karte – Carte – Tarjeta                                                                                                                                                                                                                                         | Detail                                                                               |
|-------------------------------------|------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 02-1<br>R\$T<br>*    •<br>250   130 | -<br>E P 4 | GREETINGS FROM JOHANNESBURG<br>Tram in Commissioner Street.<br>Straßenbahn in der Commissioner Street.<br>Tramway sur la rue du Commissaire.<br>Tranvía en Commissioner Street.<br>   |    |
| 02-2<br>R\$T<br>*    •<br>250   130 | -<br>E P 9 | idem<br>with Christmas greetings                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                      |
| 03<br>R\$T<br>*    •<br>250   130   | -<br>E P 5 | GREETINGS FROM JOHANNESBURG<br>Tram in Commissioner Street.<br>Straßenbahn in der Commissioner Street.<br>Tramway sur la rue du Commissaire.<br>Tranvía en Commissioner Street.<br> |  |
| 04<br>R\$T<br>*    •<br>250   130   | -<br>E P 8 | GREETINGS FROM JOHANNESBURG<br>Tram in Commissioner Street.<br>Straßenbahn in der Commissioner Street.<br>Tramway sur la rue du Commissaire.<br>Tranvía en Commissioner Street.<br> |  |



| P 002-1897                                                                                                                               | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |     |     |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|-----|-----|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>05</div> <div>R\$T</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>250</td><td>130</td></tr></table>   | *    | ⊙                              |        |  | 250 | 130 | <div>-</div> <div>E P 9</div>  | <div>GREETINGS FROM JOHANNESBURG</div> <div>Tram in Commissioner Street.</div> <div>Straßenbahn in der Commissioner Street.</div> <div>Tramway sur la rue du Commissaire.</div> <div>Tranvía en Commissioner Street.</div> <div></div>   | <div></div>   |
| *                                                                                                                                        | ⊙    |                                |        |  |     |     |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                                                                          |      |                                |        |  |     |     |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 250                                                                                                                                      | 130  |                                |        |  |     |     |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                 |
| <div>06-1</div> <div>R\$T</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>250</td><td>130</td></tr></table> | *    | ⊙                              |        |  | 250 | 130 | <div>-</div> <div>E P 10</div> | <div>GREETINGS FROM JOHANNESBURG</div> <div>Tram in Commissioner Street.</div> <div>Straßenbahn in der Commissioner Street.</div> <div>Tramway sur la rue du Commissaire.</div> <div>Tranvía en Commissioner Street.</div> <div></div> | <div></div>  |
| *                                                                                                                                        | ⊙    |                                |        |  |     |     |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                                                                          |      |                                |        |  |     |     |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 250                                                                                                                                      | 130  |                                |        |  |     |     |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                 |
| <div>06-2</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>250</td><td>130</td></tr></table>                 | *    | ⊙                              |        |  | 250 | 130 | <div>-</div> <div>E P 13</div> | <div>idem</div> <div>with Christmas greetings</div>                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                 |
| *                                                                                                                                        | ⊙    |                                |        |  |     |     |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                                                                          |      |                                |        |  |     |     |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 250                                                                                                                                      | 130  |                                |        |  |     |     |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                 |
| <div>07</div> <div>R\$T</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>250</td><td>130</td></tr></table>   | *    | ⊙                              |        |  | 250 | 130 | <div>-</div> <div>E P 11</div> | <div>GREETINGS FROM JOHANNESBURG</div> <div>Tram in Commissioner Street.</div> <div>Straßenbahn in der Commissioner Street.</div> <div>Tramway sur la rue du Commissaire.</div> <div>Tranvía en Commissioner Street.</div> <div></div> | <div></div> |
| *                                                                                                                                        | ⊙    |                                |        |  |     |     |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                 |
|                                                                                                                                          |      |                                |        |  |     |     |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                 |
| 250                                                                                                                                      | 130  |                                |        |  |     |     |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                 |



# Transvaal

RSA - 125

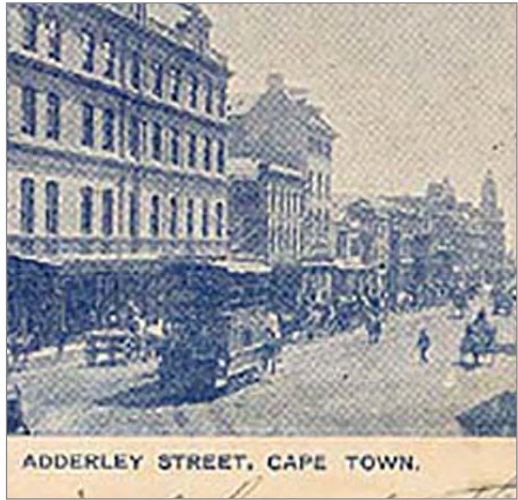
© 2023 M. Bockisch

| P 002-1897                                                                                                                               | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |     |     |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|-----|-----|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>08-1</div> <div>R\$T</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>250</td><td>130</td></tr></table> | *    | ⊙                              |        |  | 250 | 130 | <div>-</div> <div>E P 18</div> | <div>GREETINGS FROM JOHANNESBURG</div> <div>Tram in Commissioner Street.</div> <div>Straßenbahn in der Commissioner Street.</div> <div>Tramway sur la rue du Commissaire.</div> <div>Tranvía en Commissioner Street.</div> <div></div> |    |
| *                                                                                                                                        | ⊙    |                                |        |  |     |     |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                      |
|                                                                                                                                          |      |                                |        |  |     |     |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                      |
| 250                                                                                                                                      | 130  |                                |        |  |     |     |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                      |
| <div>08-2</div> <div>R\$T</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>250</td><td>130</td></tr></table> | *    | ⊙                              |        |  | 250 | 130 | <div>-</div> <div>E P -</div>  | <div>idem</div> <div>light blue view</div> <div></div>                                                                                                                                                                               |   |
| *                                                                                                                                        | ⊙    |                                |        |  |     |     |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                      |
|                                                                                                                                          |      |                                |        |  |     |     |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                      |
| 250                                                                                                                                      | 130  |                                |        |  |     |     |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                      |
| <div>08-3</div> <div>R\$T</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>250</td><td>130</td></tr></table> | *    | ⊙                              |        |  | 250 | 130 | <div>-</div> <div>E P 19</div> | <div>idem</div> <div>coloured view</div> <div></div>                                                                                                                                                                                 |  |
| *                                                                                                                                        | ⊙    |                                |        |  |     |     |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                      |
|                                                                                                                                          |      |                                |        |  |     |     |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                      |
| 250                                                                                                                                      | 130  |                                |        |  |     |     |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                      |

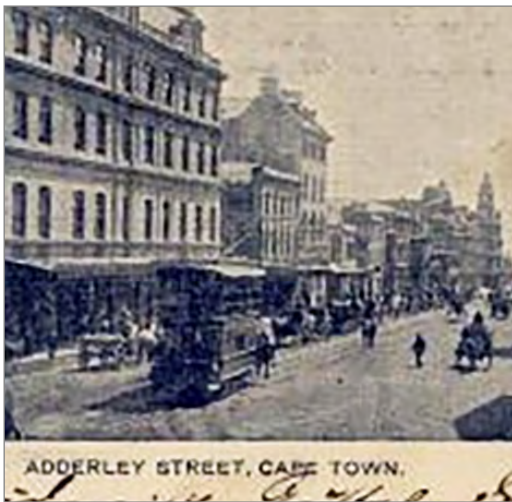
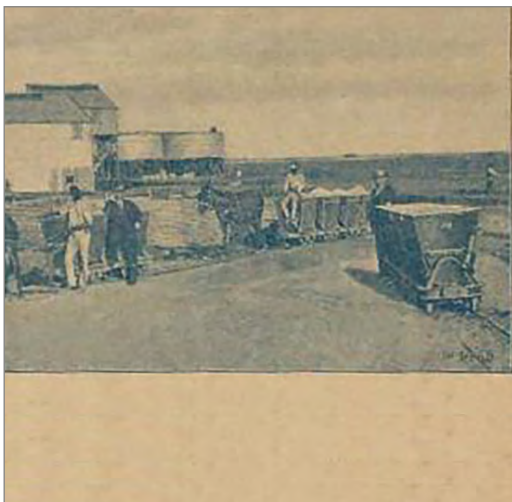


| P 002-1897                                                                                                                               | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |  |     |     |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|--|-----|-----|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>09-1</div> <div>R\$T</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>250</td><td>130</td></tr></table> | *    | ⊙                              |        |  | 250 | 130 | <div>-</div> <div>E P 26</div> | <div>JOHANNESBURG BY NIGHT</div> <div>Tram in Commissioner Street.</div> <div>Straßenbahn in der Commissioner Street.</div> <div>Tramway sur la rue du Commissaire.</div> <div>Tranvía en Commissioner Street.</div> <div></div> <div><p><i>Johannesburg by night.</i></p><p><small>Published by Seligman &amp; Co., Johannesburg.</small></p></div>                                                       |    |
| *                                                                                                                                        | ⊙    |                                |        |  |     |     |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                      |
|                                                                                                                                          |      |                                |        |  |     |     |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                      |
| 250                                                                                                                                      | 130  |                                |        |  |     |     |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                      |
| <div>09-2</div> <div>R\$T</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>250</td><td>130</td></tr></table> | *    | ⊙                              |        |  | 250 | 130 | <div>-</div> <div>E P 27</div> | <div>idem</div> <div>no moon in the picture</div> <div></div> <div><p><i>Johannesburg by night. My dear Alice! Here is a looking glass for your collection and as all well I hope you will like it as I have found some others and give it a kind regard. With much love from your affectionate father, John Seligman.</i></p><p><small>Published by Seligman &amp; Co., Johannesburg.</small></p></div> |   |
| *                                                                                                                                        | ⊙    |                                |        |  |     |     |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                      |
|                                                                                                                                          |      |                                |        |  |     |     |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                      |
| 250                                                                                                                                      | 130  |                                |        |  |     |     |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                      |
| <div>09-3</div> <div>R\$T</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td></td><td></td></tr><tr><td>250</td><td>130</td></tr></table> | *    | ⊙                              |        |  | 250 | 130 | <div>-</div> <div>E P -</div>  | <div>idem</div> <div>coloured view</div> <div></div> <div><p><i>Johannesburg by night.</i></p><p><i>Gott nytt år från Johan</i></p><p><small>Published by Seligman &amp; Co., Johannesburg.</small></p></div>                                                                                                                                                                                            |  |
| *                                                                                                                                        | ⊙    |                                |        |  |     |     |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                      |
|                                                                                                                                          |      |                                |        |  |     |     |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                      |
| 250                                                                                                                                      | 130  |                                |        |  |     |     |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                      |



| P 002-1897                               | Type           | Card – Karte – Carte – Tarjeta                                                                                                                                                                                                                                                              | Detail                                                                               |
|------------------------------------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 10<br>R\$T<br>*    ●<br><br>250    130   | -<br><br>E P - | GREETINGS FROM JOHANNESBURG<br>Tram in Commissioner Street.<br>Straßenbahn in der Commissioner Street.<br>Tramway sur la rue du Commissaire.<br>Tranvía en Commissioner Street.<br>                        |    |
| 11<br>R\$T<br>*    ●<br><br>250    130   | -<br><br>E P - | GREETINGS FROM JOHANNESBURG<br>Tram tracks in Pritchard Street.<br>Straßenbahnschienen in der Pritchard Street.<br>Voies de tramway sur la rue du Pritchard.<br>Vías de tranvía en Pritchard Street.<br> |   |
| 12-1<br>R\$T<br>*    ●<br><br>250    130 | -<br><br>E P - | ADDERLEY STREET, CAPE TOWN<br>Tram in Adderley Street.<br>Straßenbahn in der Adderley Street.<br>Tramway sur la rue du Adderley.<br>Tranvía en Adderley Street.<br>                                      |  |

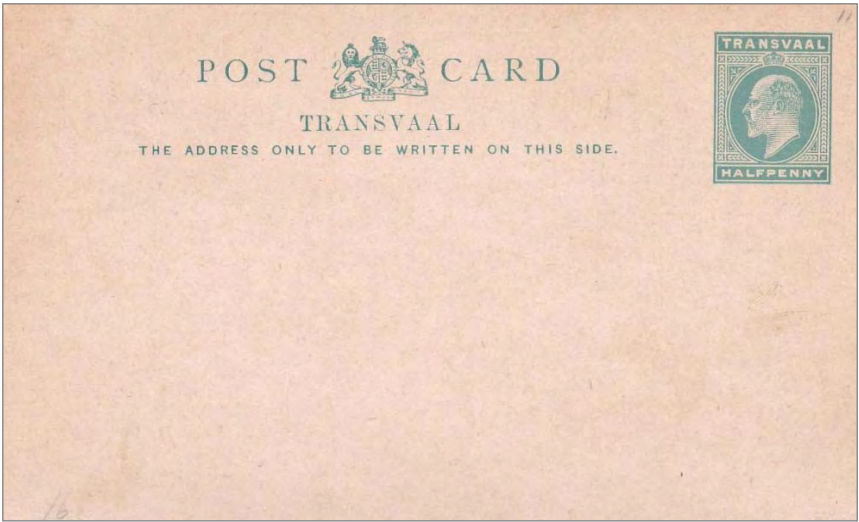


| P 002-1897                                                                                                    | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |     |                                |                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------------------|--------|-----|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div>12-2</div> <div>R\$T</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td>250</td><td>130</td></tr></table> | *    | ⊙                              | 250    | 130 | <div>-</div> <div>E P -</div>  | <div>idem</div> <div>dark blue</div> <div></div>                                                                                                   |                                                                                                                                                                                        |
| *                                                                                                             | ⊙    |                                |        |     |                                |                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 250                                                                                                           | 130  |                                |        |     |                                |                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <div>13</div> <div>R\$T</div> <table><tr><td>*</td><td>⊙</td></tr><tr><td>250</td><td>130</td></tr></table>   | *    | ⊙                              | 250    | 130 | <div>-</div> <div>E P 29</div> | <div>-</div> <div>Mule drawn rail cars in a gold mine.</div> <div>Von Maultieren gezogene<br/>Feldbahnwagen in einer Goldmine.</div> <div></div> |  <div>Wagons de chemin de fer à voie étroite tirés<br/>par des mules dans une mine d'or.<br/>Vagones de ferrocarril de vía estrecha tira-<br/>dos por mulas en una mina de oro.</div> |
| *                                                                                                             | ⊙    |                                |        |     |                                |                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 250                                                                                                           | 130  |                                |        |     |                                |                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                          |



| P 003-1902 | Type | Card – Karte – Carte – Tarjeta | Detail |
|------------|------|--------------------------------|--------|
|------------|------|--------------------------------|--------|

All following P 003-1902 are private overprints on this card:  
Alle folgenden P 003-1902 sind private Aufdrucke auf dieser Karte:  
Tous les P 003-1902 suivants sont des surcharges privées sur cette carte :  
Todas las siguientes P 003-1902 son sobreimpresiones privadas en esta tarjeta:



|           |                |                                                                                                                                      |  |  |
|-----------|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| 01<br>R&T | -<br><br>E P - | JOHANNESBURG<br>Draisine at Krokodilpoort.<br>Draisine bei Krokodilpoort.<br>Draisine à Krokodilpoort.<br>Draisina en Krokodilpoort. |  |  |
|           |                |                                                                                                                                      |  |  |
|           |                |                                                                                                                                      |  |  |
|           |                |                                                                                                                                      |  |  |

